

The Online Corpus of the Inscriptions of Ancient North Arabia (OCIANA)

**Edited by
Michael C. A. Macdonald,
Ali Al-Manaser, and María del Carmen Hidalgo-Chacón Diez**

**Developed by Daniel Burt
on the foundation of The Safaitic Database created by
Michael Macdonald, Geraldine King, and Laila Nehmé**

**with the assistance of
Jeremy Johns and Jennifer Brooke Lockie**

**Supported by the United Kingdom's
Arts and Humanities Research Council
and
The Khalili Research Centre, University of Oxford**

**Oxford
2017**

**The OCIANA Corpus of Taymanitic inscriptions
Preliminary Edition**

**edited by
María del Carmen Hidalgo-Chacón Díez
and Michael C.A. Macdonald**

**Supported by the United Kingdom's
Arts and Humanities Research Council
and
The Khalili Research Centre, University of Oxford**

**Oxford
2017**

First published in March 2017 by
The Khalili Research Centre
3 St John Street
Oxford OX1 2LG

© Copyright 2017 OCIANA Project
All rights reserved

**In memory of Geraldine King (1953-2009)
whose work on the inscriptions of ancient North Arabia
helped make the creation of OCIANA possible**

Geraldine Margaret Harmsworth King was an excellent scholar who played an important part in deepening our understanding of the Ancient North Arabian inscriptions and providing a much sounder basis for their study. She undertook a number of expeditions to the deserts of Jordan and Syria, and the mountains of Dhofar, recording thousands of inscriptions, which she then worked on patiently and perceptively over many years.

In 1986 and 1987, she single-handedly recorded over 1500 Himaic inscriptions in the south of Jordan. She produced an edition of most of these in her doctoral thesis, completed in 1990, in which she undertook the first detailed analysis of every aspect of this type of Ancient North Arabian inscription. Although she never published her thesis, it quickly became, and has remained, the standard reference work on the subject. A retyped version of Geraldine's thesis is available on the website *Ancient Arabia: Languages and Cultures* (<http://www.ancientarabia.co.uk/>)

Between January and March 1989, Geraldine and her colleague Becca Montague spent six weeks in the basalt desert of north-eastern Jordan in freezing temperatures recording inscriptions and sites which were about to be destroyed by bull-dozer clearing a network of tracks for huge machines searching for oil-bearing rocks. Geraldine recorded over 3,300 inscriptions and a huge number of rock-drawings, and Becca recorded over 400 sites. Geraldine had almost finished preparing the inscriptions for publication when she died, and they are included in OCIANA under the siglum KRS "King Rescue Survey").

In the 1980s and early 1990s, 'Alī Aḥmad Al-Maḥāsh Al-Shaḥrī discovered hundreds of painted and carved texts in the mountains of Dhofar, in a previously unknown form of the South Semitic script. He asked Geraldine to mount an expedition with him to record these and in 1991 and 1992 they recorded some 900. Geraldine wrote a very full report and even designed a font to represent the letters of the inscriptions in order to prepare a concordance, a prerequisite for any decipherment. This can be downloaded from the website mentioned above.

In 1995 and 1996 she joined the first two seasons of the Safaitic Epigraphic Survey Programme which recorded over 4000 Safaitic inscriptions in southern Syria. She also worked for many years on the Safaitic Database, on which OCIANA was founded.

Geraldine was not only an excellent scholar and an indefatigable field-worker, but a warm, loyal, generous, and affectionate friend. She could always be relied on in any circumstances, however gruelling, and showed great courage and endurance when required. But she was also gentle and funny and very kind. She will be fondly remembered by all who were lucky enough to come into contact with her.¹

¹ Taken from the obituary published in the *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 40, 2010: xi–xii.

Contents

Acknowledgements	v
Introduction	vi
Taymanitic	vi
OCIANA	vi
General Notes	ix
Editorial apparatus	x
Distinguishing words with identical spellings	xi
Transliteration system used for Taymanitic	xiii
Transliteration system used for Arabic	xiv
The structure of inscription records in the Corpus	xv
Corpus of Taymanitic inscriptions	1
Bibliography	205

Acknowledgements

The completion of OCIANA's Second Phase would not have been possible without the collaboration and active involvement of many people and institutions. Firstly, we are deeply indebted to the two institutions which provided the basis on which this Phase of OCIANA was founded and without which it could not have taken place: the United Kingdom's Arts and Humanities Research Council, which awarded the project a generous grant for three and half years from September 2013, and the Khalili Research Centre, University of Oxford, which provided working space, facilities, and administrative resources for the Project over this period. We are immensely grateful to both these institutions.

Secondly, we would like to thank Professor Jeremy Johns, director of the Khalili Research Centre and administrative director of OCIANA, without whom it would have been impossible to undertake both the first and second phases of the Project. Indeed, it was his idea to create a project to convert Michael Macdonald's *Safaitic Database*, of some 15,000 Safaitic inscriptions, into the OCIANA with over 40,000 inscriptions in all the Ancient North Arabian scripts, and to publish the thousands of inscriptions which Geraldine King had prepared for publication before her untimely death. Considering that his own fields are far removed from pre-Islamic epigraphy, this was extremely generous and OCIANA and those who use it owe him a great debt.

Daniel Burt, who is in charge of IT at the Khalili Research Centre, set up the web sites of the First Phase and developed the OCIANA database in the Second Phase. He worked incredibly hard, and with remarkable patience and good humour, to meet the incessant needs of the epigraphists who were entering the data. The database he developed, where for each of more than 40,000 inscriptions the user will find the reading and translation of the text, plus the *apparatus criticus*, commentary, all available information, references, and images on a single page, and can search for onomastics, grammatical items, subjects, and genealogies, is something for which we are immensely grateful and of which he can be justly proud. The publication of the individual collections as pdfs, of which the present volume is an example, was also his idea.

We are also most grateful to Jennifer Brooke Lockie who scanned, and supervised the scanning, of over 100,000 black-and-white negatives, colour slides and prints from a number of collections, so that they could be inserted into the OCIANA database.

The work on OCIANA has been greatly enriched by frequent discussions with Dr Ahmad Al-Jallad and his doctoral students at the University of Leiden, The Netherlands. They have often suggested interesting and very plausible interpretations of unusual or unique expressions in the inscriptions, and their research, which they have generously shared with the OCIANA team, has been of great value to the project.

The inclusion of so many inscriptions and photographs would not have been possible without the generous collaboration of scholars and institutions throughout the world. These have given permission for their published inscriptions to be entered in OCIANA, and have often provided the project with photographs not included in their publications, or have sent us photographs of previously unpublished inscriptions for inclusion. In the case of the Taymanitic corpus these are:

Professor François Bron
Professor Dr Khalid el-Eskoubi
William Facey
Professor Alistair Livingstone
Professor Benjamin Sass

Musées d'Art et d'Histoire de Genève
Musée de l'École Biblique, Jerusalem
The Kunsthistorisches Museum, Vienna
Musée du Louvre
The Saudi-British-German Epigraphy and Landscape in the Hinterland of Taymā' Survey
The Saudi-German Excavations at Taymā'
The Taymā' Museum

To all these we express our deep gratitude.

Introduction

Taymanitic

Taymanitic inscriptions were first copied by C.M. Doughty during his travels in north-west Arabia in 1876. After this, many more were recorded by C. Huber and J. Euting, A. Jaussen and M.R. Savignac, H.St.J.B. Philby and others. For many decades, they were included among those Ancient North Arabian inscriptions which were labelled "Thamudic" by western scholars at the end of the nineteenth century.² However, this label is a misnomer, since there is little evidence that the authors of these inscriptions were members of the tribe of Thamūd, and the name was simply created to replace the even less suitable label "Proto-Arabic". In 1937, F.V. Winnett made a preliminary division of the "Thamudic" inscriptions into groups which he labelled A, B, C, D, and E.³ Later, he relabelled the "Thamudic A" texts, the vast majority of which came from around Taymā', as "Taymanite",⁴ and in 2000 M.C.A. Macdonald suggested they be called "Taymanitic" to keep the distinction between adjectives referring to languages and those referring to cultures (as in "Arabic" as against "Arab").

Most of the Taymanitic inscriptions known today are graffiti, and the vast majority have been found in the deserts surrounding Taymā', rather than in the oasis itself. This is no doubt because the oasis has a long settlement history in which stones have been reused over and over again. One should also bear in mind that from at least the mid-sixth century BC, when the last Babylonian king, Nabonidus, settled in the oasis for 10 years, Aramaic became the prestige language and script there and may well have displaced Taymanitic for official inscriptions. Unfortunately, since it is impossible to date all but three of the Taymanitic graffiti,⁵ we do not know whether Taymanites went on using their own script to carve graffiti on the rocks around Taymā' even after Aramaic was used in the oasis itself, or whether most of the graffiti predate the arrival of Nabonidus.

Fokelien Kootstra, of the University of Leiden, has shown that the language of the Taymanitic inscriptions is much closer to North-West Semitic than to the languages of the other Ancient North Arabian inscriptions.⁶ Her pioneering work has been used extensively in the interpretation of the inscriptions in the OCIANA Taymanitic corpus.

The Taymanitic inscriptions were entered in the OCIANA by Dr María del Carmen Hidalgo-Chacón Díez to whom the project is extremely grateful.

Finally, it should be noted that work on the Taymanitic, as on other Ancient North Arabian, inscriptions is on-going. As more texts are discovered our understanding of the language and script deepens. In its next phases, based at the University of Leiden under the leadership of Dr Ahmad Al-Jallad, OCIANA will continue to include new discoveries and take account of new developments in our understanding of the texts themselves and what they can tell us about the history of ancient North Arabia. This means that the online database will continue to be updated and new editions of the pdf publications will appear at regular intervals.

OCIANA

After the tragically early death of Geraldine King in 2009, Professor Jeremy Johns suggested to Michael Macdonald the idea of creating a website on which her work could be published, since much of it was almost complete when she died. This led to the creation in 2011 of the *Ancient Arabia: Languages and Cultures* (AALC) website (<http://www.ancientarabia.co.uk/>) which was based at the Khalili Research Centre (KRC) of which Jeremy Johns is the director. AALC was set up by Daniel Burt, the KRC's IT specialist, and was funded by a grant from the University of Oxford's John Fell Research Fund.

At the same time, Jeremy Johns and Michael Macdonald started planning to create OCIANA based on the Safaitic Database which Michael Macdonald had started in 1994 and which by this time included some 15,000 Safaitic inscriptions. With a generous grant from the United Kingdom's Arts and Humanities Research Council and again based at the Khalili Research Centre, the project started to create a new database which aimed to include all the known inscriptions from ancient North Arabia in the broadest sense. In this, it was complementary to the *Digital Archive for the Study of Pre-Islamic Inscriptions* (DASI), based at Pisa, which was creating a corpus of the Ancient South Arabian inscriptions. In Phase 1 of OCIANA,

² See Macdonald and King 2000: 437, and Macdonald 2000: 33–35 for a discussion of this.

³ Winnett 1937.

⁴ Winnett & Reed 1970: 69, 89–90.

⁵ The three datable texts mention Nabonidus or the "king of Babylon". They are Eskoubi 1999: nos 25, 169, and 170, see these inscriptions below.

⁶ Kootstra 2016.

in 2012, the website (<http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana>) was created together with an initial database containing the 3372 Safaitic inscriptions recorded by Geraldine King in 1989 on the Basalt Desert Rescue Survey (BDRS).

OCIANA Phase 2 was a three-and-a-half year project, which ran from September 2013 to March 2017 and was funded by the United Kingdom's Arts and Humanities Research Council, to whom we are extremely grateful. The OCIANA Phase 2 team consisted of:

- Dr Ali Al-Manaser, who was in charge of discovering and entering collections of Safaitic inscriptions, by far the largest corpus of Ancient North Arabian inscriptions, as well as portions of the Hismaic corpus;
- Dr María del Carmen Hildago-Chacón Díez, who was in charge of entering the Dadanitic, Taymanitic, Dispersed Oasis Ancient North Arabian, Hasaitic, and Hismaic inscriptions;
- Daniel Burt, as IT expert and developer of the OCIANA database;
- Jennifer Brooke Lockie, who was in charge of scanning of over 100,000 black-and-white negatives, prints and colour slides so that these could be entered into the database;
- Michael Macdonald was the academic director and
- Professor Jeremy Johns was the Administrative director.

Daniel Burt created a new database into which were transferred the approximately 15,000 Safaitic inscriptions from Michael Macdonald's *Safaitic Database* and Geraldine King's BDRS texts. These were all checked and tagged, commentaries and *apparatus criticus*, and bibliography were added, as well as all available information about the provenance of the texts. Whenever possible, photographs or images of hand copies were entered for each inscription. Many thousands of published and previously unpublished inscriptions were added, so that after three and a half years the number of inscriptions in OCIANA has risen to over 40,000. The tagging functionality built into the OCIANA database has allowed the project team to generate comprehensive word lists, onomastic indices, and concordances of genealogies, as well as to output the inscriptions as web pages, digital publications such as this one, and XML and JSON files for use by future scholars in the field.

To take just one example of how we hope that OCIANA has made the Ancient North Arabian inscriptions more accessible to epigraphists, scholars in other fields, and the general public. Part 5 of the *Corpus Inscriptionum Semiticarum* published in 1950–1951, collected almost all the Safaitic inscriptions known at the time (some 5380).⁷ They are transliterated in an adaptation of the Hebrew script, and the translations and commentary are in Latin, with a rather complicated process needed to access the hand copies (in a separate volume) on which the readings were based. In OCIANA, all these inscriptions are available, transliterated into the roman script and formalized Safaitic glyphs, with translation, *apparatus criticus*, commentary and all other information in English, and with the image of the inscription on the same page. In addition, thanks to the Safaitic Epigraphic Survey Programme (1995–2003), which searched for the sites where the *Corpus* inscriptions had been found and photographed them, OCIANA can, for the first time, provide photographs of many of the inscriptions which up till now were known only from hand copies of variable accuracy. Similarly, OCIANA provides photographs of Dadanitic, Taymanitic and Hismaic inscriptions, which were previously known only from hand copies.

The one group of Ancient North Arabian inscriptions not included in Phase 2 of OCIANA was the Thamudic B, C, and D and Southern Thamudic (or "Himaitic", as they are now called).⁸ These will be added in Phase 3 of the project, which will be based at the University of Leiden, The Netherlands, under the joint academic direction of Dr Ahmad Al-Jallad and Michael Macdonald.

It should be noted that we have called this the "Preliminary Edition" because we are aware that it is far from perfect. There are some collections of inscriptions which are the subject of ongoing PhD dissertations, which will need to be added in Phase 3, once the dissertations have been submitted. There will also, inevitably, be cases in such a huge collection, where some inscriptions may inadvertently have been omitted, and there will certainly be some texts where the readings, translations, or information about an inscription can be improved. This, plus the fact that English was not the mother-tongue of all the researchers working on OCIANA, may mean that occasionally there will be mistakes or infelicities in the translations, commentaries, etc. We hope the user will forgive these and bring them to our attention (ociana@orinst.ox.ac.uk) so that we

⁷ The only major collection it did not include, were the majority of the inscriptions in Littmann 1943.

⁸ See Robin & Gorea 2016.

can correct them. Once we have been able to take account of all these factors, we hope to publish a corrected First Edition during Phase 3.

General Notes

1. As mentioned above, one of the principles on which OCIANA was founded was that it should convert collections of inscriptions which had been published in numerous different languages, into a single, coherent corpus presented in a single international language, English. Thus, all quotations in languages other than English have been translated into English and the transliterations of Ancient North Arabian or Arabic words have been converted to the systems used in OCIANA (see below).
2. When an inscription number was originally published as, for instance WH 1725a, it has been converted to WH 1725.1.
3. The term "ed. pr." (*editio princeps*) in the "Origin of reading" and/or "Origin of translation" refers to the work indicated by the siglum.
4. If two or more numbers from the same work, e.g. "C 257, C 1365" appear in the Siglum field, this means that two parts of the same inscription were published as two or more texts in the edition.
5. If one number in an edition occurs in the Siglum field and another from the same edition in brackets after it, for instance, "LP 285 (LP 1096)", this means that the same inscription was published twice, under two different numbers, in the original edition.
6. If we have not been able to interpret a sequence of letters in the original, they are placed in italics at the appropriate point in the Translation.
7. Those who wish to cite readings etc. in this Corpus can either do so as "OCIANA Taymanitic siglum" and the date it was visited, or by citing the link which will be found at the end of each inscription + date of visit.

Michael C. A. Macdonald
March 2017

Editorial apparatus used in the OCIANA edition of all inscriptions:

- { } In the **Transliteration** field: Each letter the reading of which is uncertain is enclosed between { }. If a succession of letters in the same name or word is doubtful, **each** is placed between { }.
- () In the **Transliteration** field: When an inscription is known only from a hand-copy, editorial corrections of the **copy** are placed between (). If a succession of letters in the same name or word has been corrected, **each** is placed between ().
- () Round brackets with nothing between them (not even a space) signal editorial excision of a sign in the **copy**.
- [] Restored letters are placed between []. These brackets are used by the editor:
 1- if he/she thinks the copyist has missed a letter;
 2- if he/she thinks the author of the inscription has missed a letter;
 3- if a letter has been destroyed on the stone but can be restored from the context.
 If a succession of letters in the same name or word has been restored, **each** is placed between [].
- [] brackets with nothing between them (not even a space) signal that the editor believes a letter has been omitted but will not speculate as to what that letter was.
Note that if a letter in the Transliteration field is enclosed in any of these brackets, the **translation of the entire name or word in which it occurs is enclosed in { }**.
- < > Signal editorial corrections of the original text. If the editor believes that the author of the inscription wrote an incorrect letter, he will place the corrected letter he proposes between < >. Example: *rw* in the Transliteration field would mean that a letter other than *b* appeared at this point in the original text and has been corrected to *b* by the editor.
- << >> Signal editorial excision of a redundant letter in the original text (e.g. *mdgbr* would appear as *md<<>>br*).
- [[]] For corrections or erasures by the author.
Corrections: When the author of an inscription carved an incorrect sign or signs and then transformed it/them into the correct one(s), the transliteration of each **corrected** sign is placed between [[]] in the Transliteration field.
Erasures: If the author of an inscription carved an incorrect sign or signs and then erased it/them, "[[]]" (with no space between them) is placed in the Transliteration field at the point where each erased letter or letters occurs.
- { { } } If a letter has been altered (e.g. by vandalism) so as to obscure the sense of the text or to produce nonsense, the transliteration of the original letter (if ascertainable) is placed between { { } } in the Transliteration Field and a note made in the Commentary. If the original letter has been rendered unrecognizable, { { } } with no space between them is placed in the Transliteration Field.
- A series of four hyphens is used to signal one or more unreadable letters in the inscription, or areas where the text has been broken off.
- [----] Signals that the original text is incomplete at this point, for whatever reason.
- (----) Signals that **on the copy** the text appears to be incomplete at this point.
- (----)---- Signals that an apparent gap in the copy is followed by one or more unreadable letters. When a passage in the original cannot be translated, the transliteration of the passage is placed *in italics* at the appropriate point in the Translation.

Distinguishing words with identical spellings

Because of the search requirements in the database, enclitic particles and pronouns appear in the Transliteration field with a hyphen and a space. Thus, *b- h- dr* ("in this place"), *'b -h* ("his father").

In order to distinguish words which have an identical spelling in these inscriptions, the following conventions have been adopted in the Transliteration.

<i>ʾ-</i>	the definite article which sometimes occurs instead of <i>h-/hn-</i> (see Al-Jallad 2015: 16–17)
<i>ʾl</i>	the noun "lineage"
<i>ʾl-</i>	the preposition (compare Arabic <i>ilā</i>)
<i>b</i>	the Taymanitic for "son (of)"
<i>b-</i>	the preposition "with", "in", etc.
<i>bn</i>	"son of"
<i>bn-</i>	the preposition (compare Arabic <i>bayna</i>)
<i>bn</i>	represents the personal name Bn in the Transliteration field (to distinguish it from <i>bn</i> ="son of"). However, it will appear as Bn (that is without the dot) in the Translation field
<i>bt</i>	"daughter of" in Taymanitic and occasionally in Safaitic and Hismaic.
<i>bt</i>	represents the personal name Bt in the Transliteration field (to distinguish it from <i>bt</i> ="daughter of"). However, it will appear as Bt (that is without the dot) in the Translation field
<i>bt</i>	the noun "house, tent"
<i>ḏ</i>	the relative pronoun
<i>ḏ-</i>	the relative pronoun in <i>ḏ- ʾl</i> only
<i>ʾl</i>	the noun "colt, young male horse"
<i>ʾl-</i>	the preposition (compare Arabic <i>ʾalā</i>)
<i>ʿm</i>	the nouns "grandfather", "year", or "people"
<i>ʿm-</i>	the preposition "with"
<i>ʿn</i>	the nouns "help", "a spring"
<i>ʿn-</i>	the preposition
<i>f</i>	the conjunction
<i>f-</i>	the preposition "in" (compare Arabic <i>fī</i>)
<i>k-</i>	the preposition "like"
<i>-k</i>	the 2nd person singular enclitic pronoun
<i>l</i>	the <i>lām auctoris</i> introducing a text
<i>l-</i>	the preposition
<i>m</i>	the relative pronoun (= *man with assimilation of the [n])
<i>m-</i>	the preposition (= *min with assimilation of the [n])
<i>mn</i>	the relative pronoun

Introduction

<i>mn-</i>	the preposition
<i>-n</i>	the 1st person singular or plural enclitic pronoun on verbs and the 1st person plural enclitic pronoun on nouns
<i>h</i>	the vocative particle
<i>h-</i>	the definite article
<i>-h</i>	the 3rd person singular enclitic pronoun
<i>-hm</i>	the 3rd person plural enclitic pronoun

Transliteration of Arabic

Arabic	Transliteration of Arabic text	Transliteration used for place and personal names
أ	ʾ	ʾ
ب	<i>b</i>	<i>b</i>
ت	<i>t</i>	<i>t</i>
ث	<i>ṭ</i>	<i>th</i>
ج	<i>ǧ</i>	<i>ǧ</i>
ح	<i>ḥ</i>	<i>ḥ</i>
خ	<i>ḫ</i>	<i>kh</i>
د	<i>d</i>	<i>d</i>
ذ	<i>ḏ</i>	<i>dh</i>
ر	<i>r</i>	<i>r</i>
ز	<i>z</i>	<i>z</i>
س	<i>s</i>	<i>s</i>
ش	<i>š</i>	<i>sh</i>
ص	<i>ṣ</i>	<i>ṣ</i>
ض	<i>ḍ</i>	<i>ḍ</i>
ط	<i>ṭ</i>	<i>ṭ</i>
ظ	<i>ẓ</i>	<i>ẓ</i>
ع	ʿ	ʿ
غ	<i>ǧ</i>	<i>gh</i>
ف	<i>f</i>	<i>f</i>
ق	<i>q</i>	<i>q</i>
ك	<i>k</i>	<i>k</i>
ل	<i>l</i>	<i>l</i>
م	<i>m</i>	<i>m</i>
ن	<i>n</i>	<i>n</i>
ه	<i>h</i>	<i>h</i>
و	<i>w</i>	<i>w</i>
ي	<i>y</i>	<i>y</i>

The structure of inscription records in the Corpus

Individual inscription records within the corpus are listed here with all of the information that is contained within the database with regards to their content and provenance, alongside any *apparatus criticus* or commentary notes that may relate to them. Each individual record also contains a hyperlink to the webpage for that inscription, which will contain any photographs or tracings that the database holds for them.

Each inscription record is structured as follows:

1. **Main identifying Siglum, followed by any alternative Sigla (in brackets)**
2. *Transliterated text of the inscription*
3. Translation of the inscription
4. **Apparatus Criticus**
5. **Commentary**
6. **Provenance**
The site, region, and country from which the inscription originates
[Decimal Latitude and Longitude co-ordinates of the inscription's location]
7. **References**
8. **URL**
A hyperlink to the webpage for this record from the OCIANA database

It is important to note that, where the database does not contain relevant information or content, that section will not be shown. So, for example, not every entry will include a section for Apparatus Criticus, Latitudinal and Longitudinal co-ordinates, and so on.

In order to keep the pdf versions of the Corpus to a manageable size, images of the inscriptions have not been included alongside the records, but the URL for each inscription record will link the user to a webpage that includes all of the images OCIANA has for each inscription.

Abu Duruk ANA 1

l škmkfr/{b} ----
{h}b b kfr{l} b k{h}

By Škmkfr {son of} ----
 {hb} son of {Kfr'l} son of {Kh}

Commentary:

Copy only, published upside-down. Not read by Abu Duruk. The published image is drawn from a squeeze and has not been reversed (Abu Duruk 1986: 67), so the inscription runs in the opposite direction to that which appears on the plate!

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6502887 / 38.530931]

Located at Qaṣr al-Ḥamrā', on the southern side of pillar JJ, c. 1 m above bedrock = upper floor level of room 6, possible secondary position. Now in the National Museum, Riyadh

References:

[Abu Duruk ANA] Abu-Duruk, H.I. *Introduction to the Archaeology of Taymā'*. Thesis presented for the degree of Doctor of Philosophy at the Department of Semitic Studies, University of Leeds 1981, entitled "A Critical and Comparative Discussion of Certain Ancient Monuments (part of the city wall, Qaṣr ar-Radm, and Qaṣr al Ḥamrā'). Riyadh: Department of Antiquities and Museums, 1986. Pages: 67, 168, fig. 31

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040315.html

Abu Duruk ANA 4

k{f}r'l b r----

{Kfr'l} son of R----

Commentary:

The published image is drawn from a squeeze and has not been reversed (Abu Duruk 1986: 67), so the inscription runs in the opposite direction to that which appears on the plate!

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6502887 / 38.530931]

Located at Qaṣr al-Ḥamrā': found among rubble above layer 5, possibly partly resting on offering table XX, in the open space near door 2 of wall V and between wall L and pillar JJ. Tayma Museum (?)

References:

[Abu Duruk ANA] Abu-Duruk, H.I. *Introduction to the Archaeology of Taymā'*. Thesis presented for the degree of Doctor of Philosophy at the Department of Semitic Studies, University of Leeds 1981, entitled "A Critical and Comparative Discussion of Certain Ancient Monuments (part of the city wall, Qaṣr ar-Radm, and Qaṣr al Ḥamrā'). Riyadh: Department of Antiquities and Museums, 1986. Pages: 67–68, 170, fig. 34

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040317.html

Abu Duruk ANA 5

{f}{r}----'l b {l}{k}{f}{r}

{F'----'l} son of {Lkfr}

Commentary:

The published image is drawn from a squeeze and has not been reversed (Abu Duruk 1986: 67), so the inscription runs in the opposite direction to that which appears on the plate! The reading of the first letter as ' should not be excluded.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6502887 / 38.530931]

Located at Qaṣr al-Ḥamrā': found on southern side of wall L inside room 4 in the same level as Abu Duruk ANA 1.

References:

[Abu Duruk ANA] Abu-Duruk, H.I. *Introduction to the Archaeology of Taymā'*. Thesis presented for the degree of Doctor of Philosophy at the Department of Semitic Studies, University of Leeds 1981, entitled "A Critical and Comparative Discussion of Certain Ancient Monuments (part of the city wall, Qaṣr ar-Radm, and Qaṣr al-Ḥamrā'). Riyadh: Department of Antiquities and Museums, 1986. Pages: 67–68, 170, fig. 35

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040318.html

Abu Duruk & Murad 1985: pls 60, no. 5, 66C

{b}m^c

{Bm'}

Commentary:

Inscribed on a sherd of 'thick brown pottery" Abu Duruk & Murad do not discuss the sherd or give any indication of where it was found.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6502887 / 38.530931]

Qaṣr al-Ḥamrā'

References:

Abu-Duruk, H.I. & Murad, A. Preliminary Report on Qaṣr Al-Hamra Excavations, Tayma. The Second Season 1404/1984. *Atlat* 9, 1985: 55-64, pl. 50-68. Plates: 60 no. 5, 66C

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040319.html

Al-Anṣārī & Abū 'l-Ḥasan 1423/2002: 76

Commentary:

On a large flat rock with drawings and *wusūm*. The text is not sufficiently clear in the photo to propose a reading.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6297 / 38.5439]

References:

Al-Anṣārī [Al-Ansary], 'A.Ṭ. & Abū 'l-Ḥasan, Ḥ. 'A.D. *Tayma. Crossroads of Civilizations*. (Prominent Cities on the Frankincense Route Series, 2). [English translation of the Arabic original published in 1423/2002]. Al-Riyāḍ: Dār al-qawāfil, 1426/2005. Pages: 76

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040472.html

Al-Anṣārī & Abū 'l-Ḥasan 1423/2002: 63

šlm{ }/b b{t}----

{šlm'} son of {Bt}----

Commentary:

On a rock face immediately to the left of a bull's head with a crescent between the horns. The end of the text is lost where the surface has chipped off. The final surviving letter is a square with a saltire in it.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

Said in the book to be Ġabal Ghunaym but according to Muhammad al-Najem it is not

References:

Al-Anṣārī [Al-Ansary], 'A.Ṭ. & Abū 'l-Ḥasan, Ḥ.'A.D. *Tayma. Crossroads of Civilizations*. (Prominent Cities on the Frankincense Route Series, 2). [English translation of the Arabic original published in 1423/2002]. Al-Riyāḍ: Dār al-qawāfil, 1426/2005. Pages: 63

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040471.html

Al-Anṣārī & Abū 'l-Ḥasan 1423/2002: 39 (Hayajneh 2009: 84–86, fig. 2)

lm wdd/b rḥm/ḥll

b- zy s²n'/'m ṣlm

By Wdd son of Rḥm camped
during the (time of the) hostility in (the year) of Ṣlm

Apparatus Criticus:

TEXT

Kootstra: *lḥm* rather than *rḥm*.

TRANSLATION

'm, Kootstra: 'the people'.

DISCUSSION

Hayajneh 2009: 84–86.

Commentary:

Mislabelled as "naqṣ liḥyānī" in al-Anṣārī & Abū 'l-Ḥasan 1423/2002: 39. The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6297 / 38.5439]

References:

Al-Anṣārī [Al-Ansary], 'A.Ṭ. & Abū 'l-Ḥasan, Ḥ.'A.D. *Tayma. Crossroads of Civilizations*. (Prominent Cities on the Frankincense Route Series, 2). [English translation of the Arabic original published in 1423/2002]. Al-Riyāḍ: Dār al-qawāfil, 1426/2005. Pages: 39

Hayajneh, H. Fie frühnordarabischen taymānischen Inschriften und die Frage der Antipathie gegen den Gott Ṣlm in der Region von Taymā'. Pages 73–104 in W. Arnold, M. Jursa, W.W. Müller, & S. Procházka (eds), *Philologisches und Historisches zwischen Anatolien und Sokotra. Analecta Semitica In Memoriam Alexander Sima*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2009. Pages: 84–86, fig. 2

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040470.html

Al-Ḥabū al-Šarqī Tay 3

{l} {k}{l} b {ʔl}

{By} {Kl} son of {ʔl}

Commentary:

Below and to the right of JSTham 19. The last letters seem to have been used in a drawing of an ibex.

Provenance:

Site 52, Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040479.html

Al-Ḥabū al-Šarqī Tay 2

l ḏnn {b} s²y^c

l ḏnn {son of} S²y^c

Commentary:

On the face below JSTham 518 and 519.

Provenance:

Site 52, Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040478.html

Al-Ḥabū al-Šarqī Tay 1

šm{n}tn {/} 's¹ b{g}^c

{Šmntn}, leader of {Bg^c}

Apparatus Criticus:

DISCUSSION

Macdonald 1992: 30–31, for the interpretation of 's¹ as 'leader'.

Provenance:

Site 52, Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23-43.
 Pages: 30–31

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040476.html

Al-Riyāḍ Museum reg. no. 1020 (edge) (Livingstone *et al.* 1983: 112–113, Taymanitic 5)

gbs¹ 'l ----{s¹}

Gbs¹ of the lineage of {----s¹}

Apparatus Criticus:

TEXT

Livingstone *et al.*: two lines, 1. ----b(?) 2. *gbs¹ 'l 's¹}* rather than *gbs¹ 'l ----{s¹}*.

It is difficult to see on the photograph how this is achieved. The final letter is also not certain.

DISCUSSION

Livingstone *et al.* (1983: 113) commented: "The lām is partly superimposed on the second alif. S¹'l could mean <<he questioned>>, but the significance of the letters is most uncertain".

Commentary:

The letters are incised on the edge of the Aramaic stele.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6297 / 38.5439]

Located on the edge of the stela with the Imperial Aramaic inscription of *Pšgw šhhdw* (Livingstone 1983: 112)

References:

Livingstone, A., Spaie, B., Ibrahim, M., Kamal, M., Taimani, S. Taimā': Recent Soundings and New Inscribed Material (1402 AH — 1982 AD). *Atlat* 7, 1983: 102-116, pl. 83-97. Pages: 112–113 Number: Taymanitic 5

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040308.html

Al-Muqāyil.A Tay 1

lm rhwn/lfl' b yṭ' /mrḡt/{w}l{y}{'} /----{r}d

By Rhwn Lfl' son of Yṭ' *mrḡt {w}l{y}{'} /----{r}d*

Commentary:

It is difficult to interpret the text after the first name.

Provenance:

Site 10, Al-Muqāyil.A, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040480.html

Al-Mušayrifah Tay 1

ḥll b 'dd

Ḥll son of 'dd

Commentary:

Note the bizarre shape of the *ḥ* and the Ancient South Arabian shape of the '.

Provenance:

Al-Mushayrifah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.55266667 / 38.36571667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040489.html

Al-Muqāyil.B Tay 01

ms²s¹ b l'b

Ms²s¹ son of L'b

Provenance:

Site 37, Al-Muqāyil.B, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050888.html

Al-Ġawf Tay 1

s¹m' {l}- h/'trms¹m/w rḏw/{m}ks²d

l whb{r}ḏw/h- qrt/{w} s¹m' l- -h

Whbrḏw is on this black hillock and listen to him

Listen to him 'trs¹m and Rḏw Mks²d

Commentary:

The script is mixed Taymanitic-Thamudic B. Most of the letter-forms are Taymanitic (*r* [as opposed to the Thamudic B *r* which normally faces in the opposite direction to the text], *s*², *q*, *m* [as opposed to the Thamudic B *m* which is usually turned at 90°], and *h*), or common to both scripts (*b*, *t*, *d*, *s*¹, *ʿ*, *k*, *l*, *w*), but the *ḏ* is Thamudic B. It is also interesting that the deity 'Atar-Samain has the spelling consistently found in Thamudic B: 'trs¹m, which presumably reflects an Arabian form *'atar-s¹amā see Macdonald, Al Mu'azzin & Nehmé 1996: 479–480.

Provenance:

Near to Sakākā ?, Al-Ġawf, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 29.96974 / 40.20641]

References:

Macdonald, M.C.A., Al Mu'azzin, M. & Nehmé, L. Les inscriptions safaitiques de Syrie, cent quarante ans après leur découverte. *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions & Belles-Lettres* 1996: 435-494. Pages: 479–480

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0051544.html

Al-Muqāyil.A Tay 2

---l{n}{ʿ}ms¹

---l{n}{ʿ}ms¹

Commentary:

Very doubtful apart from the last two letters. It is not sure if it is a personal name. A reading of the letter *n* as *s*² should not be excluded.

Provenance:

Site 10, Al-Muqāyil.A, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040481.html

Al-Mušayrifah Tay 2

[wasm] ḥll b t{m}{m} [wasm]

[wasm] Ḥll son of {Tmm} [wasm]

Commentary:

A large *s*²-like sign at the end.

Provenance:

Al-Mushayrifah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.55266667 / 38.36571667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040490.html

Al-Muqāyil.B Tay 02

rḥml/b dnt

Rḥml son of Dnt

Provenance:

Site 37, Al-Muqāyil.B, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050889.html

Al-Muqāyil.A Tay 3

{l} šmntn b ----

{By} Šmntn son of ----

Commentary:

The beginning and end of the text are destroyed. Reading starting left-to-right.

Provenance:

Site 10, Al-Muqāyil.A, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040482.html

Al-Mušayrifah Tay 3

{s³/t}{d}w{s²/h}{d}{s³/t}l
{s³/t}ltns¹r{'}m{k}l

{s³/t}{d}w{s²/h}{d}{s³/t}l
{s³/t}ltns¹r{'}m{k}l

Commentary:

Although most of the letters are clear, we cannot make sense of this.

Provenance:

Al-Mushayrifah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.55266667 / 38.36571667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040491.html

Al-Muqāyil.B Tay 03

----h----nr

----h----nr

Commentary:

Reading from left-to-right.

Provenance:

Site 37, Al-Muqāyil.B, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050895.html

Al-Mušayrifah Tay 4

tm b ----{n}h----

Tm son of {----nh----}

Provenance:

Al-Mushayrifah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.55266667 / 38.36571667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040492.html

Al-Muqāyil.A Tay 4

l bs²----y b ----k----q----l

By Bs²----y son of ----k----q----l

Provenance:

Site 10, Al-Muqāyil.A, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050887.html

Al-Muqāyil.B Tay 04

l k{m}y

By {Kmy}

Provenance:

Site 37, Al-Muqāyil.B, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050898.html

Al-Muqāyil.A Tay 5

ḥll/b s²n'/kt/b 'ls¹ [sign]

Ḥll son of S²n', Kt son of 'ls¹ [sign]

Commentary:

A curious text carved above a line of drawings. The use of the *b* for *bn* ensures that it is Taymanitic. However, the letter shaped like a Safaitic *t* is a surprise and the possibility that the final letter of the second name has the form of an ASA ' (as also the penultimate letter of the text) is also unexpected, though they may have been intended to be a *s*¹. The name *S*²*n*' and '*s*¹' are well attested in Safaitic. There is a sign like a large *s*¹ at the end of the text.

Provenance:

Site 10, Al-Muqāyil.A, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040483.html

Al-Mušayrifah Tay 5

ḥll b ddn

(He) camped at Ddn

Commentary:

The final *n* is a small distance from the second *d*. The text is written from left-to-right.

Provenance:

Site 11, Al-Mushayrifah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.55266667 / 38.36571667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040493.html

Al-Muqāyil.B Tay 05*bnʿnn*

Bnʿnn

Provenance:

Site 37, Al-Muqāyil.B, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050897.html

Al-Muqāyil.A Tay 6*šl{h}l b s²gt*{šlhl} son of S²gt**Provenance:**

Site 10, Al-Muqāyil.A, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040484.html

Al-Mušayrifah Tay 6*[sign] l {}----d b hl*

[sign] By {}----d son of Hl

Commentary:

It is difficult to know in which direction the text should be read. Either way one of the *ls* would be back-to-front. The third letter appears to have been damaged.

Provenance:

Al-Mushayrifah, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.55266667 / 38.36571667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040494.html

Al-Muqāyil.B Tay 06*----{l}{h}{s¹}{g}{z}**----{l}{h}{s¹}{g}{z}***Provenance:**

Site 37, Al-Muqāyil.B, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050900.html

Al-Muqāyil.A Tay 7*lm ----z{r} ʾl zkk*

By {}----zr of the lineage of Zkk

Provenance:

Site 10, Al-Muqāyil.A, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040485.html

Al-Muqāyil.B Tay 07

----bh----lb/lhṭ

----bh----lb lhṭ

Provenance:

Site 37, Al-Muqāyil.B, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050901.html

Al-Muqāyil.A Tay 8

{h}k----'-----

{hk----'-----}

Commentary:

On the same rock as Al-Muqāyil.A Nab 4 and Tham B 2, all them very difficult to make out on the photographs, and RD 15.

Provenance:

Site 10, Al-Muqāyil.A, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040486.html

Al-Muqāyil.B Tay 08

h 'trs¹m
 w s¹m'/l- whbt

O 'trs¹m
 and listen to Whbt

Provenance:

Site 37, Al-Muqāyil.B, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.4306 / 38.48301667]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050890.html

Cohen 1934: 55, XV/35

lyws¹
 br 's¹n-
 g

By Yws¹
 son of 's¹n-
 g

Commentary:

Stamp seal. Line 2. Aramaic *br* 'son'.

Provenance:

Oasis of al-ʿUlā, Al-Madīnah, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 26.616667 / 37.916667]

References:

Cohen, M. *Documents sudarabiques*. En autocopie, en dépôt chez Adrien-Maisonneuve. Paris: Adrien-Maisonneuve, 1934. Pages: 55 Plates: XV Number: 35

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0036499.html

Esk. 001 (Philby 279 ay; Kootstra 2016: 111)

kfrʿl/b ṣʿn/hr̥g/h- ḡlm

Kfrʿl son of Ṣʿn had sex with the slave-boy

Apparatus Criticus:**TEXT**

Eskoubi: *ḥnʿn hnʿ h- blm* rather than *ṣʿn/hr̥g/h- ḡlm*; van den Branden (Philby 279 ay): *kʿrʿl / b- d{w}n /hr̥m / h- ḡlm*; Kootstra: *h{r/s²}{g/}* for *hr̥g*.

TRANSLATION

van den Branden (Philby 279 ay): *hr̥m h- ḡlm*, '(he) desired ardently the young man'; Eskoubi: 'Kfrʿl son of Ḥnʿn, the lord of this camel with disability'; *h- rg h- ḡlm*, Kootstra: 'the rg, the junior'.

Commentary:

The copy shown here is Philby 279 ay. On Taymāʿ Hinterland Survey photographs, the first letter of the patronym is clearly a "crossed: ṣ and the third letter of the name a *n* carved back-to-front (as often in Taymanitic), with the word-divider immediately to the right of its top. A name *ṣʿn* has been found before, in Safaitic. The verb *hr̥g* has been explained on the basis of Classical Arabic *haraḡa* which among other things can mean "he had sex with" (Lane 1863-1893: 2890b). It would also be possible to explain *hr̥g* on the basis of Hebrew *hārag* "to kill".

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

Note that in van den Branden 1956, ii: "Table de matières E", Philby 279 is said to come from "Khabu Sharqi ridge". This incorrect. The text was rediscovered and photographed by the Taymāʿ Hinterland Survey at Waḍaḥā in 2013

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 45–46

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 111

Lane, E.W. *An Arabic-English Lexicon, Derived from the Best and Most Copious Eastern Sources*. (Volume 1 in 8 parts [all published]). London: Williams & Norgate, 1863-1893. Pages: 2890b

Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: ii Pages: 55 Plates: XI Number: 279 ay

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040140.html

Esk. 002

ms¹{d}
w ṽt

{Ms¹d}
and 'yt

Commentary:

Taymanitic ? If the 4th letter is *d*, it could be Ancient South Arabian. The fourth letter looks like *b* with internal diagonal line from bottom left to top right. Outline of a left foot to the right of the text.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 46–47]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040141.html

Esk. 004

šmntn/b gs¹n

Šmntn son of Gs¹n

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: gs¹m rather than gs¹n.

Commentary:

Trident below the text with a diagonal line to the right of it.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 48]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040142.html

Esk. 005

----ntn/h-/blḡ/b 'l}ḥnn

---ntn the Superb son of {'l}ḥnn}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: šmntn rather than ----ntn.

Commentary:

The word-dividers are dots above the line of text and they seem quite clear. It is odd that the *h* is isolated between word-dividers. Possibly, Eskoubi's interpretation of it as the definite article before a *laqab* is correct. The root B-L-Ġ in Arabic means "to attain the utmost in anything, good or bad". The patronym is presumably a theophoric compound with 'l. This is one of very few Taymanitic texts in which the letters are joined, and this is achieved by proximity, rather than by the use of ligatures.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 49–50

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040143.html

Esk. 006

kfrʾl/b s²btn

Kfrʾl son of S²btn

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *b- h- nbḥ* rather than *b s²btn*.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 50

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040144.html

Esk. 008

zb{d}

{Zbd}

Commentary:

Final letter looks more like *k*, but the lower horizontal may be hidden in a fold of the rock.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 52–53

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040145.html

Esk. 011

zbd

Zbd

Commentary:

Written between legs of a stick-figure animal with long straight horns and long tail (oryx?).

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 55

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040146.html

Esk. 012

lm s¹d b šby

By S¹d son of Šby

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Eskoubi: 'By Ms¹d son of Šby'.

Commentary:

The *lm* is an introductory particle used apparently with the same meaning as the *lām auctoris l-* (Macdonald 2004: 518–519 §4.3.3). Reading form left-to-right.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 55–56

Macdonald, M.C.A. Ancient North Arabian. Pages 488–533 in R.D. Woodard (ed.), *The Cambridge Encyclopedia of the World's Ancient Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. Pages: 518–519 §4.3.3

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040147.html

Esk. 013 (Kootstra 2016: 72)

*<l> l bʿrl/rḏw
šlm*

By Bʿrl. May Šlm
be pleased

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Eskoubi: 'By Brʿl, Rḏ (deity) and Šlm (deity)'.

Commentary:

There is what looks like a *l* a little way to the right of the beginning of the text and separated from it by a horizontal line which touches the *lām auctoris*. The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 56–57

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2,

2016: 67–140 Pages: 72

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040148.html

Esk. 014

yʿrnl b šmʿ{ġ}

Yʿrnl son of {Šmʿġ}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *yʿrn l ʿtmʿg* rather than *yʿrnl b šmʿ{ġ}*.

Commentary:

A series of four more recent *wusūm* have been carved over the tops of some of the letters.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ġanūb ġarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 58

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040150.html

Esk. 015

bzd{y}

{Bzdy}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *bzdl* for *bzd{y}*.

Commentary:

There is a tiny dot in the middle of the horizontal of the z but this is probably accidental. The last sign is probably a y, despite the tiny size of the loop (cf. Esk. 017).

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ġanūb ġarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 59

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040149.html

Esk. 017.1

lm yṯʿn/b ġḍnl b

ḥrn/{b} {l}m----/ddn/{z}{h} ----

By Yṯʿn son of Ġḍnl son of
Ḥrn {son of} {Lm----} Ddn {ʿzh ----}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *l mys²n b bḏngb* rather than *lm yt²n b ḡḏnl b*.

Only the first 12 letters read by Eskoubi. But the text clearly continues.

Line 2. Kootstra: *{h/l/y}mt* rather than *{l}m----*.**Commentary:**

Boustrophedon starting right-to-left.

Provenance:Waḍaḥah *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 61–62

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040151.html

Esk. 018*lm/z²bt/s²wf*By Z²bt S²wf**Apparatus Criticus:**

TEXT

Eskoubi: *s²w²* rather than *s²wf*.**Commentary:**

The word-dividers are clear. If the *bt* were intended to represent *bt* "daughter of" one would have expected them to be after the word-divider, not before. Reading from left-to-right.

Provenance:Waḍaḥah *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 62–63

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040152.html

Esk. 020 (Kootstra 2016: 171)*lm fl{t} hl{l} b-{n}dr {b/'}{h/s²}r h-ḥwl*By Fl² {he was a soldier} at/against {Ndr} {in the last part of} the year (?)**Apparatus Criticus:**

TEXT

Eskoubi: *lm l w ḥll b ddn ḡr h- ḥwl* rather than *lm fl{t} hl{l} b-{n}dr {b/'}{h/s²}r h-ḥwl*.

The reading and translation give here are those of Kootstra 2016: 171.

Commentary:

The *n* in *{n}dr* seems damaged, but given how narrow the letter is and the angle that is clearly visible on the left side of the glyph it should probably be interpreted as *n*. Based on the context of the inscription *Ndr* should probably be interpreted as a toponym or a tribal name. The penultimate word as *ḡr* appears to stand in construct with the *h-ḥwl* 'the year, or cycle' (compare Esk 272). The root ḡ-H-R (compare Classical Arabic *ḡhur*) means 'the back, latter part' or 'the last part' (Lane: 31b), which suggests 'the last part of the year'

(see Hayajneh 2011: 765). As seen in the *nšr b-ḏr* inscriptions it is common in Taymanitic to add a temporal clause without a preposition (see HE 32 and WTay 20). [Kootstra 2016: 117].

Provenance:

Waḏaḥah *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūš min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḏ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 64–65]

Hayajneh, H. Ancient North Arabian. Pages 756–781 in S. Weninger (ed.), *The Semitic Languages. An International Handbook*. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 36). Berlin: De Gruyter Mouton, 2011. Pages: 765

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 171

Lane, E.W. *An Arabic-English Lexicon, Derived from the Best and Most Copious Eastern Sources*. (Volume 1 in 8 parts [all published]). London: Williams & Norgate, 1863–1893. Pages: 31b

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040154.html

Esk. 020.1

mlṭ

Mlṭ

Commentary:

Above Esk. 020 and just before Esk. Nab 001.

Provenance:

Waḏaḥah *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūš min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḏ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 64 Plates: 1]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040153.html

Esk. 021

lm 'lyd' / b y{s}wt{d}' yṭ'----{h}z

By 'lyd' son of {Yṣwrd'} yṭ'----{h}z

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *dyf w 'rm' ys²'dḥz* rather than *lb y{s}wt{d}' yṭ'----{h}z*.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left in the lower side and the curve into the upper side. Several letters of the second line cannot be read clearly.

Provenance:

Waḏaḥah *Bā'*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 69–70

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040155.html

Esk. 023 (Kootstra 2016: 71)

$yf^r/b\ b\{s^2\}mt/f^l\{n\}k$

Yf son of {Bs²mt} had {sex}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *bnmt* rather than *b{s²}mt*.

TRANSLATION

$\{f\}^l\{n\}k$, Kootstra: '(he) engaged in battle'.

Commentary:

Text is written between two drawings of horned animals and curves up at the end to avoid the horns of the lower one. The *s²* and the *n* are much thicker and cruder than the rest. The reading is from left-to-right.

Provenance:

Waḍaḥah Bāʾ, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 72–73

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 71

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040156.html

Esk. 024

$kfr^l/b\ \dot{s}hm$

Kfr^l son of Ṣhm

Provenance:

Waḍaḥah Bāʾ, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 73

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040157.html

Esk. 025 (Ph 279 (aw); Hayajneh 2001, no. 4; Taymāʾ 3; Livingstone 2005, no. III)

$\dot{n}\ 'nds^1/s^1dn/mlk/bbl/n\{t\}rt$

I, 'nds¹, the overseer of the king of Bbl, {have guarded}

Apparatus Criticus:

TEXT

Van den Branden: *sn hnd(b) (?)s¹l* for *'n 'nds¹ s¹dn* and *ndrh* for *n{t}rt*; Eskoubi: *zn* rather than *'n* and *n{t}r* for *n{t}rt*; Müller & Al-Sa'īd followed by Livingstone: *nśrt* rather than *n{t}rt*.

TRANSLATION

s¹dn, Eskoubi: personal name.

Commentary:

The first letter is a ' it is of a quite different form to the third letter. This + the antepenultimate letter (t ?) are the only letters which could not be Taymanitic. See Hayajneh 2001 (PSAS) nos 4 (Tay) and 5 (Aram), and cf. Müller & Said 2002: 112–115, no. 3. There is an Imperial Aramaic inscription above (Esk. 25.1 = Ph 279 (aw) not read in BP, = Hayajneh 2001 (PSAS) no. 5) and another (Esk. 25.2 = Ph 279 (aw)/2, not read by Hayajneh) below this text.

Provenance:

Waḍaḥah Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 74–75]

Hayajneh, H. Der babylonische König Nabonid und der RBSRS in einigen neu publizierten frühnordarabischen Inschriften aus Taymā'. *Acta Orientalia* 62, 2001: 22–64. Pages: 48–52, fig. 2 Number: 4

Hayajneh, H. First evidence of Nabonidus in the Ancient North Arabian inscriptions from the region of Taymā'. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 31, 2001: 81–95. Pages: 87–89, figs 3a–b Number: 4

Livingstone, A. Taimā' and Nabonidus. It's a Small World. Pages 29–39 in P. Bienkowski, C. Mee & E. Slater (eds), *Writing and Ancient Near Eastern Society. Papers in Honour of Alan R. Millard*. (Journal for the Study of the Old Testament. Supplement Series, JSOTS.S). New York / London: T. & T. Clark, 2005. Number: III

Müller, W.W. & Al-Sa'īd, S.F. Der babylonische König Nabonid in taymanischen Inschriften. *Biblische Notizen* 107–108, 2001: 109–119. Pages: 112–115, 122 Number: 3

[Ph] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 54–55 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040508.html

Esk. 026 (Kootstra 2016: 71, 109)

l b'm/b { } {h} dr / f'l / nk

By B'm son of { } {h} dr had sex

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *bn 'hdr* rather than *b { } {h} dr*; Kootstra: *n'dr* rather than *{ } {h} dr*.

TRANSLATION

f'l nk, Kootstra: '(he) engaged in battle'.

Commentary:

Below an excellent drawing of a camel. There is a diagonal line touching the left vertical of the ' which is probably extraneous. The sixth and the seventh letters are joined.

Provenance:

Waḍaḥah Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 75–76

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 71, 109

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040158.html

Esk. 028

l zbd/b s¹mh

By Zbd son of S¹mh

Commentary:

Carved between the legs of a drawing of a bull (with markings shown). Below the text are two men on foot fighting, one with a bow and the other with sword and shield. They are in a different technique from the bull, much cruder. Above the bull are other, slightly elongated men in the same technique as the bull.

Provenance:

Waḍaḥah Bāʾ, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 78

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040159.html

Esk. 031 (Kootstra 2016: 86, 110)

ʾs¹ b dmg/l ʾsr/h- ḍbʾ/{h-} {r}{ʾ}{y}

ʾs¹ son of Dmg by ʾsr the soldier, {the leader}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *ḥrfn* rather than *{h-} {r}{ʾ}{y}*; Kootstra: *{h}{h}{r}{ʾ}{y}* rather than *{h-} {r}{ʾ}{y}*.

TRANSLATION

ʾsr ḥḍbʾ, Eskoubi: 'for captivating the Ḍbʾ'.

Commentary:

Very faint and photograph taken at an angle so that the end is distorted and difficult to see and to interpret.

Provenance:

Waḍaḥah Jīm, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.48163333 / 38.49601667]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 84–85

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 86, 110

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040160.html

Esk. 040*gwr b grd*

Gwr son of Grd

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *mḍr b mrd* rather than *gwr b grd*.**Commentary:**Note that both examples of *g* are back-to-front.**Provenance:**Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 96

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040161.html

Esk. 056*l ḥll*

By Ḥll

Commentary:

The name has not been found before in Taymanitic but is very well attested in Safaitic. To the left of the text is a drawing of a man with a bow shooting at another man holding a stick and probably leading a loaded baggage camel (note the hump is not visible). One of the arrows has hit this second man. Below this is a *wasm* (?) and below that a drawing partly clipped by the edge of the photograph and which is therefore difficult to interpret. To the right of this is a drawing of a man with a sword at his belt, and his hands raised. In his right hand he holds a slightly curved instrument (dagger or sword?). To the right of him are two more *wusūm*.

Provenance:Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 113

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040139.html

Esk. 062

----šm/{b} {'}m'

----šm {son of} {'m'}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *ḥšm b fg'* rather than ----šm/{b} {'}m'.**Commentary:**

Just above JSNab 340

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 119

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040172.html

Esk. 067

[bḥ]md b ḥbtn

{Bḥmd} son of Ḥbtn

Commentary:

Eskoubi: *bḥ* at the beginning, but there is nothing visible on the photograph. Written inside an outline drawing of a camel.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 124

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040175.html

Esk. 068+069

h {t} ---- {t} s¹d w----
y^{rs}l b ḥmd

h {t} ---- {t} s¹d w----
Y^{rs}l son of Bḥmd

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Eskoubi: *zn rḍm s¹d wd* rather than *h {t} ---- {t} s¹d w----*.

Commentary:

Eskoubi reads this as two texts, which is possible. The second letter of the first line, looks like a Dadanitic *t*. It is unclear whether the next letter is a *f* or a back-to-front *n-r*. The next letter is a circle enclosing a cross. It could be read also as *w*. Only the second part can be interpreted clearly. The name *y^{rs}l* recurs in Esk. 72.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 125–126

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040176.html

Esk. 070*l 'hl{n}*

By {'hln}

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Alif, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 126–127]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040177.html

Esk. 137 (JSTham 405 ?)*'zr {/} b ḥ{n}{n}**'zr son of {Ḥnn}***Apparatus Criticus:**

TEXT

Jaussen & Savignac followed by Eskoubi read only *'zr'l*.**Commentary:**

It is possible that the vertical line at the end of the first name is a word-divider. The apparent two dots near its base, which make it look like a *ḥ* may be part of the damage to the lower parts of several of the letters. The identification with JSTham 405 is not at all certain.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 196]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie, III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (2 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). Paris: Leroux / Geuthner, 1922. Volume: II Pages: 583 Plates: CXLV

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040226.html

Esk. 138*ṣmrk {b} 's¹**Ṣmrk {son of} {'s¹}***Apparatus Criticus:**

TEXT

Eskoubi: *ṣmr' b 's¹* rather than *ṣmrk {b} '----*.**Commentary:**

Between Esk 138 and 139 a straight line with below it (after a space) an inverted V with a dot in the middle. The text is written from left-to-right.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Jīm, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 200–201]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040227.html

Esk. 139

yt^omr

Yt^omr

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Jīm*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 201–202]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040228.html

Esk. 166 (first part)

ṭrbn/b ʿzrn/[sign]

Ṭrbn son of ʿzrn [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *s²rbn* rather than *ṭrbn*.

Commentary:

Eskoubi reads this with Esk. 166 (second part), as one text. The *ṭ* is the normal star.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 230–231]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040235.html

Esk. 166 (second part)

ḥlm b rʿs¹n [sign]

Ḥlm son of Rʿs¹n [sign]

Commentary:

Eskoubi reads this with Esk. 166 (first part), as one text.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 230–231

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040236.html

Esk. 167 (Kootstra 2016: 118)

ḥll b- ddn

(He) camped at Ddn

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Kootstra: "he was a soldier at/against Dadan'.

Commentary:

Beside the text a drawing of a man with enormous hands, an ostrich, two counterposed ibex and another man with hands raised.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 235–236

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 118

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040237.html

Esk. 169 (Hayajneh 2001, no. 1; Taymā' 1; Livingstone 2005, no. I; Kootstra 2016: 72, 86, 90, 96, 101)

'n/mrdn/{h}lm/nbnd/mlk/bbl

'twṭ/m' rbs¹rs¹/kyt

{ }nm/b- fl{ }/tlw/b{d}t/l'q

I am Mrdn {servant of} Nabonidus king of Babylon

I came with the Chief Officer Kyt

{in the waterless wilderness} beyond {the desert of} L'q

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Eskoubi: zn rather than 'n.

Line 3. Eskoubi: y'nm b- flt rather than 'nmb- fl{ }; Hayajneh followed by Müller and Al-Sa'id: ----nm b- fls¹ rather than 'nm for b- fl{ }; Livingstone: nm bfls¹ for 'nm for b- fl{ }. The photo shows that the final letter is clearly a ' not a s¹ in the word fl{ }.

TRANSLATION

Line 1. {h}lm, Eskoubi: 'companion'; Livingstone: 'a supporter'.

Lines 2–3. Eskoubi: 'came with the 'eunuch' so that he graze in Flt close to Bdt, (and he is) greedy'; Hayajneh: 'came with the RBS¹RS¹ [or: 'army leader'] (so ?) ----nm in the attack/invasion [or: 'in the emigration'; 'for inspection/supervision'] behind the bare (?) desert'; Müller and Al-Sa'id: 'so that he deployed in Falas (or: with the help of Fals) in pursuit of the Beduins from La'aq (or: for deterrent); Livingstone: 'I came with the commandant in order to advance ---- to hold (the enemy) back'.

Line 3. { }nm b fl{ }, Kootstra: '{ }nm in fl{ }'.

Commentary:

No suggestion for the first word of the 3rd line. The word divider after the f looks as though it has been erased. For *f* perhaps cf. Arabic *falāh* 'waterless desert' (?). *tlw* following Hayajneh (2001: 86) 'behind' from Arabic *tilw*. Rock drawings, possibly of a boat, and of horse(?)men.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.32889 / 38.28440]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubī] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 237–239

Hayajneh, H. Der babylonische König Nabonid und der RBSRS in einigen neu publizierten frühnordarabischen Inschriften aus Taymā'. *Acta Orientalia* 62, 2001: 22–64. Pages: 28–42, fig. 1a and b Number: 1

Hayajneh, H. First evidence of Nabonidus in the Ancient North Arabian inscriptions from the region of Taymā'. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 31, 2001: 81–95. Pages: 82–86, fig. 1a and b Number: 1

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 72, 86, 90, 96, 101

Livingstone, A. Taimā' and Nabonidus. It's a Small World. Pages 29–39 in P. Bienkowski, C. Mee & E. Slater (eds), *Writing and Ancient Near Eastern Society. Papers in Honour of Alan R. Millard*. (Journal for the Study of the Old Testament. Supplement Series, JSOTS.S). New York / London: T. & T. Clark, 2005. Number: I

[Tayma] Müller, W.W. & Al-Sa'īd, S.F. Der babylonische König Nabonid in taymanischen Inschriften. *Biblische Notizen* 107–108, 2001: 109–119. Pages: 106–109, 122

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040238.html

Esk. 169.1

krly

Krly

Commentary:

Above the beginning of Esk 169 among the rock drawings. The end of this text is above Esk. 169 on the photographs on p. 237 and 243.

Provenance:

Al-Mushamrakhah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.32889 / 38.28440]

References:

Eskūbī [Eskoubī] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040487.html

Esk. 169.3

----{k} [space] b{w}{k} [space] {d}{y}h/s¹{t}

----{k} [space] b{w}{k} [space] {d}{y}h/s¹{t}

Commentary:

Below the beginning of line 3 of Esk 169. The text cannot be interpreted correctly. The reading of the first

letter {*k*} as {*s*¹} should not be excluded.

Provenance:

Al-Mushamrakhah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.32889 / 38.28440]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040488.html

Esk. 170 (second part) (Hayajneh 2001, no. 2; Taymā' 2; Livinnstone 2005, no. II)

*s¹ktrs¹r/bn [space] s¹rtn/'t[w]
m¹/rbs¹*

S¹ktrs¹r son of [space] S¹rtn {came}
with Rbs¹

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Eskoubi: *s¹ktrbl* rather than *s¹ktrs¹r*.

Line 2. Hayajneh followed by Müller and Al-Sa'īd, and Livingstone: *rbs¹r/s¹* rather than *rbs¹*.

Commentary:

The beginning of this text is above Esk. 169. Eskoubi reads this text and another one as one text.

Provenance:

Al-Mushamrakhah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.32889 / 38.28440]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 239–241

Hayajneh, H. Der babylonische König Nabonid und der RBSRS in einigen neu publizierten frühnordarabischen Inschriften aus Taymā'. *Acta Orientalia* 62, 2001: 22–64. Pages: 42–45, fig. 1a-b
Number: 2

Hayajneh, H. First evidence of Nabonidus in the Ancient North Arabian inscriptions from the region of Taymā'. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 31, 2001: 81–95. Pages: 86–87, fig. 1a-b and 2a-b
Number: 2

Livingstone, A. Taimā' and Nabonidus. It's a Small World. Pages 29–39 in P. Bienkowski, C. Mee & E. Slater (eds), *Writing and Ancient Near Eastern Society. Papers in Honour of Alan R. Millard*. (Journal for the Study of the Old Testament. Supplement Series, JSOTS.S). New York / London: T. & T. Clark, 2005. Number: II

[Tayma] Müller, W.W. & Al-Sa'īd, S.F. Der babylonische König Nabonid in taymanischen Inschriften. Pages 105–122 in N. Nebes (ed.), *Neue Beiträge zur Semitistik*. Erstes Arbeitstreffen der Arbeitsgemeinschaft Semitistik in der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft vom 11. bis 13. September 2000 an der Friedrich-Schiller-Universität Jena. (Jenaer Beiträge zum Vorderen Orient, 5). Wiesbaden: Harrassowitz, 2002. Pages: 109–112

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040239.html

Esk. 170 (first part) (Hayajneh 2001, no. 3)

*hs²ms¹s¹
mn tm'*

Hs²ms¹s¹
from Tm'

Apparatus Criticus:

TEXT

Lines 1–2. Eskoubi followed by Hayajneh: *h ḥm ṣ'm tm'* rather than *hs²ms¹s¹ mn tm'*.

Provenance:

Al-Mushamrakhah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.32889 / 38.28440]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 239–241]

Hayajneh, H. Der babylonische König Nabonid und der RBSRS in einigen neu publizierten frühnordarabischen Inschriften aus Taymā'. *Acta Orientalia* 62, 2001: 22–64. Pages: 45, fig. 1b Number: 3

Hayajneh, H. First evidence of Nabonidus in the Ancient North Arabian inscriptions from the region of Taymā'. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 31, 2001: 81–95. Pages: 86–87, fig. 2a–b Number: 3

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0047106.html

Esk. 174

ṣmn'm [sign]

Ṣmn'm [sign]

Provenance:

Ṣafāt al-Mārdah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.29880 / 38.25680]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 248]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040240.html

Esk. 177 (Hayajneh 2001, no. 6; Taymā' 4; Livingstone 2005, no. IV)

'n 'nds¹ ḥlm nb{n}d mlk bbl

I, 'nds¹, {servant} of {Nbnd} king of Bbl

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *zn* rather than *'n*.

Commentary:

The photograph was taken at a very sharp angle and so the end of the text is distorted. If the third letter is a ' , as it must be, the first must be a z. A Safaitic ' , a Taymanitic *n* and a Taymanitic/Thamudic B s², make it difficult to attribute the script.

Provenance:

Ṣafāt al-Mārdah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.29880 / 38.25680]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of

Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 251

Hayajneh, H. Der babylonische König Nabonid und der RBSRS in einigen neu publizierten frühnordarabischen Inschriften aus Taymā'. *Acta Orientalia* 62, 2001: 22-64. Pages: 53-54, fig. 3 Number: 5

Hayajneh, H. First evidence of Nabonidus in the Ancient North Arabian inscriptions from the region of Taymā'. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 31, 2001: 81-95. Pages: 89-92, fig. 4a-b Number: 6

[Tayma] Müller, W.W. & Al-Sa'īd, S.F. Der babylonische König Nabonid in taymanischen Inschriften. *Biblische Notizen* 107-108, 2001: 109-119. Pages: 115-119, 122

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040509.html

Esk. 178

y'ws¹l

Y'ws¹l

Provenance:

Ṣafāt al-Mārdah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.29880 / 38.25680]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 252

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040241.html

Esk. 181

[sign] 'zr'l [sign]

[sign] 'zr'l [sign]

Provenance:

Ṣafāt al-Mārdah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.29880 / 38.25680]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 254

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040243.html

Esk. 183

ys¹m'l b ṣby [sign]

Ys¹m'l son of Ṣby [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: ys¹mwl rather than ys¹m'l.

Provenance:

Ṣafāt al-Mārdah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.29880 / 38.25680]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 255

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040242.html

Esk. 184

l b{h}dṭ

By {Bḥdṭ}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *s²dhbl* rather than *l- b{h}dṭ*.

Commentary:

The text is written from left-to-right.

Provenance:

Ṣafāt al-Mārdah, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.29880 / 38.25680]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 256

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040244.html

Esk. 185 (Kootstra 2016: 118)

lm s¹mh/b qny/ḥl ----

By S¹mh son of Qny camped ----

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *wmh* rather than *s¹mh*. He reads at the end *ḥll b- ddn* without comment, but the last five letters are invisible on the photograph.

TRANSLATION

ḥl----, Kootstra: 'he was a soldier...'

Provenance:

Ṣafāt al-Mārdah, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.29880 / 38.25680]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 257

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 118

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040246.html

Esk. 215

ʿzrʾl
b šby [sign]

ʿzrʾl
son of Šby [sign]

Provenance:

Abū Zarūq, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.25713 / 38.18643]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 293–294]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040247.html

Esk. 216

[sign] z'–
{l} b h'b

[sign] {Z'–
l} son of H'b

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: s²z' b h'bl.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Abū Zarūq, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.25713 / 38.18643]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 294–295]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040248.html

Esk. 217

l wdd b rḥm
b s²gb [sign]

By Wdd son of Rḥm
son of S²gb [sign]

Commentary:

There are further letters, including 'tl below the sign.

Provenance:

Abū Zarūq, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.25713 / 38.18643]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of

Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 295–296

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040249.html

Esk. 233

s¹mw/b wtr

S¹mw son of Wtr

Provenance:

Al-Badah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.35558333 / 38.45813333]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 316

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040251.html

Esk. 234

l krbs²/ b tn

By Krbs² son of Tn

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *krb ḥbtn* rather than *l krbs² b tn*.

Commentary:

The *l* at the beginning of the text, is at an angle and slightly lower than the rest of the letters. It can be seen best (including the hook at the top) the left edge of the photograph on Eskoubi 1999: 316.

Provenance:

Al-Badah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.35558333 / 38.45813333]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 317

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040250.html

Esk. 235

ʿlyh

ʿlyh

Commentary:

The last letter has been partly damaged by a more modern *wasm*.

Provenance:

Al-Badah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.35558333 / 38.45813333]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb*

taymāʿ. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 318

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040252.html

Esk. 236

kfrʿl {b} {d}----

Kfrʿl {son} of {D}----

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *dṭhr* rather than *{d}----*.

Provenance:

Al-Badah, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.35558333 / 38.45813333]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 318–319

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040254.html

Esk. 237

{y}dʿ{l} b {k}br

{Ydʿl} son of {Kbr}

Provenance:

Al-Badah, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.35558333 / 38.45813333]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 319–320

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040253.html

Esk. 241

{l}m {h}y b s¹q{s¹}

{By} {Hy} son of {S¹qs¹}

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

lm hy, Eskoubi: personal name.

Provenance:

Al-Badah, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.35558333 / 38.45813333]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 323–324

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040255.html

Esk. 241.1

{l}m 's²m

{By} 's²m

Commentary:

Above Esk. 240. This text is not read by Eskoubi.

Provenance:

Al-Badah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.35558333 / 38.45813333]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Plates: 11

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040256.html

Esk. 263 (Kootstra 2016: 111)

[sign] l---- ms¹s²l/s¹ bḥbs¹ [sign]

[sign] By Ms¹s²l, leader of Bḥbs¹ [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: l s²ms¹ h ln rather than [sign] l---- ms¹s²l.

DISCUSSION

Macdonald 1992: 30–31, for the interpretation of 's¹ as 'leader'.

Commentary:

The letter l have marked as <.> resembles a Tham B horizontal f. The combination s¹-s² seems impossible (unless it is s¹ḥ) but is clear on the photograph.

Provenance:

'Uqaylat Umm Naḥw, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.20116 / 38.24429]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 348–349

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 111

Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23–43. Pages: 30–31

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040257.html

Esk. 264*l ʿbd/b wʿrt*

By ʿbd son of Wʿrt

Provenance:

ʿUqaylat Umm Naḥw, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.20116 / 38.24429]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 349–350]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040258.html

Esk. 271*l bḥmd/b s¹lmn*By Bḥmd son of S¹lmn**Provenance:**

ʿUqaylat Umm Naḥw, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.20116 / 38.24429]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 356]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040259.html

Esk. 272 (Kootstra 2016: 100)

nʿml/b lbd
hrg/ddn{/}ʿl wnʿ
tḡf h- kdwr{f} hl
k/{ʿ}tr -h/hwl

Nʿml son of Lbd,
 destroyer of Dedan, of the lineage of Wnʿ
 he slaughtered and bled the Kdwrt {and then}
 he went in its {footsteps} [i.e. he pursued it] for a year [or: with great force]

Apparatus Criticus:**TEXT**

Line 1. Eskoubi (line 2): *nʿml b lbd* as line two, after *ʿl wnʿ*.

Line 3. Eskoubi: *dḡbh bdwlt fhl* rather than *tḡf h- kdwr{f}*; Kootstra: *s³ḡ {b}* rather than *tḡf*.

Line 4. Eskoubi: *k bss²r -h* for *k {ʿ}tr -h*; Kootstra: *b{ʿ}tr -h* for *{ʿ}tr -h*.

TRANSLATION

Line 1. *ʿl wnʿ*, Eskoubi: personal name.

Line 2. *hrg*, Eskoubi: personal name.

Line 4. *hwl*, Eskoubi: adverb of time.

Commentary:

See Macdonald, in press g, Appendix 1. The name *nʿml* has been found once before in Taymanitic (JSTham 450). *Lbd* is known from Dadanitic and Safaitic. This is the first occurrence of the lineage name *wnʿ*. We have interpreted the title *hrg ddn* as *hārig dadan “Destroyer of Ddn”, on the basis of the root H-R-G in Arabic and North-West Semitic, one of whose basic meanings is “to slaughter” (see, for instance, Arabic *harj* “confusion, disorder, slaughter”), Hebrew *hārag* “to kill, slaughter”. The third line is the most difficult to interpret.

Tentatively, we would relate *tḡb* to Arabic *taḡaba* “to slaughter and bleed (an animal)” taking it as a contemptuous metaphor for killing someone. The next six letters presumably give the name or title of the person he killed. The *h* could be the definite article but it is difficult to interpret what follows. The *w* cannot represent a vowel in the Taymanitic orthography and so *h-kdwrt* would make a curious name. The third person singular enclitic pronoun, *-h*, after *ʿtr* in the next line must refer back to *h-kdwrt* and so precludes reading it as two names, *hkd w rt*. Although it is much longer than the others, the vertical line following the *t* can only be a word-divider, since no letter in the Taymanitic alphabet has this form. We have taken the following letter as a *f*, though it could equally be a *ʿ*, these two letters having very similar shapes in Taymanitic. The basic meaning of the root H-L-K in the Semitic languages is “to go”. It is interesting that the preposition *b* is separated from the following word by a word-divider. The next word *ʿtr-h* “his traces, footsteps” is clear. Although the “horns” of the *ʿ* have been joined to form a circle, the letter can only be a *ʿ* since this is not a form which *ṣ* takes in Taymanitic. The final word is *hwl* which we would suggest represents something equivalent to Arabic *ḥawlan* “for a year”, or “with great force”. For another text ending in *hwl* see Esk 020.

Provenance:

Al-Buwayb al-Ṣanāʿī, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.23345 / 38.25520]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 359–362]

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 100

Macdonald, M.C.A. The Taymāʿ Aramaic, Nabataean, Dadanitic, and Taymanitic inscriptions from the Saudi-German excavations at Taymāʿ 2004–2015. in A. Hausleiter and R. Eichmann (eds), *Taymāʿ II. The Inscriptions. The Saudi-German Excavations at Tayma 20014–2015. Final Report*. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, (in press, g).

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040126.html

Esk. 288

l s¹d/h- {n}qr----t

By *S¹d {are the engra(vings)}*

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *l- ʿd bn qrṣt* rather than *l s¹d h- {n}qr----t*.

Commentary:

It is not certain that the script is Taymanitic, though the form of the *h* and the *n* (if that is what it is) would suggest this. There seems to be one line at the beginning and another at the end of the text and a word-divider of a vertical line of the same height as the letters. Between the *r* and the *t* a letter has been erased.

Provenance:

Khushubawāt, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.23345 / 38.25520]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 381]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040260.html

Esk. 289 (Kootstra 2016: 117)

ḥll b- ddn lm yws¹l

He camped at Ddn by Yws¹l

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

lm, Eskoubi: 'by [in the house of]'.
 Kootstra: 'he was a soldier at/against Dadan by Yws¹l'.

Provenance:

Khushubawāt, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.23345 / 38.25520]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 382

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 117

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040261.html

Esk. 290

s¹mrl {w} r{d}tl

S¹mrl {and} {Rḏtl}

Commentary:

Safaitic ḏ ?.

Provenance:

Khushubawāt, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.25320 / 38.23350]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 383

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040262.html

Esk. 299

lm 'zr/b 'l{t}

By 'zr son of {'l{t}

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: 'lw rather than 'l{t}.

Provenance:

'Uqaylat Umm Khanāšir, near Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.17717 / 38.29532]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 397–398

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040263.html

Ġabal Ġunaym Tay 01

*l lḥdd l- ṣlm {b} ----
 ----ḥ----bq---- nṣr*

By Lḥdd by Ṣlm {b} ----
 ----ḥ----bq---- kept watch [on behalf of Ṣlm]

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050795.html

Ġabal Ġunaym Tay 02

*----'l/w{b}----
 ----'l {wb----}*

Commentary:

The text cannot be read clearly. We are unable to provide a suitable interpretation.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050796.html

Ġabal Ġunaym Tay 03

b----'s¹ b dḥm

B----'s¹ son of Dḥm

Commentary:

The reading is from left-to-right.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050797.html

Ġabal Ġunaym Tay 04

*----l'
 ----l'*

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050799.html

Ġabal Ġunaym Tay 05*šlw**Šlw***Provenance:**

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050800.html

Ġabal Ġunaym Tay 06*fn' b mls¹*Fn' son of Mls¹**Provenance:**

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050801.html

Ġabal Ġunaym Tay 07*l knb' {m} nšr ----my*

By {Knb'm} kept watch [on behalf of Šlm] ----my

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050802.html

Ġabal Ġunaym Tay 08*----mlt sign**----mlt sign***Provenance:**

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050803.html

Ġabal Ġunaym Tay 09*²----w sign**²----w sign***Commentary:**

The reading is from the top to the bottom.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050804.html

Ğabal Ğunaym Tay 10

fḥk ndrī

Fḥk Ndrī

Provenance:

Site 19, Ğabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050805.html

Ğabal Ğunaym Tay 11

----z----m----

----z----m----

Commentary:

Reading from left-to-right.

Provenance:

Site 19, Ğabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050806.html

Ğabal Ğunaym Tay 12

t{k}y^c

{Tky^c}

Commentary:

The are a dot carved in the letter *b*.

Provenance:

Site 19, Ğabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050807.html

Ğabal Ğunaym Tay 13

----l{d} b ----m

nṣr l- ṣlm

----l{d} son of ----m

kept watch on behalf of Ṣlm

Provenance:

Site 19, Ğabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050808.html

Ğabal Ğunaym Tay 14

mšw

Mšw

Provenance:

Site 19, Ğabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050809.html

Ğabal Ğunaym Tay 15

nd{r} {b} mnḥ

{Ndr} {son of} Mnḥ

Provenance:

Site 19, Ğabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050811.html

Ğabal Ğunaym Tay 16

fḥk

Fḥk

Provenance:

Site 19, Ğabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050848.html

Ğabal Ğunaym Tay 17

[.] l wḏw'----

[.] By Wḏw'----

Commentary:

The reading is boustrophedon starting from right-to-left and from the bottom to the top.

Provenance:

Site 19, Ğabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050813.html

Ğabal Ğunaym Tay 18

----{k} nṣr ṣlm

{----k} kept watch on behalf of Ṣlm

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050814.html

Ġabal Ġunaym Tay 19

----k'k'

----k'k'

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050815.html

Ġabal Ġunaym Tay 20

h----m'qr----

h----m'qr----

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050817.html

Ġabal Ġunaym Tay 21

nšr l- šlm

(he) kept watch on behalf of Šlm

Commentary:

The text starting left-to-right.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050818.html

Ġabal Ġunaym Tay 22

mš{w}

{Mšw}

Commentary:

Reading from left-to-right.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050820.html

Ġabal Ġunaym Tay 23

lm ʿbd b ḥmm sign

By ʿbd son of Ḥmm *sign*

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050821.html

Ġabal Ġunaym Tay 24

---- nṣr l- ----

---- kept watch on behalf of [Ṣlm]

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050822.html

Ġabal Ġunaym Tay 25

ʿlṣ b mhw nṣr l- ṣlm

ʿlṣ son of Mhw kept watch on behalf of Ṣlm

Commentary:

The reading and translation here are those in Kootstra 2016: 79–80, 113–115, §4.6.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 79–80, 113–115, §4.6

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050826.html

Ġabal Ġunaym Tay 26

m----b{l}

{M----bl}

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050827.html

Ġabal Ġunaym Tay 27*l{ġ}d*

{lġd}

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050842.html**Ġabal Ġunaym Tay 28***'lm*

'lm

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050829.html**Ġabal Ġunaym Tay 29**

l- šlm ----

for Šlm ----

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050830.html**Ġabal Ġunaym Tay 30**

----{y}d

----m

----'----

----{m}----

----{y}d

----m

----'----

----{m}----

Commentary:

The inscription cannot be read clearly. We are unable to provide a suitable translation.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050831.html

Ġabal Ġunaym Tay 31

šlm

Šlm

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050835.html

Ġabal Ġunaym Tay 32

---- k'l

---- ḏ'r

---- purchased (?)

---- ḏr

Commentary:

The second line curves from bottom to the top.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050837.html

Ġabal Ġunaym Tay 33

{s¹}d----tn lml

h---- ḏry

{s¹}d----tn lml

h---- ḏry

Commentary:

The text reads boustrophedon starts right-to-left.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050838.html

Ġabal Ġunaym Tay 34

{y}{z}{r}{y}[l] [b] [h]gg nšr b ḏr nbyt

{Y'zryl} {son of} {Hgg} kept watch [on behalf of Šlm] in the war against the Nbyt

Commentary:

The same genealogy occurs in WTay 13.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050843.html

Ġabal Ġunaym Tay 35

---- nṣr l-
ṣlm ----

---- kept watch on behalf of
Ṣlm ----

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050844.html

Ġabal Ġunaym Tay 36

ḥmm

Ḥmm

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050845.html

Ġabal Ġunaym Tay 37

tnqmn/b zy b d'n---- yt' znk

Tnqmn son of Zy son of D'n---- arrived there [in that]

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050846.html

Ġabal Ġunaym Tay 38

l m----'b

By M----'b

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050847.html

Ġayrān al-Ḥammām/al-Muġaddar Tay 2

l tqdḥs²{h}

By {Tqdḥs²{h}

Provenance:

"Ghayrān al-Ḥammām/al-Muġaddar", site 33, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050937.html

Ġayrān al-Ḥammām/al-Muġaddar Tay 1

z{n} w zmr w

----{b}^c----

{This} and Zmr and

----{b}^c----

Provenance:

"Ghayrān al-Ḥammām/al-Muġaddar", site 33, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050936.html

HE 16

l ṣm b hm----

By Ṣm son of Hm----

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 40, fig. 8 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040381.html

HE 17 (Kootstra 2016: 113)

{n}s²w b hḥdryt nṣr l- ṣlm

{Ns²w} son of Hḥdryt kept watch on behalf of Ṣlm

Apparatus Criticus:

TEXT

Harding: *l- s²w* rather than *ns²w*.

TRANSLATION

hḥdryt, Harding: gentilic; Kootstra 2016: 113, 126: 'the sedentary woman/the woman from *Ḥḍr*'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133-134, on *nṣr l- ṣlm*.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 113

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 40, fig. 8 Plates: 20

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133–134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040382.html

HE 21 (Kootstra 2016: 115)

ṣmkfr/b 'gl{/}nṣr
l- ṣlm

Ṣmkfr son of 'gl kept watch
on behalf of Ṣlm

Apparatus Criticus:

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on nṣr l- ṣlm.

Commentary:

On one block in the wall.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 115

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 41, fig. 8 Plates: 20

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133–134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040383.html

HE 22

b mk'l ḡṭn'l

By Mk'l Ḡṭn'l

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

bmk'l, Harding: personal name.

Commentary:

On one block in the wall.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 41, fig. 8 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040384.html

HE 24 (Kootstra 2016: 118)

w mn s¹m' l-šlm l twy

And whoever listens to Šlm and whoever listens to Šlm will not perish

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

ltwy, Winnett: 'let him bow down'.

The reading here is that of Kootstra 2016: 118.

DISCUSSION

Dayton 1967: 27.

Winnett 1980: 134–135, on *mn s¹m' l-šlm ltwy*.

Commentary:

1st letter is on an adjoining block with a horned visage. Only the last 2 letters turn down.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Dayton, J.E. Teyma Arabian Seat of the Last King of Babylon. *ILN, August the 19th. 1967, Archaeology* 2272, 1967: 26-27. Pages: 27

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 118

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 41, fig. 8 Plates: 20

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 134–135

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040385.html

HE 25 (Kootstra 2016: 114)

nšr l-šlm

(He) kept watch on behalf of Šlm

Apparatus Criticus:

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on *nšr l-šlm*.

Commentary:

On a block of its own with no name preceding it.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 114

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23–61, pls 1–31. Pages: 41, fig. 8 Plates: 20

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133–140. Pages: 133–134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040386.html

HE 28

l tmn b 'm'

By Tmn son of 'm'

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23–61, pls 1–31. Pages: 44, fig. 8 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040387.html

HE 31 (Kootstra 2016: 118)

*b'rl b klb
mn s'm' l šlm l twy*

B'rl son of Klb,
whoever listens to Šlm will not perish

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

l twy, Winnett: 'let him bow down'.

The reading here is that of Kootstra 2016: 118.

DISCUSSION

Winnett 1980: 134–135, on *mn s'm' l- šlm l twy*.

Commentary:

On one stone low down in the corner.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 118

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23–61, pls 1–31. Pages: 44, fig. 8 Plates: 20

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for*

Arabian Studies 10, 1980: 133-140. Pages: 134–135

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040388.html

HE 32 (Kootstra 2016: 114)

ṭʿl/b ʿlw/nṣr/s¹nt/l- ṣlm

ṭʿl son of ʿlw kept watch for a year on behalf of Ṣlm

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

nṣr l- ṣlm, Winnett: '(he) gave aid to Ṣlm'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on *nṣr l- ṣlm*.

Commentary:

On a fallen ashlar. The translation of *nṣr l-* is taken from Kootstra 2016: 114.

Provenance:

Minṭār Banī ʿAtiyyah (east face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 114

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 44, fig. 8 Plates: 20

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133–134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040389.html

HE 34 (Kootstra 2016: 114)

----y b bhs²rkt nṣr l- ṣlm

----y son of Bhs²rkt kept watch on behalf of Ṣlm

Apparatus Criticus:

TEXT

Harding does not consider the two first legible letters on the stone.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on *nṣr l- ṣlm*.

Commentary:

On one stone. The beginning of the text is broken.

Provenance:

Minṭār Banī ʿAtiyyah (north face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 114

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of*

Archaeology, University of London 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 45, fig. 9 Plates: 21

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133-134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040390.html

HE 36

$s^1q^c b \{m\}k^l$

S^1q^c son of $\{Mk^l\}$

Commentary:

On one stone.

Provenance:

Minṭār Banī ‘Atiyyah (north face), near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 45, fig. 9 Plates: 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040391.html

HE 37

----q---- $\{m\}\{l\}q$ ----

----q---- $\{m\}\{l\}q$ ----

Commentary:

On one stone. An attempt seems to have been made to erase it. We are unable to provide a suitable translation.

Provenance:

Minṭār Banī ‘Atiyyah (north face), near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 45, fig. 9 Plates: 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040392.html

HE 39

$\{s^2\}\{r\}z \dot{d}rr \dot{d}dn$

$\{S^2rz\}$ (in) the war against Ddn

Commentary:

Note $\dot{d}rr$ is written with the double consonants, contrary to the usually writing with one. The same in WTay 22.

Provenance:

Minṭār Banī ‘Atiyyah, near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 45, fig. 9 Plates: 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040393.html

HE 40 (Kootstra 2016: 113)

ḥkrn b ns²w b ḥḥdryt nṣr
l- ṣlm

Ḥkrn son of Ns²w son of Ḥḥdryt kept watch
on behalf of Ṣlm

Apparatus Criticus:**TRANSLATION**

ḥḥdryt, Kootstra: '(the sedentary woman/the woman from ḥdr)'.
'

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on nṣr l- ṣlm.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 113

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 45, fig. 9 Plates: 21

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133–134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040394.html

HE 41 (Kootstra 2016: 118)

lm y'zrl/b lrm/mn s¹m' l- ṣlm l twy

By Y'zrl son of Lrm and whoever listens to Ṣlm will not perish

Apparatus Criticus:**TRANSLATION**

l twy, Winnett: 'let him bow down'.

The reading here is that of Kootstra 2016: 118.

DISCUSSION

Winnett 1980: 134–135, on mn s¹m' l- ṣlm l twy.

Commentary:

On one ashlar.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (south face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 118

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 45, fig. 9 Plates: 21

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 134–135

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040395.html

HE 43

lyzkr h- 's¹y

By Yzkr, the 's¹y

Commentary:

Harding reads an ' at the end but on the photographs it looks like a stray scratch and certainly not like Taymanitic '.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah (south face), near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

[HE] Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31. Pages: 46, fig. 9

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040396.html

Ḥiṣān Malik Babil Tay 1

nw----'----

Nw----'----

Provenance:

"Ḥiṣān Malik Babil", site 17, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050792.html

HU 282 (Hub p. 276, 2; Eut 330)

wnṣ 's¹d

Wnṣ 's¹d

Provenance:

Ḥā'il, unspecified region, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27 36 00 / 40 46 00]

c. One hour and 15 mins SW of Nuqrat al-Rukhām (Huber 1891: 275), on the smooth surface of an immense block. See also Euting (1914: 135–136). According to van den Branden (1950: 143) it is c. 25 km W of Ġabal Mismāh. Ġabal al-Rukhām

References:

Euting, J. *Tagbuch einer Reise in Inner-Arabien*. 2. Leiden: Brill, 1914. Pages: 135–136

[Hub] Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883 -1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 275, 276 Number: 2

Jamme, A. *Miscellanées d'ancien arabe V*. Washington, DC: [privately produced], 1974. Pages: 67–68 [as Hu 282] Plates: 19, A

[HU 282] Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 143, 144 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040475.html

HU 412b line 2 (Hub, p. 298, 66, lines 2-3; Eut 547)

lm {k}{'t}tr b k'b l 'mnt b l----

By {K'ttr} son of K'b, by 'mnt son of L----

Apparatus Criticus:**TEXT**

van den Branden: *lm g'dt rbk' br 'myt blšlm* rather than *lm {k}{'t}tr b k'b l 'mnt b l----*; Jamme: *'m b'st rbk 'bl 'mlt bl* wasm rather than *lm {k}{'t}tr b k'b l 'mnt b l----*.

Commentary:

Line 2 = Eut 547 (line 1 not copied by Euting). The final letter may be a *was*m.

Provenance:

More or less half way between Taymā' and Ḥā'il, unspecified region, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 26.5800 / 39.4000]

Located at Ġabal Laqaṭ (Huber 1891: 307: Laqath; Euting Notebook IV, 80vff: Laqaṭ), c. 60 km west of Ġabal Mismāh, south-east of Taymā'. See Huber 1891: 290–307, see 307 for the name in Arabic)

References:

[Hub] Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883 -1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 298 Number: 66, lines 2–3

Jamme, A. *Miscellanées d'ancien arabe V*. Washington, DC: [privately produced], 1974. Pages: 77 [as Hu 412b] Plates: 27, B C

[HU] Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 203, line 2 Plates: IV

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040399.html

HU 413 (Hub, p. 298, 67; Eut 549)

b {'}yrs²l b bḥbs¹ l 'mnt b lq----
b s²fl }

By {'yrs²l} son of Bḥbs¹, by 'mnt son of Lq----
son of {S²fl }

Apparatus Criticus:**TEXT**

Line 1. van den Branden: *'myt b- lšlm* rather than *'mnt b lq----*.

Line 2. van den Branden: *b- s²n* rather than *b- s²fl }*.

TRANSLATION

Line 1. van den Branden: 'The camel of S²alab, son of Ḥabis¹.

Commentary:

The final letter may be a *wasm*.

Provenance:

More or less half way between Taymā' and Ḥā'il, unspecified region, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 26.5800 / 39.4000]

Located at Ġabal Laqaṭ (Huber 1891: 307: Laqath; Euting Notebook IV, 80vff: Laḳaṭ), c. 60 km west of Ġabal Mismāh, south-east of Taymā'. See Huber 1891: 290–307, see 307 for the name in Arabic)

References:

[Hub] Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883-1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 298 Number: 67

Jamme, A. *Miscellanées d'ancien arabe V*. Washington, DC: [privately produced], 1974. Plates: 27, B C

[HU] Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 203–204 Plates: IV

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040400.html

HU 495 (Hub, p. 327; Eut 681–682)

l 'ms²g'

l 'ms²g'

By 'ms²g'

By 'ms²g'

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *l 'ms²g'* for *l 'ms²g'*; Jamme: *l n'm fg'* rather than *l 'ms²g'*.

Commentary:

There is no photograph available for this text.

Provenance:

Minṭār Banī 'Atiyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

References:

[Hub] Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883-1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 327

Jamme, A. *Miscellanées d'ancien arabe V*. Washington, DC: [privately produced], 1974. Pages: 81 [as HU 495] Plates: 32, A

[HU 495] Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 251–252 Plates: V

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040398.html

HU 501 (Hub, p. 368, no. 1; Eut 689–690; Musée du Louvre AO 5010)

lm s¹gg/b 'b

ds³r/b qrš [sign]

By S¹gg son of 'b–

ds³r son of Qrš [sign]

Apparatus Criticus:

DISCUSSION

Macdonald 1991.

Calvet & Robin 1997: 263–264, no. 202.

Commentary:

Perhaps not *s*³ but *tr* ?? The word-dividers are long vertical strokes separating the letters completely. Photograph from Musée du Louvre.

Provenance:

Near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.3720 / 38.3220]

A small watchtower called Quṣayr, 1 hour west of Tayma (Euting Notebook V p. 30r; Huber 1891: 368–369)

References:

Calvet, Y. & Robin, C.J. *Arabie heureuse Arabie deserte. Les antiquités arabiques du Musée du Louvre.* avec la collaboration de F. Briquel-Chatonnet et de M. Pic. (Notes et documents des musées de France, 31). Paris: Éditions de la Réunion des musées nationaux, 1997. Pages: 263–264 Number: 202

[Hub] Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883-1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 368 Number: 1

Jamme, A. *Miscellanées d'ancien arabe V*. Washington, DC: [privately produced], 1974. Pages: 81 [as HU 501] Plates: 32, D

Jamme, A. *Thamudic Studies*. Washington, DC: [privately printed], 1967. Pages: 43

Macdonald, M.C.A. HU 501 and the Use of *s*³ in Taymanite. *Journal of Semitic Studies* 36, 1991: 11-35, pl. 1.

[HU 501] Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 242 Plates: V

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040167.html

HU 672 (Hub, p. 490, no. 2)

l kfr b yt-
'qbr [wasm]

By Kfr son of Yt-
'qbr [wasm]

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Huber copied the sign at the end of this line as a *t*, but comments that it is perhaps a *t*. van den Branden: *l k'r b yt* rather than *l kfr b yt*.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left. The letter *t* is a miscopy of the letter *t*. There is no photograph available for this text.

Provenance:

Abraq al-Rubā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[Hub] Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883-1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 490 Number: 2

[HU 672] Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 243 Plates: VII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040401.html

IMA.Tay 1

lyf^x b z{w}r³
lh³g³

By Yf' son of {Zwr} of
the lineage of H'g'

Commentary:

Line 1. The seventh letter is a saltire within a square, but *zwr* is a known name in Taymanitic and *zṭr* seems unlikely. The text is written in boustrophedon starting right-to-left.

Provenance:

Unspecified site, unspecified region, Saudi Arabia

The stone was displayed at an exhibition of antiquities lent by the Saudi Arabian Deputy Ministry of Antiquities & Museums, held at the Institut du Monde Arabe, Paris, in June 1998. There was no catalogue and no provenance was given.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040306.html

IMA.Tay 2

lm z'bt b ṭ
----{f}

By Z'bt daughter of Ṭ
----{f}

Commentary:

The second line has been badly chipped and only the tops of the letters survive.

Provenance:

Unspecified site, unspecified region, Saudi Arabia

The stone was displayed at an exhibition of antiquities lent by the Saudi Arabian Deputy Ministry of Antiquities & Museums, held at the Institut du monde arabe, Paris, in June 1998. There was no catalogue and no provenance was given.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040307.html

JSLih 381 (Jamme 1968: 54)

ʿzr'l b 'ntf

ʿzr'l son of 'ntf

Apparatus Criticus:

TEXT

Jamme reads *ḏr'l [ḏ] 'nt'* for *ʿzr'l b 'ntf*.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: two personal names *ʿzr'l B'nt'*.

Commentary:

This inscription is Taymanitic rather than Dadanitic, note *b* 'son of' rather than Dadanitic *bn*.

Provenance:

Al-Mukattabah, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.2100 / 38.2100]

Located at Al-Mukattabah, c. 12 km east of Harān and c. 75 km north-east of Madā'in Šāliḥ, more or less half way between Madā'in Šāliḥ and Taymā', see Huber (1891: 470–483); Jaussen & Savignac (1909–1922, II: 76, 127–128)

References:

Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883 -1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 470–483

Jamme, A. *Minaean Inscriptions Published as Liḥyanite*. [privately printed]. Washington, DC, 1968. Pages: 54

[JSLih] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quşeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 532 Plates: CXXXIX

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0035799.html

JSTham 343 (Kootstra 2016: 117)

ḥllbm

ḥll bm

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen and Savignac: *ḍ llbm* for *ḥll bm*.

TRANSLATION

Kootstra: 'he was a soldier *bm*'.

Commentary:

It is not certain that this text is Taymanitic. Similarly it is not sure if it is a personal name or the beginning of a sentence with the verb *ḥll* 'to camp'.

Provenance:

More or less half way between Madā'in Ṣāliḥ and Taymā', unspecified region, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.2100 / 38.2100]

Located at Al-Mukattabah, c. 12 km east of Harān and c. 75 km north-east of Madā'in Ṣāliḥ, more or less half way between Madā'in Ṣāliḥ and Taymā', see Huber (1891: 470–483); Jaussen & Savignac (1909–1922, II: 76, 127–128, JSTham 280–360). East face working north–south

References:

Doughty, C.M. Documents épigraphiques recueillis dans le nord de l'Arabie. *Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale et autres bibliothèques* 29:1, 1884: 1–64, pls I–LVII. Pages: 35, fol. 42, 3 Plates: XXII

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quşeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 571 Plates: CXLIV

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 117

[HU] Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 333 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040264.html

JSTham 352 (Hub, p. 482, no. 1; HU 668; Kootstra 2016: 90, 99, 104, 123)

b ṣlm ntnt

By Ṣlm, I gave

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *ltlmt ntn* rather than *b ṣlm ntnt*; van den Branden: *wasm ṣlm ntn t(n)* for *b ṣlm ntnt*.

TRANSLATION

Kootstra: 'on behalf/by means of *ṣlm*, I have made an offering'.

Commentary:

The inscription is carved above a horned head, the symbol of the Taymanite deity *Šlm*. The reading is based on Huber's copy which seems more accurate and complete.

Provenance:

More or less half way between Madā'in Šāliḥ and Taymā', unspecified region, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27 21 00 / 38 21 00]

Located at Al-Mukattabah, c. 12 km east of Harān and c. 75 km north-east of Madā'in Šāliḥ, more or less half way between Madā'in Šāliḥ and Taymā', see Huber (1891: 470–483); Jaussen & Savignac (1909–1922, II: 76, 127–128, JSTham 280–360). East face working north–south

References:

[Hub] Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883–1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 482 Number: 1

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909–1920. Volume: II Pages: 573 Plates: CXLIV

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 90, 99, 104, 123

[HU] Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 336 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040265.html

JSTham 357 (van den Branden 1950: 342)

zd/b 'w}{y}t

Zd son of {wyt}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac read the word-divider as a *l*; van den Branden: *ḡbn* for *zd*.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'Zayd Laba'wiyat'.

Provenance:

More or less half way between Madā'in Šāliḥ and Taymā', unspecified region, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.2100 / 38.2100]

Located at Al-Mukattabah, c. 12 km east of Harān and c. 75 km north-east of Madā'in Šāliḥ, more or less half way between Madā'in Šāliḥ and Taymā', see Huber (1891: 470–483); Jaussen & Savignac (1909–1922, II: 76, 127–128, JSTham 280–360). East face working north–south

References:

Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883–1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891. Pages: 470–483

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909–1920. Volume: II Pages: 76, 127–128, 574 Plates: CXLIV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 342 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040266.html

JSTham 369 (Winnett 1937: 25; van den Branden 1950: 313; Esk. 141)*bḥmd/b yf*

Bḥmd son of Yf

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden and Eskoubi: *yg* for *yf*.

TRANSLATION

bḥmd, Jaussen & Savignac: 'A Ḥamd'; Eskoubi: 'Son of Ḥmd'.**Provenance:**

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 207

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 577 Plates: CXLIV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 313 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040229.html

JSTham 371 (van den Branden 1950: 313-314)*[sign] blq'*

[sign] Blq'

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'To Liqā'.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 577 Plates: CXLIV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 313-314 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040267.html

JSTham 372 (van den Branden 1950: 314; Esk. 146)

[sign] [sign] [sign] 'zr'l

[sign] [sign] [sign] 'zr'l

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l hr'l* rather than 'zr'l; van den Branden: 'dr'l for 'zr'l.

Commentary:

The letters are all joined either by proximity or by ligatures and the first is joined by a ligature to the last of the three signs. Cf. Esk.005.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 212

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 577 Plates: CXLIV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 314 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040231.html

JSTham 376 (Winnett 1937: 22, 27; van den Branden 1950: 315; Esk. 147)

l šmrf' / s¹ / s¹mw

By Šmrf', leader of S¹mw

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by Eskoubi: *šmrg'* for *šmrf'*.

TRANSLATION

's¹ s¹mw, Jaussen & Savignac: '!'Aws¹, S¹amu'; Winnett: 'He has given his name'; van den Branden: '(son of) 'Aws¹, (son of) S¹amū'; Eskoubi: 'ws¹, (son of) S¹mw'.

DISCUSSION

Macdonald 1992: 30-31, for the interpretation of 's¹ as 'leader'.

Commentary:

There is an erased letter below the *r*, with to the left of it a Safaitic '.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 212-213

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au*

Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 578 Plates: CXLIV

Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23-43. Pages: 30-31

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 315 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions.* (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 22, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040232.html

JSTham 377 (van den Branden 1950: 315; Esk. 151)

[sign] 'zr'l

[sign] 'zr'l

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: 'ḏr'l rather than 'zr'l.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 216

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 578 Plates: CXLIV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 315 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040234.html

JSTham 378 (van den Branden 1950: 315; Esk. 145)

'l b 'kbn

'l son of 'kbn

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'Ali'il to 'Ikabban'.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of

Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 211

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 578 Plates: CXLIV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 315 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040230.html

JSTham 379 (van den Branden 1950: 315–316; Esk. 148)

yt^omr

Yt^omr

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: yt^omr rather than yt^otr.

Provenance:

Al-Khabū al-Gharbī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.28745 / 38.26665]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 213–214

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 578 Plates: CXLIV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 315–316 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040233.html

JSTham 402 (van den Branden 1950: 267; Esk. 101)

ns¹mnt

Ns¹mnt

Commentary:

Van den Branden (1950: 267) regarded JSTham 401–403 as "liḥyanite" (i.e. Dadanitic), but the photograph in Eskoubi 1999: 160 shows that it is more likely that JSTham 402 is Taymanitic. There are traces of another text below this one, but the letters are clipped by the edge of the photograph and it has not been identified with any of the JSTham texts.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 160–161

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 583 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 267 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040203.html

JSTham 405 (van den Branden 1950: 267)

ʿzr{ʿ}l

{ʿzrʿl}

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: ʿdrʿl rather than ʿzr{ʿ}l.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 583 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 267 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040501.html

JSTham 411 (Winnett 1937: 25; van den Branden 1950: 269)

bḥmd b qrd

Bḥmd son of Qrd

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'By Ḥamd, by Qarad'.

Commentary:

No word-dividers but apparently a space after the first name.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 584 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut

Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 269 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040268.html

JSTham 412 (van den Branden 1950: 269)

fl{t}/b sfl

{Flt} son of Sfl

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *glwn b sgl* for *fl{t} b sfl*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tāba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 584 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 269 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040269.html

JSTham 417 (van den Branden 1950: 270; Esk. 109)

mkt {w} ḥ{d}

ḥl {k}----

Mkt {and} {Hd}

camped [?] {k----}

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Jaussen & Savignac followed by van den Branden and Eskoubi: *mkṣ mḥd* rather than *mkt {w} ḥ{d}*.

Line 2. Jaussen & Savignac: *ḥlk blḥ* for *ḥl{k}----*; van den Branden: *l kbl* rather than *ḥl{k}----*; Eskoubi: *ḥll nb ddn*.

Commentary:

Line 1. A reading of the letter *w* for *d* should not be excluded. Within a cartouche. The third letter is probably *t*, since the lines which would make it into a *ṣ* are much fainter than the rest of the letter. There is no justification for Eskoubi's reading of the second line as *ḥll b ddn*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskubī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyadh: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 169–170]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de*

Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 585 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 270 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040207.html

JSTham 419+422 (van den Branden 1950: 270–271; Esk. 104)

lm 's²{w}b [sign] b dblḥd
ḥll b- ddn

By {s²wb} [sign] son of Dblḥd
he camped at Ddn

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *bn 'bd* for [sign] *b db*; Eskoubi: *'ḥwb* rather than *'s²{w}b*.

TRANSLATION

Line 1. *b dblḥd*, Eskoubi: 'son of Db son of Lḥd'; Kootstra: 'son of d(?) son of lḥd'.

Line 2. Jaussen & Savignac: 'Ḥulayl to Dadan'.

Commentary:

Jaussen & Savignac (1909–1920, ii: 585–586), followed by van den Branden 1950: 270–271, read this as two separate texts but Eskoubi's photograph shows that it is one text carved boustrophedon. We have read the vertical line and dot after the first name as a sign, followed by *b* "son of" and the patronym and a verb. There are horizontal lines above the {w} + sign and two parallel horizontal lines over *b db*. The last two letters have been slightly damaged by an outline drawing of a camel.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskubī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyadh: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 164–165]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 585–586 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 270–271 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040204.html

JSTham 421 (van den Branden 1950: 271; Esk. 110)

[sign] l ṣmntn b y' [sign]

[sign] By Ṣmntn son of Y' [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *byg* rather than *b y'*.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'By Šimm, Natan Bayiag'.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Commentary:

The copy of JSTham 421 shows the final letter as a large oval, but Eskoubi's photograph shows that it is a small circle followed by the sign.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 170–171

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 586 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 271 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 28

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040208.html

JSTham 423 (van den Branden 1950: 271–272; Philby 280 d 2; Esk. 114)

[sign] l ḡṣ/b rll [sign]

[sign] By Ḍṣ son of Rll [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l wṣn brl lḥn* rather than [sign] l ḡṣ b rll [sign]; van den Branden: *ḥll rbl ṣl[m] wlz* rather than [sign] l ḡṣ b rll [sign]; Eskoubi: *znwṣ n brl lḥn* for [sign] l ḡṣ b rll [sign].

Commentary:

Both names are bizarre, but most of the letters are clear, though the *r* (if that is what it is) is back-to-front, which is very unusual in Taymanitic.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 174–175

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 586 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut

Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 271–272 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040210.html

JSTham 426 (beginning) (Philby 280 d 4; Winnett 1937: 25, 27; van den Branden 1950: 272–273; Esk. 112)

lyfr^c/b mšrt [dot]

By Yfr^c son of Mšrt [dot]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *ygr^c* for *yfr^c*; van den Branden: *ygr^c b- šlmrt* rather than *lyfr^c b mšrt*. Both authors consider the graffito to the left as part of this text.

Commentary:

Eskoubi (1999: 172–173) is quite right to isolate this section of JSTham 426 (which is Taymanitic) from the second part (which is Thamudic B), though he is incorrect in attaching the latter to JSTham 425, which is clearly divided from it by a line of separation (not a word-divider). Note the word-divider at the end of the text. This is a very interesting text. The third name is also unique in Ancient North Arabian, though it may occur as the name of a tribal section (*d-lly*) in a Minaean inscription (Maʿīn 44/1 = RES 2791/1). The placing of the word *ʾl* ("lineage") + the name of social group immediately after the last name in the genealogy is the normal way of showing affiliation to a social group in Taymanitic (see Macdonald 1992: 31). Given the clear Taymanitic *m* in the second name, the first letter of the NTr cannot be *m* as read by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii: 587). In view of JSTham 455 where this letter-form recurs in a name which must surely be *gs²m* it should probably be read *g* here.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[RES] Bron, F. *Inventaire des Inscriptions Sudarabiques. Tome 3. Maʿīn*. Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Paris) / Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente (Rome). (2 volumes). Paris: Boccard / Rome: Herder, 1998. Volume: A Pages: 71–72

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 172–173

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-ʿEla, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir ʿAmra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909–1920. Volume: II Pages: 587 Plates: CXLV

Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23–43. Pages: 31

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 272–273 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040135.html

JSTham 428 (Winnett 1937: 25; van den Branden 1950: 273; Philby 280 d 1; Esk. 111)

[sign] ṣrḥ b qrd/{ʔ}l tg----/{g}tm gnʾ

[sign] Ṣrḥ son of Qrd/{ʔ}l tg----/{g}tm gnʾ

Apparatus Criticus:**TEXT**

Jaussen & Savignac: ṣrḥ b qrd s¹ltmwʾ mtmmnʾ rather than [sign] ṣrḥ b qrd {ʔ}l tg----/{g}tm gnʾ; Winnett reads only the genealogy; van den Branden: ṣlmrḥ b qrd s¹ltmwʾ mtmmnʾ rather than [sign] ṣrḥ b qrd {ʔ}l tg----/{g}tm gnʾ; Eskoubi: s¹rtbʿfb tm gnʾ rather than {ʔ}l tg----/{g}tm gnʾ.

TRANSLATION

tm gnʾ, Eskoubi: (in) 'Taymā', they both lived or married'.

Commentary:

The reading was made from Eskoubi's photograph and Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLV). We are unable to provide a suitable translation of the second part of the text.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bāʾ, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʾārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 171–172]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 587–588 Plates: CXLV

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 273 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040209.html

JSTham 430 (van den Branden 1950: 273; Philby 280 g)

nrn/b dʿrt

Nrn son of Dʿrt

Apparatus Criticus:**TEXT**

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: nrn b dʿrt for nrn b wʿrt.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bāʾ, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles

Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 588 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 273 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040270.html

JSTham 431 (van den Branden 1950: 273-274; Philby 280 j 2)

y'rs²l b 'bd

Y'rs²l son of 'bd

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *y'rs²[']l* rather than *y'rs²l*.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'Ya'ras²'il to 'Abd'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 588 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 273-274 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040271.html

JSTham 432 (Winnett 1937: 26; van den Branden 1950: 274; Philby 280 h)

ḡwrl/b ḥnm{l}

Ḡwrl son of {Hnml}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *brwrl* rather than *ḡwrl*; Winnett: *ḥmnr* rather than *ḥmn{l}*; van den Branden: *ḥmnt* for *ḥnm{l}*.

Commentary:

The *n* is added (?) above the line. The reading of the letter *l* as *r* should not be excluded.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au*

Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 588 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 274 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 26 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040272.html

JSTham 433 (van den Branden 1950: 274)

{ }{b}{r}l/b 'l{/hnfs²ms¹t/b zb [sign]

{'br'l} son of {'l'} Hnfs²ms¹t son of Zb [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *hrfs²ms¹ dblr* rather than *hnfs²ms¹ b zb*; van den Branden: *s¹hfs²ms¹t b dblr* for *hnfs²ms¹ b zb*.

Commentary:

The last letter of the second name is doubtful since it is unlike both the ' and the f in the text.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 588–589 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 274 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040273.html

JSTham 434 (van den Branden 1950: 274–275; Philby 280 i)

[sign] l bš{s} b qny

[sign] By {Bšs} son of Qny

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l bš tbnqy* rather than *l bš{s} b qny*; van den Branden: *l šlm b qny* for *l bš{s} b qny*.

Commentary:

The reading is based on the Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLVI). The fourth letter could be interpreted as Thamudic, Safaitic or Hasaitic *ṭ*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 589 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 274–275 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040274.html

JSTham 435 (van den Branden 1950: 275)

{l} {k}s¹ b dqtms¹

{By} {Ks¹} son of Dqtms¹

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: 'By Kās¹ib Diqqatmas¹s¹'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 589 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 275 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040275.html

JSTham 436 (Winnett 1937: 20; van den Branden 1950: 275)

bḥmd b dmg

Bḥmd son of Dmg

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *dmm* rather than *dmg*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 589 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 275 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 20 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040276.html

JSTham 439 (van den Branden 1950: 276; Philby 280 Is.L 1; Esk. 126)

l ʿzrʿl/b kkb rʿdb [dot]

By ʿzrʿl son of Kkb Rʿdb [dot]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden and Eskoubi: *rʿwb* rather than *rʿdb [dot]*.

Commentary:

The letters after *kkb* (only three of which are visible on Eskoubi's photograph) are slightly higher and seem darker on the photograph, but this is probably because of a fold in the rock.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bāʿ, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 175

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 590 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 276 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040217.html

JSTham 441 (van den Branden 1950: 276; Philby 280 n 5)

[sign] nṣbl

[sign] Nṣbl

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen and Savignac *l nṣbl* for [sign] *nṣbl*; van den Branden: *l bṣlmn* for [sign] *nṣbl*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bāʿ, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles

Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 590 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 276 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040277.html

JSTham 442 (Winnett 1937: 27; van den Branden 1950: 276; Philby 280 *Is.L 2*)

b'l{k}' [sign]

{B'lk'} [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *b'lb'w* rather than *b'l{k}' [sign]*; Winnett: *b'lk't* for *b'l{k}' [sign]*; van den Branden: *b'lb'q* for *b'l{k}' [sign]*.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Commentary:

At the end, a very large verticals.L rectangle with curved bottom crossed by two horizontal.L lines.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quşeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 590 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 276 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 58 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 27, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040278.html

JSTham 443 (van den Branden 1950: 277; Esk. 118)

yws¹l [sign]

Yws¹l [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *l ws¹ln* rather than *yws¹l [sign]*.

Commentary:

The loop of the *y* is very small.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāhif, 1999. Pages: 179

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 590 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 277 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040211.html

JSTham 445 (Winnett 1937: 26; van den Branden 1950: 277)

ḥfs²

Ḥfs²

Apparatus Criticus:

DISCUSSION

Winnett 1937: 27.

Commentary:

The letter s² faces in the opposite direction.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 590-591 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 277 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 26, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040279.html

JSTham 449 (van den Branden 1950: 278; Philby 280 p 1; Esk. 133)

l md'/b b'l-

y [sign]

By Md' son of B'l-

y [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Lines 1-2. Jaussen & Savignac: *ltd 'b{d}b'l* rather than *l md' b b'ly* [sign]; van den Branden: *ltdm bbql* rather

than *l md' b b'ly* [sign].

Line 2. Eskoubi: *yḥz for y* [sign].

Commentary:

The reason that the last letter of the text and the sign are on a different line is that the penultimate letter of the patronym is up against a fold in the rock which would have been difficult to carve.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 192–193]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 591 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 278 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040225.html

JSTham 450 (Winnett 1937: 26; van den Branden 1950: 278–279; Philby 280 o; Esk. 128)

l 'dl b ḥfrz/[sign] 'l hrm

By 'dl son of Ḥfrz [sign] of the lineage of Hrm

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *n'm lb ḥgr d- h'lhrm* rather than *l 'dl b ḥfrz [sign] 'l hrm*; Winnett: *n'm lb ḥgr d- h'lhrm* rather than *l 'dl b ḥfrz [sign] 'l hrm*; van den Branden: *n'm lb ḥgr d- 'lhrm* rather than *l 'dl b ḥfrz [sign] 'l hrm*; Eskoubi: *n'd lb ḥfr / h 'l hrm* for *l 'dl b ḥfrz/[sign] 'l hrm*.

Commentary:

There is a clear distinction (not shown on Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLVI)) between the third letter (*d*) and the last (*m*).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 187–188]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 591 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 278–279 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 26 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040218.html

JSTham 452 (van den Branden 1950: 279; Philby 280 r 1; Esk. 121)

kfr^ʿ

Kfr^ʿ

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *kmr*^ʿ rather than *kfr*^ʿ; van den Branden: *b- mr*^ʿ for *kfr*^ʿ; Eskoubi: *kfrn* rather than *kfr*^ʿ.

Commentary:

The ^ʿ is partially clipped by the edge in Eskoubi's photograph.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā^ʿ, near to Taymā^ʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā^ʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 181

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 591-592 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 279 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040214.html

JSTham 453 (van den Branden 1950: 279; Philby 280 r 2; Esk. 122)

nḥwt

Nḥwt

Commentary:

The last two letters are clipped by the edge in Eskoubi's photograph and have been read here from Jaussen & Savignac's copy (1909-1920, ii, pl. CXLVI).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā^ʿ, near to Taymā^ʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā^ʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 182

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 592 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 279 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040215.html

JSTham 454 (van den Branden 1950: 279–280; Philby 280 r 4; Esk. 123)

byṭ^c {h}l{s³}

Byṭ^c {hls³}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *byḏ^c hld* rather than *byṭ^c {h}l{s³}*; van den Braden: *hld* rather than *{h}l{s³}*; Eskoubi: *bys^{2c} hrḏ* for *byṭ^c {h}l{s³}*.

Commentary:

The last three letters are clipped by the edge of Eskoubi's photograph (1999: 182–183) and are read from Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLVI). The final letter is a problem. It cannot be a *t*, because the third letter is that. It does not have the form of a Taymanitic *ḏ*. Could it be a *s³*? Without being able to check it on a photograph, it is impossible to say, especially since the fifth letter is also not on the photograph and is not entirely sure on the copy.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḏ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 182–183]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 592 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 279–280 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040216.html

JSTham 455 (Winnett 1937: 27; van den Branden 1950: 280; Esk. 107)

ṣmml{h}/b bs²m

{ṣmmlh} son of Bs²m

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by Winnett and van den Braden: ms^2m rather than bs^2m ; Eskoubi: $b-bs^2----m$ rather than $b-bs^2m$.

Commentary:

If the 5th letter is damaged at the top. If it is a h , it is upside-down. The photograph shows that antepenultimate letter is not a Thamudic B horizontal m as shown in Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLVI), but a b with an abrasion.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 167–168]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 592 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 280 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 27, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040206.html

JSTham 457 (van den Branden 1950: 280; Esk. 119)

[sign] l krs²lb

[sign] By Krs²lb

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: $krnlb$ rather than krs^2lb .

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 179–180]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 592 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 280 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040212.html

JSTham 458 (van den Branden 1950: 280; Philby 280 s 2)

ntn

Ntn

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 592 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 280 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040280.html

JSTham 459 (Winnett 1937: 26; van den Branden 1950: 281; Esk. 120)

ḥfrz

Ḥfrz

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: ḥfr ḍ rather than ḥfrz.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubī] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 180–181

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 592–593 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 281 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 26 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040213.html

JSTham 460 (van den Branden 1950: 281; Philby 280 t){y}f/b s²ty [sign]{Yf} son of S²ty [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *s²hy* rather than *s²ty*.**Provenance:**

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quşeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 593 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 281 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040281.html

JSTham 463+465 (van den Branden 1950: 282; Philby 280 v 1-2; Esk. 105)

'bd b ' -
ḥbs¹ [wasm]

'bd son of ' -
ḥbs¹ [wasm]

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from left-to-right.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubī] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'.* [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 165-166

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quşeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 593-594 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 282 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040205.html

JSTham 467 (Winnett 1937: 20; van den Branden 1950: 283; Philby 280 y; Esk. 130)

[wasm] s¹lmn b dmg

[wasm] S¹lmn son of Dmg

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *lbs¹lm lbdmm* rather than *[wasm] s¹lmn b dmg*; van den Branden: *nk* for *[wasm]*; Winnett and Eskoubi do not read the *wasm*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 189

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 594 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 283 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 20 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040220.html

JSTham 468 (van den Branden 1950: 283; Philby 280 x 2)

l bzbq

By Bzbq

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *l bdbq* rather than *l bzbq*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 594 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 283 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040221.html

JSTham 469 (van den Branden 1950: 283; Esk. 129)*gwr*

Gwr

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *mwr* for *gwr*.**Commentary:**

This could equally well be Dadanitic.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 188

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 594 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 283 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040219.html

JSTham 470 (van den Branden 1950: 283)

{'}{s}m'b/b

{'}m'b} son of

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *gṭm'b* rather than {'}{s}m'b; van den Branden: *wṭm'b* for {'}{s}m'b.**Commentary:**

The first letter is doubtful (it could also be a w) and the second appears in the Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLVI) as a Safaitic ṭ. Presumably, the text is unfinished.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 594 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 283 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040282.html

JSTham 471 (van den Branden 1950: 284; Philby 280 aa 1; Esk. 132)

l 'bd/b ----'rt [sign]

By 'bd son of ----'rt [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Braden: *b w'rt* rather than *b ----'rt* [sign]; Eskoubi: *b 'rt* for *b ----'rt* [sign].

Commentary:

The letter immediately after the *b* has been erased.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 191

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 594 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 284 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040224.html

JSTham 473 (van den Branden 1950: 284; Philby 280 aa 2; Esk. 131)

l flt/b qdr

By Flt son of Qdr

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Braden and Eskoubi: *glw* rather than *flt*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 190–191

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 595 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 284 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040222.html

JSTham 474 (van den Branden 1950: 284; Philby 280 ab)

{y}d{'}l

{Yd'}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *l wdn* rather than {y}d{'}l.

Commentary:

The reading of the letter ' as w should not be excluded.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 595 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 284 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040223.html

JSTham 476 (van den Branden 1950: 285; Philby 280 ad)

l b't{b}r b zzn

By {B'tbr} son of Zzn

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l b'q l bdd---* rather than *l b't{b}r b zzn*; van den Branden: *l b'tl b dql* for *l b't{b}r b zzn*.

Commentary:

There is a *b* incised above the *t* and the *r*. It appears that the carver incised the text, then he realised that he had omitted the *b* and so hammered over the *t* and the *l*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 595 Plates: CXLVI

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 285 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040283.html

JSTham 478 (van den Branden 1950: 285; Philby 280 ae)

b'rl b {}lb [sign]

B'rl son of {}lb [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: 'lbg' for {}lb [sign].

TRANSLATION

Jaussen and Savignac: 'To 'Aral, to 'Elbagil'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 595-596 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 285 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040284.html

JSTham 482 (van den Branden 1950: 286; Philby 280 ah)

bḥmd b qrd

Bḥmd son of Qrd

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *bqb* rather than *qrd*.

TRANSLATION

bḥmd, Jaussen and Savignac: 'To Ḥmd'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 596 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 286 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040285.html

JSTham 483+484 (Winnett 1937: 24 (line 1); van den Branden 1950: 286–287)

lm b'trt
b 'ly

By B'trt
son of 'ly

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Jaussen & Savignac: *l mb' drt* rather than *lm b'trt*.

Line 2. Jaussen & Savignac followed by van den Branden read from left to right: *ylb'*.

DISCUSSION

Winnett 1937: 27.

Commentary:

This reading which is made from photographs, seems more likely reading than Jaussen & Savignac's division (1909–1920, ii: 596) into two texts, even though the second *l* is back-to-front.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 596 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 286–287 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 24, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040286.html

JSTham 485 (van den Branden 1950: 287)

lm yrfl/ b {m}b'

By Yrfl son of {Mb'}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l myrg'l bgb'* for *lm yrfl b {m}b'*; van den Branden: *gb'* rather than *{m}b'*.

Commentary:

The antepenultimate letter is like a backwards Dadanitic *m*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 596–597 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 287 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040287.html

JSTham 495 (Winnett 1937: 22; van den Branden 1950: 289; Philby 280 am; Esk. 044 (line 2))

ykfrl
's¹ 'tw

Ykfrl,
leader of 'tw

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 2. Jaussen & Savignac followed by Winnett, van den Branden and Eskoubi: 'ḥr for 'tw.

DISCUSSION

Macdonald 1992: 30–31, for the interpretation of 's¹ as 'leader'.

Commentary:

Read separately by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii: 598), but as one text with Esk. 44.1 (= JSTham 497) by Eskoubi. The reading is from left-to-right.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskubī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 100–101

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 598 Plates: CXLVII

Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23-43. Pages: 30–31

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 289 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions.* (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 22 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040163.html

JSTham 496 (van den Branden 1950: 289; Philby 280 ak; Esk. 051)

l ms¹s¹ {b} qt

By Ms¹s¹ {son of} Qt

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *lms¹s¹n nqt* rather than *l ms¹s¹ b qt*; Eskoubi: *l ms¹ 'nnqt* rather than *l ms¹s¹ b qt*.

Commentary:

Eskoubi reads the fourth letter as ' but although there is a tiny dot to the left of the vertical, it is clearly not part of the letter, which can only be a s¹. We have taken the two vertical lines which follow as an incomplete *b*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 108–109]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 598 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 289 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040168.html

JSTham 497 (van den Branden 1950: 289–290; Philby 280 al; Esk. 044 (line 1))

lm ṣ{n}l/b kfr/b 'by [sign]

By {Ṣnl} son of Kfr son of 'by [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l mṣmlb kfr b ṣbym* for *lm ṣ{n}l b kfr b 'by [sign]*; van den Branden: *lm ṣlml b kfr b ṣby* for *lm ṣ{n}l b kfr b 'by [sign]*; Eskoubi: *ṣby* for *'by [sign]*.

Commentary:

Read as a single text by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii: 598–599), but as one text with Esk. 44 (line 2) by Eskoubi. The reading is from left-to-right.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 100–101]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au*

Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 598–599 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 289–290 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040162.html

JSTham 498 (van den Branden 1950: 290)

ṣ----l/b ṣby/[sign]

Ṣ----l son of Ṣby [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: ṣf'by---- for ṣ----l b ṣby; van den Branden: ṣlm'f ṣby for ṣ----l b ṣby.

Commentary:

Only the end is visible on the photograph of Esk. 44, and it is not read by Eskoubi.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 599 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 290 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040164.html

JSTham 503 (van den Branden 1950: 291; Esk. 049; Koostra 2014)

kfr'l/b 'rs²/bny hsy/b klb
{b} rttñ

Kfr'l son of 'rs² little son of Hsy {son of} Klb
son of Rttñ

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Jaussen & Savignac: k'r'l b 'f bn yhsy br' {h} for kfr'l b 'rs² bny hsy b klb; van den Branden: k'r'l b 'f bny hslm brbl rather than kfr'l b 'rs² bny hsy b klb; Eskoubi: b rbṣ rather than b klb; Kootstra: b rb{.} rather than b klb.

TRANSLATION

bny, Eskoubi: '(they) built'; b klb, Eskoubi: 'at Klb'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 106–107]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 599–600 Plates: CXLVII

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 291 Plates: XVII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040165.html

JSTham 504 (Winnett 1937: 24, 27; van den Branden 1950: 291–292; Philby 280 ar 1; Esk. 050)

l šmr'/b r't [sign]

By Šmr' son of R't [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *b r'* rather than *b r't*, but not in the translation.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'To Šamra', the freeing'; Eskoubi: 'By Šmr' [son of] Br't'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 107–108]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 600 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 291–292 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 24, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040166.html

JSTham 505 (van den Branden 1950: 292; Philby 280 as 1; Esk. 052)

lm hkdl/b trbn/b rb/b frt{s}'/{y}rrt

By Hkdl son of Trbn son of Rb son of {Frt{s}'} {I guarded}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden and Eskoubi: *trbn grb b'r tt' rrt* rather than *b trbn b rb b frt{s}* 'yrrt'; Kootstra: *lb* rather than *rb* and '{f}y' for *frt{s}*.

Commentary:

The penultimate letter of the fourth name looks like a Safaitic *t*, but could possibly be a Taymanitic *ṣ*. The penultimate letter of the text has a small stroke in the middle of the curve, but this may be extraneous to the letter.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 109–110]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 600–601 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 292 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040169.html

JSTham 506 (van den Branden 1950: 292; Philby 280 at 1; Esk. 053)*zbd**Zbd***Apparatus Criticus:**

TEXT

van den Branden: *ḡbd* rather than *zbd*.

Commentary:

Van den Branden (1956: 60) appears to assume that JSTham 506 and 525 are two copies of the same text which he identified with Philby 280 at 1 (at the right hand end of the line which starts with two vertical texts on van den Branden 1956: Pl. XI). However, it is now clear from the photograph that JSTham 506 and 525 are separate texts on different parts of the same rock wall. In both cases these texts are associated with the name *yf*^c (JSTham 507 and 524) and a sign resembling a Taymanitic *ḥ* in which the stem protrudes slightly below the "V" and has a dot on each side of it. However, in JSTham 506 (*zbd*) and 507 (*yf*^c), this sign is to the right of *zbd* (not copied by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii, pl. CXLVII), and in JSTham 524 (*yf*^c) and 525 (*zbd*) it is to the right of *yf*^c (as in Jaussen & Savignac's copy). Philby 280 at 1 is clearly a copy of JSTham 506 because it includes the sign to the right of the text and the two letters (JSTham 506.1) above the end of it.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 110–111]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 601 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 292 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040170.html

JSTham 506.1

{k}f

{Kf}

Commentary:

Two (?) letters above and to the left of the last letter of JSTham 506. They were not copied by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii), but were copied by Philby, and can be seen on the photograph. Note that the horizontal bar of the first letter is not joined to the left vertical. Note that there are two inscriptions labelled “at” on the plate showing Philby’s copies (ibid. Pl. XI). The one which includes JSTham 506.1 is at the right hand end of the line beginning with “ap” and “aq”, and it includes the sign to the right of the JSTham 506. We have labelled it “Philby 280 at 1”.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 59

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040502.html

JSTham 507 (Winnett 1937: 25; van den Branden 1950: 292; Philby 280 au 1)

yf^c

Yf^c

Commentary:

Van den Branden (1956: 60) appears to assume that this text and JSTham 524 are two copies of the same text which he identified with Philby 280 au 1 (on the antepenultimate line on van den Branden 1956: Pl. XI). However, it is now clear from the photographs that JSTham 507 and 524 are separate texts on different parts of the same rock wall. In both cases these texts are associated with the name zbd (JSTham 506 and 525) and a sign resembling a Taymanitic *h* in which the stem protrudes slightly below the “v” and has a dot on each side of it. However, in JSTham 506 (zbd) and 507 (yf^c), this sign is to the right of zbd (not copied by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii, pl. CXLVII)), and in JSTham 524 (yf^c) and 525 (zbd) it is to the right of yf^c (as in Jaussen & Savignac's copy).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarâneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 601 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 292 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions.* (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040288.html

JSTham 507.1

rh

Rh

Commentary:

Two letters immediately above the final letter of JSTham 507. Not copied by either Jaussen & Savignac (1909–1920, ii) or Philby (see Van den Branden 1956, ii). They can be seen on the photograph. The reading is from left-to-right.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarâneh, et Tûba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040503.html

JSTham 508 (van den Branden 1950: 292–293; Philby 280 as 2)

myṭy----

Myṭy----

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: myḏ yḡ rather than myṭy----; van den Branden: mys² yw for myṭy

Commentary:

Van den Branden 1956, ii: 60 equates this text with Philby 280 as. Note that there are two inscriptions labelled “as” on the plate showing Philby's copies (ibid. Pl. XI). The one equivalent to JSTham 508 is on the penultimate line. We have labelled it “Philby 280 as 2”.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 601 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 292–293 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040289.html

JSTham 509+510 (van den Branden 1950: 293; Philby 280 AbGQ 2+ap 2; Esk. 054)

lm y'zn ḥl b ddn

By Y'zn he camped at Ddn

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *lwy ḍn* rather than *lm y'zn*; Eskoubi: *lṣy zn* for *lm y'zn*.

Commentary:

Above the text, with its chin forcing a space between the genealogy and the narrative sections, there is a well carved *Ṣlm* head without eyes but with a straight vertical line running from forehead to chin and two dots arranged horizontally between the horns. There is also a stick figure man with raised arms to the right of the beginning of the text, but it is less certain whether this is connected with it. The ' is a dot. Van den Branden 1956, ii: 60 equates JSTham 509 with Philby 280 AbGQ and JSTham 510 with Philby 280 ap. However, note that there are two inscriptions labelled "ap" and two labelled "aq" on the plate showing Philby's copies (ibid. Pl. XI). The "ap" and "aq" recording this inscription are on the penultimate line. We have labelled them as "Philby 280 ap 2" and "Philby 280 AbGQ 2".

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 111

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 601 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 293 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040171.html

JSTham 511 (van den Branden 1950: 293; Philby 280 at 2; Esk. 059)

bmrt ḥl b ʿft

Bmrt camped at ʿft

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *k mrʿhl ʿgt* rather than *bmrt ḥl ʿft*; van den Branden: *bmrh ḥlwft* for *bmrt ḥl ʿft*; Eskoubi: *mbrt ḥll* rather than *bmrt ḥl ʿft*.

Commentary:

The personal name, *bmrt*, has not been found in Taymanitic before but it is attested once in Hismaic (JSTham 757) and is of an onomastic form common at Taymāʿ. *ʿft* is presumably a place name.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 116

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-ʿEla, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir ʿAmra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 601–602 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 293 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040138.html

JSTham 513 (Winnett 1937: 23; van den Branden 1950: 293–294; Philby 280 ar 2; Esk. 055)

lm rḥml/b bs¹rt/ḥl/b ddn

By Rḥml son of Bs¹rt, he camped at Ddn

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'By Murrḥamad in Bus¹rat'.

Commentary:

The inscription is written in a single line which curves downwards from right-to-left. The final letter is entangled with the two left front legs of a drawing of a scorpion. Van den Branden 1956, ii: 60 equates this text with Philby 280 ar. Note that there are two inscriptions labelled “ar” on the plate showing Philby's copies (ibid. Pl. XI). The one equivalent to JSTham 513 is on the last line. We have labelled it “Philby 280 ar 2”.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 112–113

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 602 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 293-294 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions.* (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 23 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040136.html

JSTham 514 (Winnett 1937: 24, 27; van den Branden 1950: 294; Esk. 060)

[Wasm] 'zr'l/{b} šby [Wasm]

[Wasm] 'zr'l {son of} Šby [Wasm]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *mn 'zr'l fšby* for [Wasm] 'zr'l {b} šby [Wasm]; Winnett: *fzby* rather than {b} šby; van den Branden: *ḏr'l fšby* for 'zr'l b šby.

Commentary:

A straight horizontal line running right-to-left with a *wasm* at each end. The first name is attested several times in Taymanitic, but the second is known only from this text (in JSTham 497 the *š* is doubtful). The *b* between the names is slightly damaged, but it is not in doubt.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyadh: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 117

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 602 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 294 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions.* (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 24, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040137.html

JSTham 515 (van den Branden 1950: 294; Philby 280 au 2; Esk. 061)

yfr' /b mšrt [dot]

Yfr' son of Mšrt [dot]

Apparatus Criticus:**TEXT**

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *ygr^c b mṛt^c* rather than *yfr^c b mṣrt*; Eskoubi: *yṣr^cṣ m^crtn* rather than *yfr^c b mṣrt*.

DISCUSSION

Winnett 1937: 27.

Commentary:

Jaussen & Savignac (1909–1920, ii: 602) read the dot at the end as a ^c, and Eskoubi (1999: 118) as a *n*, but neither letter takes this form in Taymanitic (cf the ^c of the first name). It is probably either a large word-divider (cf. the small dot between the names), or simply an extraneous mark. For another example of a word-divider at the end of a text see JSTham 426.1 = Esk. 113. Both names are highly unusual in Ancient North Arabian, though the first has been found Sabaic. JSTham 426 is another Taymanitic inscription almost certainly by the same person, and there (if the copy is correct) he takes his genealogy back a further generation and gives his tribe. [q.v.] Below the inscription are rock-drawings showing one man on foot fighting with a sword in each hand, apparently attacking one unarmed man and another, with a sword at his belt, who has his back to him and may be firing an arrow at a man on horseback. Below the unarmed man is a stick-figure horse (?) and below the man with two swords is a stick-figure camel. Below these are a collection of *wusūm*, and below them is JSNab 339. Van den Branden 1956, ii: 60 equates this text with Philby 280 au. Note that there are two inscriptions labelled “au” on the plate showing Philby’s copies (ibid. Pl. XI). The one equivalent to JSTham 515 is on the last line. We have labelled it “Philby 280 au 2”.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā’*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma’ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 118]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-‘Ela, d’Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir ‘Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d’Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 602 Plates: CXLVII

[JSNab] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-‘Ela, d’Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir ‘Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d’Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 223 Plates: CXIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l’Université de Louvain, 1950. Pages: 294 Plates: XVII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040134.html

JSTham 516 (van den Branden 1950: 294–295; Esk. 057)

l bḥmd b {t}rbn

By Bḥmd son of {T}rbn

Apparatus Criticus:**TEXT**

Jaussen & Savignac: *ḍbs²bn* for *b {t}rbn*; van den Branden: *ṣlms²bn* for *b {t}rbn*; Eskoubi: *b s²rbn* rather than

b {t}rbn.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Commentary:

Below the text are three *wusūm*, only 1 of which is recorded in JSTham 516.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 114

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 602–603 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 294–295 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040132.html

JSTham 517+512 (Winnett 1937: 23 (line 1); van den Branden 1950: 295 and 293; Esk. 058; Kootstra 2016: 116)

*lm ṣmd' / b ṣmn'm / b ṭrbn / ḥll b - z
y ḥyr l - ddn*

By Ṣmd' son of Ṣmn'm son of Ṭrbn. He camped here while on his way [lit. "proceeding"] to Dadan

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Jaussen & Savignac: *b ḡr bn ḥll bḡ* rather than *b ṭrbn ḥll b z*; van den Branden: *ṣlmd' b ṣlmn'm* rather than *lmm ṣmd' b ṣmn'm* and *bḡ* for *b z*; Eskoubi: *s²rbn* for *ṭrbn*.

Line 2. Jaussen & Savignac: *yṣy bn ddn* for *y ḥyr l - ddn*; van den Branden: *yṣyr* rather than *y ḥyr*; Eskoubi: *b - ddn* rather than *l - ddn*.

TRANSLATION

Lines 1–2. *zy ḥyr*, Eskoubi: 'in a good way/state' or, the name of a month; *ḥll b-z y ḥyr {l-} ddn*, Kootstra: 'he acted as a soldier against those who aided Dadan'.

DISCUSSION

Winnett 1937: 27.

Commentary:

The text is well written and very clear. Dots above the line of the text are used as word-dividers up to the end of the genealogy. The first two personal names are formed with a common Taymanitic contraction of the divine name *Ṣlm*. The first verb, *ḥll* "he camped", is well-known from Safaitic. The phrase *b-z* (*bi-zā), literally "in this", means "here" (cf. *b-ḡh* in Dadanitic, JSLih 279). For the meaning of *yḥyr* one could perhaps compare Ge'ez *ḥwr*, *ḥora* "to go forth, proceed, depart" (Leslau 1987: 249b). See Hayajneh 2009: 86–87 for a different interpretation.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 115–116]

Hayajneh, H. Fie frühnordarabischen taymānischen Inschriften und die Frage der Antipathie gegen den Gott Ṣlm in der Region von Taymāʾ. Pages 73-104 in W. Arnold, M. Jursa, W.W. Müller, & S. Procházka (eds), *Philologisches und Historisches zwischen Anatolien und Sokotra. Analecta Semitica In Memoriam Alexander Sima*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2009. Pages: 86–87

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-ʿEla, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir ʿAmra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 602–603 Plates: CXLVII

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 116

Leslau, W. *Comparative Dictionary of Geʿez (Classical Ethiopic). Geʿez-English / English-Geʿez with an index of the Semitic roots*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1987. Pages: 249b

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 293, 295 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 23, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040133.html

JSTham 518 (Winnett 1937: 25; van den Branden 1950: 295; Esk. 063)

l rfʾ b s¹kfr/b s²br

By Rfʾ son of S¹kfr son of S²br

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *rgʾ* for *rfʾ*; Eskoubi: *rʿ* for *rfʾ* and *b- kfr* rather than *s¹kfr*.

TRANSLATION

b s¹kfr b s²br, Jaussen & Savignac: 'Who prepared a tomb to S²abat'.

DISCUSSION

Winnett 1937: 27.

Commentary:

The top of the first *b* and any possible word divider have been destroyed by the final m of JSNab 340 above.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 120–121]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. II. El-ʿEla, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas*. (2 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Geuthner, 1914. Volume: II Pages: 603 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 295 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040130.html

JSTham 519 (Winnett 1937: 23; van den Branden 1950: 295–296; Esk. 064)

šmd' / b s²mt / l trdlt

Šmd' son of S²mt of the lineage of Trdlt

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *nmt* for *s²mt*; Winnett: *nmt* rather than *s²mt* and *rłt* for *rdlt*; van den Branden: *šlmd'* *bnmt* 'lt *rdyt* rather than *šmd' b s²mt l trdlt*; Eskoubi: *zmt* rather than *s²mt*.

TRANSLATION

'lt, *rdlt*, Jaussen & Savignac: 'Allāt Raḏ[u]lāt (?); Winnett: 'Allat is stupid'; van den Branden followed by Eskoubi: 'It is satisfied with him'.

DISCUSSION

Winnett 1937: 27.

Commentary:

The last 2 letters are on line 2 (to avoid the sign which must have been there first) but they run in the same direction as the rest of the text.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḏ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 121–122

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 603–604 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 295–296 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 23, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040131.html

JSTham 520 (Winnett 1937: 24; van den Branden 1950: 296; Esk. 065)

[sign] šms²kr [sign]

[sign] Šms²kr [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *šlms²kr* for *šms²kr*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubī] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 122–123]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 604 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 296 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 24 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040173.html

JSTham 521 (Winnett 1937: 25; van den Branden 1950: 296)

kfr' l b ḥyw ' l tbṣ

Kfr' l son of Ḥyw of the lineage of Tbṣ

Apparatus Criticus:**TEXT**

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *ḥbṣ* for *tbṣ*; Winnett: *'lt bṣ* rather than *' l tbṣ*.

TRANSLATION

kfr' l b ḥyw, Jaussen & Savignac: 'Kafar' il to Ḥayiw'.

Commentary:

The *f* is a rectangle. The text is written from left-to-right.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 604 Plates: CXLVII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 296 Plates: XVII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040290.html

JSTham 522 (Winnett 1937: 24; van den Branden 1950: 296–297)

trbn b šby [sign]

Trbn son of Šby [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *drbn šbm* for *trbn b šby*; Winnett: *zby* (*Zaby* in the translation) rather than *šby*.

DISCUSSION

Winnett 1937: 27.

Commentary:

By itself, high up on the rock face.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quşeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 604 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 296–297 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 24, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040291.html

JSTham 523 (van den Branden 1950: 297)

gwr/b 'zn{y}

Gwr son of {'zny}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *mwr* for *gwr*; van den Branden: *'dn* for *'zn{y}*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quşeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 604 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 297 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040292.html

JSTham 524 (van den Branden 1950: 297; Philby 280 au 1)[sign] yf^c[sign] Yf^c**Commentary:**

Van den Branden (1956: 60) appears to assume that this text and JSTham 507 are two copies of the same text which he identified with Philby 280 au 1 (on the antepenultimate line on van den Branden 1956: Pl. XI). However, it is now clear from the photographs that JSTham 507 and 524 are separate texts on different parts of the same rock wall. In both cases these texts are associated with the name *zbd* (JSTham 506 and 525) and a sign resembling a Taymanitic *h* in which the stem protrudes slightly below the “V” and has a dot on each side of it. However, in JSTham 506 (*zbd*) and 507 (*yf^c*), this sign is to the right of *zbd* (not copied by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii, pl. CXLVIII)), and in JSTham 524 (*yf^c*) and 525 (*zbd*) it is to the right of *yf^c* (as in Jaussen & Savignac's copy). Philby 280 at 1 is clearly a copy of JSTham 506 because it includes the sign to the right of the text and the two letters (JSTham 506.1) above the end of it. It is not clear whether Philby 280 au 1 is a copy of JSTham 507 or 524.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 604 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 297 Plates: XVIII

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 60 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040293.html

JSTham 525 (van den Branden 1950: 297; Esk. 053)*zbd*

Zbd

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *dbd* rather than *zbd*.**Commentary:**

Van den Branden (1956: 60) appears to assume that this text and JSTham 506 are two copies of the same text which he identified with Philby 280 at 1 (at the right hand end of the line which starts with the vertical texts on van den Branden 1956: Pl. XI). However, it is now clear from the photographs that JSTham 506 and 525 are separate texts on different parts of the same rock wall. In both cases these texts are associated with the name *yf^c* (JSTham 507 and 524) and a sign resembling a Taymanitic *h* in which the stem protrudes slightly below the “V” and has a dot on each side of it. However, in JSTham 506 (*zbd*) and 507 (*yf^c*), this sign is to the right of *zbd* (not copied by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii, pl. CXLVIII)), and in JSTham 524 (*yf^c*) and 525 (*zbd*) it is to the right of *yf^c* (as in Jaussen & Savignac's copy).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'.* [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of

Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 110–111

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 604 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 297 Plates: XVIII

Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby.* (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Pages: 60 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040294.html

JSTham 526 (van den Branden 1950: 297)

[sign] *yṯ^omr*

[sign] *Yṯ^omr*

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l ḏ^omr* for *yṯ^omr*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 604–605 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 297 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040295.html

JSTham 527 (van den Branden 1950: 298)

'mntn/b gs¹n [sign]

'mntn son of Gs¹n [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *msn* rather than *gs¹n*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 605 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 298 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040296.html

JSTham 528 (van den Branden 1950: 298)

[sign] 'rs² b š'lr̄m

[sign] 'rs² son of š'lr̄m

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: šlm'lr̄m rather than š'lr̄m.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: ' 'Ars² to ša'alram'.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Commentary:

The reading is from left-to-right.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 605 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 298 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 28

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040297.html

JSTham 530 (Winnett 1937: 25; van den Branden 1950: 298)

y'rs²l b bḥmd [sign]

Y'rs²l son of Bḥmd [sign]

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'Ya'ars²lub to Ḥamd'.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de*

Quṣeir ‘Amra, Ḥarāneh, et Tûba. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 605 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 298 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040298.html

JSTham 531 (Winnett 1937: 26; van den Branden 1950: 298–299; Esk. 066)

yr{f}’/b yrḥ [sign]

{Yrḥ} son of Yrḥ [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *yrḡ’ b yrḡ’* rather than *yr{f}’ b yrḥ’*; Eskoubi: *yrḡ s’by r’ḥ* for *yr{f}’ b yrḥ’*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā’*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from “Rum” region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma’ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 123–124

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-‘Ela, d’Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir ‘Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 605 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 298–299 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 26 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040174.html

JSTham 532 (van den Branden 1950: 299)

{t}l [sign]

{t}l [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *’wl* rather than *{t}l*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-‘Ela, d’Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de*

Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 605 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 299 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040299.html

JSTham 534 (van den Branden 1950: 299)

bḥmd b {h}br{f}

Bḥmd son of {Ḥbrf}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *hbrf* rather than *{h}br{f}*.

TRANSLATION

bḥmd, Jaussen and Savignac: 'To Ḥamd'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 606 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 299 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040300.html

JSTham 535 (van den Branden 1950: 299; Esk. 073)

b{'}l b 'gr{n}

{B'l} son of {'grn}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by Eskoubi: *'mrn* rather than *'gr{n}*.

Commentary:

On Eskoubi's photograph there seems to be a loop attached to the left vertical of the '. Note that the final letter on the photograph seems to be a straight line, but this may be due to the angle of the camera, since Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLVIII) shows it to have the normal Taymanitic shape for a *n*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 129

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au*

Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 606 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 299 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040180.html

JSTham 537 (Winnett 1937: 23; van den Branden 1950: 300)

lm yrfl

By Yrfl

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l myrg'l* rather than *lm yrfl*.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'To Maryiārga'il'.

DISCUSSION

Winnett 1937: 27.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba.* (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 606 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes.* (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 300 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions.* (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 23, 27 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040301.html

JSTham 538 (Winnett 1937: 26; van den Branden 1950: 300; Esk. 071)

yd'/b yḡr

Yd' son of Yḡr

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *ybr* for *yḡr*; Eskoubi: *ygr* for *yḡr*.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 127–128

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 606 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 300 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 26, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040178.html

JSTham 540 (Winnett 1937: 24; van den Branden 1950: 300–301)

[sign] {} mn'm

[sign] {By} Mn'm

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: 'mn'm rather than [sign] mn'm; Winnett: smn'm for 'mn'm.

Commentary:

This appears on the same photograph as Esk. 071 but was not read by Eskoubi.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 607 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 300–301 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 24 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040181.html

JSTham 541 (van den Branden 1950: 301)

----\$w}q b bn

{----\$wq} son of Bn

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: \$mqbnn rather than ----\$w}q b bn; van den Branden: b b\$lm w qbnn rather than ----\$w}q b bn.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 607 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 301 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040302.html

JSTham 542 (van den Branden 1950: 301; Esk. 072)

y'rs²l/b 'l'

Yrs²l son of 'l'

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: y'rs²l' for y'rs²l.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Commentary:

There is a small dot above the right vertical of the *b*, which was not noticed by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii: 607) and Eskoubi (1999: 128–129). The name y'rs²l recurs in Esk. 69.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyadh: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 128–129]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 607 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 301 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 28

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040179.html

JSTham 544 (Winnett 1937: 22; van den Branden 1950: 301–302; Esk. 078)

lbḥ b d'tw

Lbḥ son of D'tw

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by Eskoubi: 'hw for 'tw; Winnett followed by van den Branden: *l bḥmd* rather than *l bḥ b d*.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Commentary:

The *b* was omitted and added below the line.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 134

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 607 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 301–302 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 22, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040184.html

JSTham 545+546+549 (Winnett 1937: 24 (JSTham 546); van den Branden 1950: 302–303; Esk. 082+083 (part); Hayajneh 2009: 74–84)

lm s¹/'s¹/bn s²t
šlm/'nkd
fys²hd

By S¹ leader of the Banī S²t
Šlm harmed
and so may (the god ?) witness

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 3. Jaussen & Savignac followed by van den Branden: *gys²hd* for *fys²hd*; Eskoubi followed by Hayajneh read this line as the beginning of JSTham 548 (together = Esk 083). However, its technique is completely different from that of JSTham 548 and much closer to that of 545+546.

TRANSLATION

Line 1. Jaussen & Savignac followed by van den Branden: personal names.; Eskoubi: 'By S¹ [son of] 's¹ son of Ns²t'.

Line 2. Jaussen & Savignac followed by van den Branden: personal names; Winnett: 'Šalm is mean (god)'; Eskoubi: 'May Šlm protect me for the evil'.

DISCUSSION

Macdonald 1992: 30–31, for the interpretation of 's¹ as 'leader'.

Commentary:

In the first line, there is a word-divider after the ' and again after the second s¹, and in the second line before *šlm* and between *šlm* and 'nkd. The text is written boustrophedon starting from right-to-left. See Hayajneh 2009: 76–84 who included JSTham 548 in his reading.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 138–140]

Hayajneh, H. Fie frühnordarabischen taymānischen Inschriften und die Frage der Antipathie gegen den Gott Šlm in der Region von Taymā'. Pages 73–104 in W. Arnold, M. Jursa, W.W. Müller, & S. Procházka (eds), *Philologisches und Historisches zwischen Anatolien und Sokotra. Analecta Semitica In Memoriam Alexander Sima*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2009. Pages: 74–84

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909–1920. Volume: II Pages: 608 Plates: CXLVIII

Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23–43. Pages: 30–31

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 302–303 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 24, 26 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040188.html

JSTham 547.1 (van den Branden 1950: 302–303; Esk. 084)

[sign] b'zn/b zbd /

[sign] B'zn son of Zbd

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *b 'dn b ḡbn* rather than *b'zn b zbd*.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'By 'Azen, by Zabad'.

Commentary:

Despite the fact that there is a word divider between the end of JSTham 547.1 and 547.2, it seems to make more sense to follow Eskoubi and read them as separate texts (Esk. 084 and 085 respectively).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 140–141]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909–1920. Volume: II Pages: 608 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 302–303 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040190.html

JSTham 547.2 (van den Branden 1950: 302-303; Esk. 085)

$y\bar{t}^c b s^2ms^1$ [sign]

$Y\bar{t}^c$ son of S^2ms^1 [sign]

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: $yhb \text{ } ^cbs^2ms^2\{h\}$ rather than $y\bar{t}^c b s^2ms^1$; van den Branden: $\bar{d} \text{ } ^cbs^2ms^1$ for $y\bar{t}^c b s^2ms^1$; Eskoubi: $ys^2^c b nms^1h$ for $y\bar{t}^c b s^2ms^1$.

Commentary:

Despite the fact that there is a word divider between the end of JSTham 547.1 and 547.2, it seems to make more sense to follow Eskoubi and read them as separate texts (Esk. 084 and 085 respectively). It should also be noted that there does not seem to be a word-divider after the first name in this text (JSTham 547.2 = Esk 085).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 141–142]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 608 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 302–303 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040504.html

JSTham 548 (Winnett 1937: 25; van den Branden 1950: 303; Esk. 083 (part))

$\bar{l}/b zy\bar{s}lm$

\bar{l} son of $Zy\bar{s}lm$

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: $\bar{d}y\bar{s}lm$ rather than $zy\bar{s}lm$.

TRANSLATION

Winnett: 'A foul god in Ṣalam'; Eskoubi: ' \bar{l} is with the aspect of (in the form of) Ṣlm'; Kootstra: 'Strength is with those of ṣlm'.

Commentary:

The word-divider is a dot below the line of the text between the b and the l . Eskoubi reads the third line of JSTham 545+546+549 (i.e. JSTham 549) as the first part of Esk. 83 despite the fact that the script is quite different from that of JSTham 548 (which he reads as the second part of Esk. 83). Hayajneh reads this text at the end of line 3 in JSTham 545+546+549. He interpreted it as: 'In this Ṣlm (?)'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 139–140]

Hayajneh, H. Fie frühnordarabischen taymānischen Inschriften und die Frage der Antipathie gegen den Gott Šlm in der Region von Taymā'. Pages 73–104 in W. Arnold, M. Jursa, W.W. Müller, & S. Procházka (eds), *Philologisches und Historisches zwischen Anatolien und Sokotra. Analecta Semitica In Memoriam Alexander Sima*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2009. Pages: 74–84

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909–1920. Volume: II Pages: 608 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 303 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 25 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040189.html

JSTham 550 (Winnett 1937: 26; van den Branden 1950: 303; Esk. 086)

[sign] b ḏbḡt

[sign] Son of ḏbḡt

Apparatus Criticus:**TEXT**

Jaussen & Savignac: *l- kbḏ b- lkw* rather than *b ḏbḡt*; Winnett: *b ṭbḡw* for *b ḏbḡt*; van den Branden: *bḏ b ḡw* rather than *b ḏbḡt*; Eskoubi: *b ḏbbt* for *b ḏbḡt*.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 142–143]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909–1920. Volume: II Pages: 608–609 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 303 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 26, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040191.html

JSTham 552 (van den Branden 1950: 304; Esk. 077)*wdd/b rḥm*

Wdd son of Rḥm

Apparatus Criticus:**TRANSLATION**

Jaussen & Savignac followed by van den Branden: 'Safety to Rḥm'.

Provenance:Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 133

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 609 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 304 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040182.html

JSTham 553 (van den Branden 1950: 304)*[sign] 'byd' / b 'ḥbs¹ / [sign]*[sign] 'byd' son of 'ḥbs¹ [sign]**Apparatus Criticus:****TRANSLATION**Jaussen & Savignac: "Abyada' to 'Aḥbas¹".**Provenance:**Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 609 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 304 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040303.html

JSTham 554 (Winnett 1937: 20; van den Branden 1950: 304; Esk. 076)

y'ws¹l/b dmg

Y'ws¹l son of Dmg

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: y'ws¹[']l dmm for y'ws¹l dmg.

Commentary:

The dot used as a word-divider was not recorded by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii: 609) and not read by Eskoubi (1999: 132).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyadh: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 132

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 609 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 304 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 20 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040183.html

JSTham 555 (van den Branden 1950: 305; Esk. 079)

yd^ol b 't}w

Yd^ol son of {t}w

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden 'hw for 't}w; Eskoubi: b ' rather than b 't}w.

DISCUSSION

Winnett 1937: 20, 28.

Commentary:

The last two letters are invisible on the photograph and are read from Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLVIII).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyadh: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 135

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au*

Hedjaz, Médain Saleh. II. *El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas*. III. *Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 609 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 305 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 20, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040185.html

JSTham 556 (van den Branden 1950: 305; Esk. 080)

hbl/b ḥmd

Hbl son of Ḥmd

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden and Eskoubi: *rbl* rather than *hbl*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 136

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 609 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 305 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040186.html

JSTham 558 (Winnett 1937: 21; van den Branden 1950: 305)

ḥys¹ b {f}g'

Ḥys¹ son of {Fg'}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *gm'* for *{f}g'*.

Commentary:

The first five letters can be seen on the photograph on Eskoubi 1999: 147, but were not read by him. The fifth letter is difficult to make out on the photograph, and the last two letters have been clipped by its edge and have been read from the copy.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 147

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 610 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 305 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 21 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040196.html

JSTham 559 (Winnett 1937: 20; van den Branden 1950: 306; Esk. 088)

[sign] ntn/b dmg

[sign] Ntn son of Dmg

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *dmm* for *dmg*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskübī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʾ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 144

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 610 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 306 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 20 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040193.html

JSTham 560 (van den Branden 1950: 306; Esk. 087)

[sign] wdd'l/b ntn

[sign] Wdd'l son of Ntn

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'Wadad'il to Natan'.

Commentary:

The photograph omits the second name which is read from Jaussen & Savignac's copy (1909–1920, ii, pl. CXLVIII).

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 143–144]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 610 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 306 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040192.html

JSTham 561 (Winnett 1937: 23; van den Branden 1950: 306; Esk. 089)

lm b'ṭtr b {f}l w s¹qmdd

By B'ṭtr son of {Fl} and S¹qmdd

Apparatus Criticus:**TEXT**

Jaussen & Savignac: *b'ḏt rbml* rather than *b'ṭtr b {f}l*; Winnett followed by van den Branden: *b glf* rather than *b {f}l w*; Eskoubi: *b's²tr b 'lw* for *b'ṭtr b {f}l w*.

TRANSLATION

s¹qmdd, Winnett: 'he is lovesick'; van den Branden: 'Dād is unwell'; Eskoubi: 'S¹qm and Dd'.

Commentary:

The photograph on Eskoubi 1999: 147 (Esk. 91) shows the whole text.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 145–146]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 610 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 306 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 23 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040194.html

JSTham 562 (Winnett 1937: 21; van den Branden 1950: 307; Esk. 095)

ḥṣʿn/b fgʿ [sign]

Ḥṣʿn son of Fgʿ [sign]

Apparatus Criticus:**TEXT**

Jaussen & Savignac: s²ṣʿn b gmʿ for ḥṣʿn b fgʿ; Winnett: s²s¹n rather than ḥṣʿn; van den Branden: ṣlmʿn for ḥṣʿn.

DISCUSSION

Winnett 1937: 28.

Commentary:

The sign at the end of the text has been clipped by the edge of the photograph. There is a straight line between the final letter and the sign. It is longer than the word-divider and is on the same level as the letters. Given the frequency of the name fgʿ it seems unlikely that it is a letter and it may simply be intended to separate the text from the sign.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubī] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymāʿ*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-maʿārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 151]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 610 Plates: CXLVIII

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 307 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 21, 28 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040200.html

JSTham 563.1 (van den Branden 1950: 307)

[sign] l ns²l b yfʿ

[sign] By ns²l son of Yfʿ

Apparatus Criticus:**TRANSLATION**

Jaussen & Savignac: 'By Nas²al to Yafa'.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymāʿ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 611 Plates: CXLIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 307 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040304.html

JSTham 564 (van den Branden 1950: 307; Esk. 091)

y'gl b ns²l

Y'gl son of Ns²l

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by Eskoubi: *y'ml* rather than *y'ml*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskubī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 147–148]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 611 Plates: CXLIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 307 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040195.html

JSTham 567 (van den Branden 1950: 308; Esk. 081)

l y'w{s¹}l b r's¹n

By {Y'ws¹l} son of R's¹n

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *y'ws¹{}* rather than *l y'w{s¹}l*; Eskoubi reads a dot after *y'w{s¹}l*.

TRANSLATION

Jaussen and Savignac: 'Ya'aws¹il to Ra's¹an'; Eskoubi: 'By Y'ws¹l son of R [son] of 's¹n'.

Commentary:

The letter *s¹* could also be read as '.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskoubi, Kh.M.A. *Dirāsāt taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ ṭamūdīyah min minṭaqat rum baina ṭalīṭawāt wa-qī'ān al-ṣanī' ḡanūb ḡarb taymā'*. (Silsilat al-Risā'il al-Jāmi'ah, 26). Riyadh: Dārat al-Malik 'Abd al-'Azīz, 2007. Pages: 137

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de*

Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 611 Plates: CXLIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 308 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040187.html

JSTham 568 (van den Branden 1950: 308; Esk. 096)

y'zrl/h {f}r' b mš' b ----hk

Y'zrl, the {noble}, son of Mš' son of ----hk

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed: *h 'rg bn mšy* rather than *h {f}r' b mš'*; van den Branden: *y'drl h 'rg bn mšy bn hk* rather than *y'zrl h {f}r' b mš' b ----hk*; Eskoubi: *h dr'* rather than *h {f}r'*, but does not read the last letters.

TRANSLATION

b mš' b, Eskoubi: 'Son of Mš'b'.

Commentary:

On the photograph, there appear to be some letters before the beginning of the text but these probably belong to another inscription since they were not copied by Jaussen & Savignac (1909–1920, ii, pl. CXLIX). The second word is presumably a title. On the assumption that the first letter is *f* rather than ' one could take it as the equivalent of Arabic *far'* "the noble, or eminent (of a people or party)" (Lane 1863-1893: 2379c). The author apparently made a mistake before the first letter of the patronym and very effectively erased it. The text after the final *b* has been clipped by the photograph and are shown as unreadable on the copy. The final two signs on the copy, which we have taken as the letters *hk*, may be a *wasm*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 152–153]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 611 Plates: CXLIX

Lane, E.W. *An Arabic-English Lexicon, Derived from the Best and Most Copious Eastern Sources*. (Volume 1 in 8 parts [all published]). London: Williams & Norgate, 1863-1893. Pages: 2379c

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 308 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040201.html

JSTham 569 (van den Branden 1950: 309; Esk. 094)

[sign] l ḥnn b qny

[sign] By Ḥnn son of Qny

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi reads a dot after *hnn*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] H.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 150

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 611–612 Plates: CXLIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 309 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040199.html

JSTham 571 (van den Branden 1950: 309)

l f b {y}----'h}

By F' son of {Y----'h}

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: *l g' b ym'h* for *l f b v {y}----'h}*; van den Branden: *h'my b'g* (boustrophedon) rather than *l f b {y}----'h}*.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac do not translate this text.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 612 Plates: CXLIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 309 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040305.html

JSTham 573 (Winnett 1937: 21; van den Branden 1950: 309–310; Esk. 093)

'tw b fg'

'tw son of Fg'

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac followed by van den Branden and Eskoubi: *'hw* for *'tw*; Jaussen & Savignac: *b gm'* rather than *b fg'*.

TRANSLATION

Winnett: 'His mark. Ibn Fāgi'.

Commentary:

Despite the stance of the *g*, a reading from right to left produces known names and seems therefore more satisfactory. The letter *g* faces in the opposite direction.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 149

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 612 Plates: CXLIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 309–310 Plates: XVIII

Winnett, F.V. *A Study of the Liḥyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 21 Plates: III

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040198.html

JSTham 575 (van den Branden 1950: 310; Esk. 092)

yws¹l/b dmg

Yws¹l son of Dmg

Apparatus Criticus:

TEXT

Jaussen & Savignac: y[']ws¹[']l dmm for yws¹l gmd.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah tahlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 148

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 612 Plates: CXLIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 310 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040197.html

JSTham 579 (van den Branden 1950: 311; Esk. 100)

ʾl b ʾkbn

ʾl son of ʾkbn

Apparatus Criticus:

TEXT

Eskoubi: *kbn* for ʾkbn.

TRANSLATION

Jaussen & Savignac: 'Ali'il to 'Ikabban'.

Commentary:

The same person wrote JSTham 378 at *al-Ḥabū al-ġarbī*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī Bā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Esk] Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ġarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyāḍ: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999. Pages: 159–160]

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: II Pages: 613 Plates: CXLIX

Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950. Pages: 311 Plates: XVIII

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040202.html

Kim Tay 1

lm {ʾzr/b tbm/ʾl
{ʾly/tmʾ}{ʾf}{ʾl} rt
w bhs²/fydʾ/ʾns¹

By {ʾzr} son of Tbm of the tribe of
{the nobles ʾly} of Taymā', {of the clan of} Rt
and he examined and knew {mankind}

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Kootstra: ʾ[s¹] rather than ʾl.

Commentary:

In a cartouche above JSTham 429. Translation highly speculative based on an assumption that it is in Aramaic or even Hebrew (or at least the vocabulary). *Bʾly* would be the construct pl. of *bʾl*; *bḥš* would be "examine" (cognate with Arabic *bḥṭ*) and see Hoftijzer & Jongeling (1995: 150); *ydʾ* the normal Hebrew/Aramaic word to know and *ns¹* would be the normal Taymanitic form of *nws*. Not at all satisfactory. It would probably be better to read ʾly (if that is the correct reading) and translate "nobles", and regard *bḥš* as a by-form of *bḥṭ* and *ydʾ* as the prefix conjugation of *wdʾ*. This text seems to support reading the large dot as *ʾyn*. The first letter of Esk 017, and the first four letters of Esk 017.1 can be seen in the top left hand corner of the photograph.

Provenance:

Wadaḥā Alif, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

Hoftijzer, J. & Jongeling, K. *Dictionary of the North-West Semitic Inscriptions*. With appendices by R.C. Steiner, A. Mosak Moshavi and B. Porten.. (2 volumes). (Handbuch der Orientalistik, 21). Leiden: Brill, 1995. Pages: 150

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040313.html

Kim Tay 2

{l} ḡnmn/l {f}----d

{By} ḡnmn, by {F----d}

Commentary:

On the same rock as Esk. 017 but not read in Eskoubi.

Provenance:

Waḍaḥah *Alif*, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.28880 / 38.29746]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040463.html

Livi Tay 4

{.}nt'ms²b{.}
{.}{.}lt'mg{.}mth{.}

{.}nt'ms²b{.}
{.}{.}lt'mg{.}mth{.}

Commentary:

On a stone found during the Saudi excavations in the city in the 1980s. Not in the Taymā' Museum. Livingstone *et al.* (1983: 113) classified it as Thamudic. No photograph or copy available.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[Liv Tay] Livingstone, A., Spaie, B., Ibrahim, M., Kamal, M., Taimani, S. Taimā': Recent Soundings and New Inscribed Material (1402 AH — 1982 AD). *Atlal* 7, 1983: 102-116, pl. 83-97. Pages: 113 Number: Taymanitic 4

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040312.html

Manṭar Banī 'Atiyah Tay 2

l 'lšm
{b} {h}----

By 'lšm
{son of} {H----}

Commentary:

On an ashlar in one of the walls. l 'lšm is on one line and {b}{h}---- is below and to the left of it

Provenance:

Minṭar Banī 'Atiyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040459.html

Maṇṭar Banī ‘Atiyah Tay 3

b----m----’

b----m----’

Provenance:

Site 34, Miṇṭar Banī ‘Atiyah, near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050790.html

Maṇṭar Banī ‘Atiyah Tay 4

s¹mh b qny [sign]

S¹mh son of Qny [sign]

Provenance:

Site 34, Miṇṭar Banī ‘Atiyah, near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040460.html

Maṇṭar Banī ‘Atiyah Tay 5

’tw b {ḏ}by

’tw son of {Ḍby}

Provenance:

Minṭar Banī ‘Atiyah, near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040461.html

Maṇṭar Banī ‘Atiyah Tay 6

---- h- rkb lt----

---- the riding camel lt----

Provenance:

Site 34, Miṇṭar Banī ‘Atiyah, near to Taymā’, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.7 / 38.83333]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050791.html

Mas‘ūd Malik Tay 1

{y}tlṭr

{Ytlṭr}

Commentary:

There is a sign at the end of the name.

Provenance:

"Mas'ūd Malik", site 26, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050934.html

Muḥaḡḡah C Tay 1

w ṣ{q}{y}bt

And {Ṣqybt}

Commentary:

It is not sure if it is a personal name.

Provenance:

Site 22, Muḥajjah C, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050794.html

Musée du Louvre AO 2227 (Bron 1977: 238, no. 2;)

yḥm

Yḥm

Apparatus Criticus:

TEXT

Musée du Louvre AO 2227: South-Arabian text rather than Taymanitic.

Commentary:

Photograph: Musée du Louvre AO 2227. Seal.

Provenance:

Unknown, unspecified region, Saudi Arabia
 Musée du Louvre AO 2227: 7th century BC (?)

References:

Bron, F. Nouvelles inscriptions proto-arabes. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 37 [N.S. 27], 1977: 237-240. Pages: 238 Plates: Ib Number: 2

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040409.html

Philby Saf 266 ae

m----

M----

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *m-y* rather than *m----*.

Commentary:

Below a *ṣlm* head. It is not sure if it is a personal name. There is no photograph available for this text.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Philby Saf] Philby, H.S.J.B. Jauf and the North Arabian Desert. *Geographical Journal* 62, 1923: 241-259.

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 25 Plates: VI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040402.html

Philby Saf 266 af

----kl{s¹}^c b l----

{----kls¹} son of L----

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *nr l- b¹ kb* rather than ----kl{s¹}^c b l----

Commentary:

There is no photograph available for this text.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Philby Saf] Philby, H.S.J.B. Jauf and the North Arabian Desert. *Geographical Journal* 62, 1923: 241-259.

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 25 Plates: VI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040403.html

Philby Saf 279 ba

šmn---- b gs¹{r}

šmn---- son of {Gs¹r}

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *šlmn b gs¹{n}* rather than *šmn---- b gs¹{r}*.

Commentary:

The text was copied upside-down. There is no photograph available for this text.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Philby Saf] Philby, H.S.J.B. Jauf and the North Arabian Desert. *Geographical Journal* 62, 1923: 241-259.

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 55 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040406.html

Philby Saf 279 ap 1*b šlm ntn/htn/b s²bt*By Šlm Htn son of S²b gave**Apparatus Criticus:**

TRANSLATION

van den Branden: 'By Šalam! Natan ha-Tinn, son of S²abbat'.**Commentary:**

van den Branden (1956: 53–54) takes Philby 279 ap 1 and 2 as a single text. However, it can be seen from the photographs of the Taymā' Hinterland Survey that they are separate inscriptions. Unfortunately, the survey photographs omitted the first two letters. Cf. JSTham 352 *b šlm ntnt* "By Šlm I gave".

Provenance:

Wadaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.496017]

van den Branden (1956, ii: Table de Matières, E) assigns this inscription to Al-Khabū al-Sharqī, presumably on the basis of Philby's notes. However, the Taymā' Hinterland Survey recorded it at Waḍaḥā in 2013.

References:

[Philby Saf] Philby, H.S.J.B. Jauf and the North Arabian Desert. *Geographical Journal* 62, 1923: 241-259.

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 53–54 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040404.html

Philby Saf 279 ap 2*lm b'ṭtr/b 'mrn ḥlb*

By B'ṭtr son of 'mrn fed the she-camel

Commentary:

van den Branden (1956, ii: 53–54) takes Philby 279 ap 1 and 2 as a single text but there seems to be no continuity between them and it seems more likely that they are two. The words are separated by a word-divider (a dot). The last letter must be read as *ḥlb* rather than *ḥl -b*.

Provenance:

Al-Khabū al-Sharqī, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.30911 / 38.39445]

References:

[Philby Saf] Philby, H.S.J.B. Jauf and the North Arabian Desert. *Geographical Journal* 62, 1923: 241-259.

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 53–54 Plates: XI

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040505.html

Seal Vienna 1247 (Müller H.D. 1889: 20; RES 2688; Winnett 1937: 49–50; Sass 1991: 55–58)*'lyh b s³g'dhd*'lyh son of S³g'dhd**Apparatus Criticus:**

TEXT

RES 2688: *'lyhbsm 'dhd* rather than *'lyh b s³g'dhd*; Müller H.D.: *'lyhbrr 'dhd* rather than *'lyh b s³g'dhd*.

TRANSLATION

Müller considers as double personal name.

DISCUSSION

RES: Thamudic.

Garbini 1976: 173.

Bron 1985: 340-341.

Winnett 1937: 49-50 considers as Dedanite (Dadanitic).

Commentary:

Barrel-shaped stamp seal, drilled lengthwise, of yellowish brown chalcedony, height 32 mm, diameter 19-21 mm.

Provenance:

Unknown, unspecified region, Saudi Arabia

It was in the Hofmuseum from at least 1821

References:

Bron, F. Sur quelques sceaux à légendes sudarabiques et proto-arabes. *Syria* 62, 1985: 337-341. Pages: 340-341

Garbini, G. Le iscrizioni proto-arabe. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 36 [N.S. 26], 1976: 165-174. Pages: 173

Müller, D.H. *Epigraphische Denkmäler aus Arabien*. (nach Abklatschen und Copien des Herrn Professor Dr. Julius Euting in Strassburg). Borgelegt in der Sitzung am 9. Mai 1888. (Denkschriften der (kaiserlichen) Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-historische Klasse, 37.2). Wien: Tempsky, 1889. Pages: 20 Plates: V

[RES] Répertoire d'Épigraphie Sémitique in G. Ryckmans (ed.), *Répertoire d'épigraphie sémitique*. Publié par la Commission du Corpus Inscriptionum Semiticarum, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, n° 2624-3052. 5. Paris: Imprimerie Nationale, 1929. Pages: 42

[Sass] Sass, B. *Studia Alphabetica. On the Origin and Early History of the Northwest Semitic, South Semitic and Greek Alphabets*. (Orbis Biblicus et Orientalis, 102). Freiburg Schweiz: Universitätsverlag / Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1991. Pages: 55-58, fig. 33

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 49-50 Plates: VIII, 2

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0038299.html

Seal impression in Musée de l'École biblique, Jerusalem [no reg. no. published] (Bron 1977: 238, no. 3; Bron 1985: 339)

s¹lmn

b ḥdn

S¹lmn

b Ḥdn

Apparatus Criticus:

TEXT

Lines 1-2. Bron 1977: *s¹lmn bḥdn*, but Bron 1985: *s¹lmn b ḥdn*.

Provenance:

Unknown, unspecified region, Saudi Arabia

References:

Bron, F. Nouvelles inscriptions proto-arabes. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 37 [N.S. 27], 1977: 237-240. Pages: 238 Plates: Ic Number: 3

Bron, F. Sur quelques sceaux à légendes sudarabiques et proto-arabes. *Syria* 62, 1985: 337-341. Pages: 339

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040410.html

Staatliche Münzsammlung, Munich A.1351 (Musée d'art et d'histoire de Genève, reg no. unknown; Bron 1977: 237, no. 1; Bron 1988: 440 (II: 8))

ybhṛʿl

Ybhṛʿl

Commentary:

Seal. 18 mm. x 32 mm.

Provenance:

Unknown, unspecified region, Saudi Arabia

References:

Bron, F. Nouvelles inscriptions proto-arabes. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 37 [N.S. 27], 1977: 237-240. Pages: 237 Plates: Ia Number: 1

Bron, F. Sceaux à inscription proto-arabe. II.8 (p.440-441, fig. 5) in P. Bordreuil and E. Gubel (eds.), *Bulletin d'antiquités archéologiques du Levant inédites ou méconnues. Syria* 65, 1988: 437-445. Pages: 440 (II: 8)

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040408.html

Stamp seal Musée de l'École Biblique, Jerusalem (Bron 1977: 238; Sass 1991: 65-66)

s¹lmn

b ḥfn

S¹lmn

son of Ḥfn

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 2. Bron: *bḥḏn* rather than *bḥfn*.

DISCUSSION

Sass (1991: 66) commented: "The layout of the inscription is similar to that of Northwest Semitic, mainly Hebrew, seals of the seventh-fourth centuries".

Commentary:

Modern impression of a stamp seal, dimensions not reported.

Provenance:

Unknown, unspecified region, Saudi Arabia

References:

Bron, F. Nouvelles inscriptions proto-arabes. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 37 [N.S. 27], 1977: 237-240. Pages: 238 Plates: I:c

[Sass] Sass, B. *Studia Alphabetica. On the Origin and Early History of the Northwest Semitic, South Semitic and Greek Alphabets*. (Orbis Biblicus et Orientalis, 102). Freiburg Schweiz: Universitätsverlag / Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1991. Pages: 65-66, fig. 41

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0038302.html

TA. 00515

šmfl{t} b khl

{šmfl{t}} son of Khl

Commentary:

An ashlar with a Taymanitic inscription running right to left along one of the thin sides. On the side of a long piece of sandstone (111 x 24 x 20.5) with hollows in the top. It is not clear whether these are man-made or natural.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2004, Area S, SU 0402

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040413.html

TA 02669.1

{h}b / b {l}mm / {d}{m}

{Hb} son of {Lmm} {d}{m} [?]

Commentary:

This text is lightly hammered with a pointed implement, producing shallow lines in which the indentations of the point can be clearly seen. It runs from left-to-right along the bottom of the face as it appears in the photograph. It was the first to be carved, as can be seen by the fact that the *m*, the *d*, and the final word-divider of TA 02669.2 are carved over parts of TA 02669.1. It employs two word-dividers but the names produced by dividing the text in this way seem unlikely. The shallowness of the lines and the crudeness of the letter-forms might suggest that this was a trial or practice piece for someone learning to write. But this can be no more than a guess. The first letter has been overscored by the final vertical stroke (word-divider ?) of TA 02669.2. The word dividers after the first and second names are above the text, as is quite common in Taymanitic.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0047112.html

TA 02669.2

----hmd/'hr 'h-
rt/

----hmd at last descen-
dants [??]

Commentary:

See Macdonald (in press, g). This is carved in large and deeply incised letters and is probably boustrophedon with the first line running from right-to-left, and the remains of the second line running from left-to-right. The reading is clear but it is uncertain whether anything has been lost between the end of line 1 and the beginning of line 2. The translation tentatively suggested above is based on the assumption that nothing has been lost at the left end of the face, but that something is missing (such as *l* "for") at the beginning of the text. It also assumes that a word-divider has been omitted between *'hr* and *'hrt*, something which is not uncommon in Taymanitic (see, at random, JSTham 439 where the only word-divider is after the first name, or JSTham 503 where the word-dividers stop after the second name, etc.). These are a lot of assumptions and, though the reading is clear, the interpretation should be regarded as speculative and by no means certain. We have taken *'hr* in the sense of Arabic aḥīran "at last", and *'hrt* as meaning "posterity, descendants" as it does in the common Dadanitic formula: *frq-h w s¹d-h w 'hrt-h* "and so favour him and help him and his descendants". If this is correct, the text would be an expression of joy by someone who had waited a long time to see his line continued (for instance by the birth of grandchildren). However, there is no parallel for this in Ancient North Arabian epigraphy. There is nothing to link the *hmd* of this text with those of TA 09302 and 09303, though it should be noted that it is a rare name in Ancient North Arabian and is known in this form from only two Taymanitic texts outside this collection, JSTham 556 and WTay 45. On the other hand, the compound name, *bhmd*, is well-attested in Taymanitic, and it is possible that the name here was originally *bhmd* and that the *b* was lost when the right side of the stone was broken.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[JSTham] Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quṣeir 'Amra, Ḥarāneh, et Tûba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920. Volume: ii Number: JSTham 439, 503, 556

Macdonald, M.C.A. The Taymā' Aramaic, Nabataean, Dadanitic, and Taymanitic inscriptions from the Saudi-German excavations at Taymā' 2004–2015. in A. Hausleiter and R. Eichmann (eds), *Taymā' II. The Inscriptions. The Saudi-German Excavations at Tayma 20014–2015. Final Report*. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, (in press, g).

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Number: 45

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040129.html

TA. 06222

----yy/b {}{d}s²yqrs¹y ----
 ----šm

----yy b{}{d}s²yqrs¹y ----
 ----šm

Commentary:

The text is written boustrophedon starting left-to-right. The reading from the photographs is very uncertain and it is also not certain that it is Taymanitic rather than Thamudic B.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2007, E20, SU 4380

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040414.html

TA 06227.1

tlm

Tlm

Commentary:

A large rectangular slab of greenish sandstone in the western wall of the "temple". TA 06227.1 to 06227.4 are names carved randomly on this slab. All read from right to left

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040415.html

TA 06227.2

yf

Yf

Commentary:

A large rectangular slab of greenish sandstone in the western wall of the "temple". TA 06227.1 to 06227.4 are names carved randomly on this slab. All read from right to left

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0047113.html

TA 06227.3

ḡ{q}b

{Ḡqb}

Commentary:

A large rectangular slab of greenish sandstone in the western wall of the "temple". TA 06227.1 to 06227.4 are names carved randomly on this slab. All read from right to left

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0047114.html

TA 06227.4

nh{m}

{Nḥm}

Commentary:

A large rectangular slab of greenish sandstone in the western wall of the "temple". TA 06227.1 to 06227.4 are names carved randomly on this slab. All read from right to left

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0047115.html

TA. 07287.1

----bmr b----'lh ----r

----bmr son of ----'lh ----r

Commentary:

Carved along the edge of a laminating piece of sandstone. The tops of the letters have been sliced off making it impossible to distinguish 'b s' k. TA. 07287.2 is carved in the opposite direction below and to the left of this text. We are unable to prove a suitable translation.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations at Tayma 2008

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040416.html

TA. 07287.2

[Sign] *lm wh ḥlnn*

[Sign] By Wh Ḥlnn

Commentary:

Carved along the edge of a laminating slice of sandstone. TA 7287.1 is carved above and to the right of this text.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations at Tayma 2008/1: E 15/E 19 removal of section

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040417.html

TA. 08506

l'----

l'----

Commentary:

Pottery. Fragmentary (rim of jar). 2 letters (c. 7.5 cm high) applied to a fragment of the rim of a pottery jar (9.9 x 11.9 x 2.5 cm). Probably a personal name.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2009, H4, SU 5258

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040314.html

TA. 09302 (Kootstra 2016: 71)

ḥ{t}y/f'l/ḥmd/l- ḥdh/b- ym/b lbd

{Honoured} be the deed of Ḥmd (done) by itself alone in the day of Blbd

Apparatus Criticus:

TRANSLATION:

Kootstra: 'Ḥs³y attained glory by guarding the border in the battle of *blbd*'

Commentary:

The fact that there is empty space to the right of the first letter and to the left of the last shows that the inscription is complete. The first and seventh letters while apparently identical to the eleventh, have a small diagonal line below the right side-stroke. The second letter has not been encountered before in exactly this form (but see Eskoubi 2007: no. 246). The nearest examples being the final letter of JSTham 454, the 4th letter of Esk. 17 (= *t* ?); the antepenultimate letter of Esk. 21 (= *t*) and 2 examples in Esk. 272. The contexts of these suggest that it is a form of *t*, though it is not certain. Eskoubi interprets the sign sometimes as *ḍ* and sometimes as *š* even within a single text (e.g. Esk. 272). But, as Esk. 17, shows the Taymanitic *ḍ* is similar to the Ancient South Arabian form, and the none of the Taymanitic forms of *s*² is like this. The translation above is offered tentatively since there are several elements in this text which have not been encountered before in Taymanitic. We have interpreted *ḥty* on the basis of Classical Arabic *ḥafiya* "to show much honour" (with bi- "to (someone)") assuming the common *ibdāl* between [f] and [θ] (cf. for instance Classical Arabic *dafa'iyy* and Ancient North Arabian *dṭ* "season of the later rains", Macdonald (1992: 2–3). Here, I would suggest it is in the suffix-conjugation of the passive, with an optative implication "may it be shown much honour". We have taken *f'l* as the noun (cf. Classical Arabic *fī'l*) "an action, a deed" and *ḥmd* as the name of a group (see TA 9393). We have interpreted *lḥdh* as *l-ḥd-h*, on the basis of Nabataean *l-ḥwd-why* "him alone" (H 9/6, and see Cantineau (1930–1932, i: 65). *Ym b-lbd* is clear, independent of whether or not the interpretation of the rest of the text is correct. This provides a rare historical reference in the Taymanitic

inscriptions. I would suggest that this reference is to an event described in Esk. 272.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

In the east wall of the "temple" (DAI excavations 2005, Area E1, SU 0207)

References:

Cantineau, J. *Le Nabatéen*. (2 volumes). Paris: Leroux, 1930-1932. Volume: I Pages: 65

Eskoubi, Kh.M.A. *Dirāsāt taḥlīliyah muqāranah li-nuqūṣ ṭamūdīyah min minṭaqat rum baina ṭalīṭawāt wa-qī'ān al-ṣanī' ḡanūb ḡarb taymā'*. (Silsilat al-Risā'il al-Jāmi'ah, 26). Riyadh: Dārat al-Malik 'Abd al-'Azīz, 2007. Pages: 434-435 Number: 246

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67-140 Pages: 71

Macdonald, M.C.A. The Seasons and Transhumance in the Safaitic Inscriptions. *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland* 3rd. series, 2, 1992: 1-11. Pages: 2-3

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040128.html

TA. 09303 (Kootstra 2016: 71)

----ly/f^l/rs¹/ḥm{d}

----lyt he deed of the chief of {Ḥmd}

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

Kootstra: '...(?) attained foremost glory'.

Commentary:

Carved on a large ashlar. Unfortunately, the correct interpretation of the text depends to some extent on the part that has been lost. It is even impossible to reconstruct the first surviving word (----ly) since there are far too many possibilities. However, it is helpful to be able to compare this text with no. TA. 09302 which may refer to the same event. The interpretation adopted here takes f^l as a noun, equivalent to Arabic fī' "action, deed" (see TA. 09302), and rs¹ as an Aramaism equivalent to Aramaic rīš "chief", cf. Arabic ra'īs, rayyīs "headman, chief, governor, commander, etc." Ḥmd would be the name of a social group here and in TA. 09302.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

In the east wall of the "temple" (DAI excavations 2005 E3, SU 0242)

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67-140 Pages: 71

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040127.html

TA. 09311

ḥll/b l{h}----

Ḥll son of {Lh----}

Commentary:

On a stone immediately to the left of TA 09393. It is on the corner of the wall and while it does not seem to have lost anything at the beginning (there is blank space to the right of the first letter) it has been cut on the left edge either because it is a secondary use of the stone or because the wall was cut at this point at a later period.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2006: E3, SU 0247, In the wall immediately to the left of TA 9393

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040452.html**TA. 09901**

----nwzr----

----zlb{m}----

----nwzr----

----zlb{m}----

Commentary:

On a slab reused as a paving stone at the south-west entrance to the "temple" area. It is not clear whether anything of the text has been lost on its right side and how much has been lost in the damage to the left of the surviving letters. We are unable to provide a suitable translation.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2010, E-b1

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040506.html**TA. 09913**----{m}f^c/l šm{h}n{m}{----mf^c}, by {Šmḥnm}**Commentary:**

On the short side of a block (63 x 36–34 x 31–24 cm) reused in a wall blocking the space between a pillar and a pilaster. The inscription is on a face (c. 27 x 23 cm) which would have been up against the adjoining stone, and so the stone is likely to have been reused after the inscription was carved.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2010, E11, SU 0396

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040450.html**TA. 10015**l bz{y}{h} [sign] {b} {r}k{y} b
r{k}r{b}By {Bzyh} [sign] {son of} {Rky} son of
{Rkrb}**Commentary:**

A long reddish sandstone ashlar (92 x 40–31 x 16.5–8 cm). Just over half the face which bears the inscription has been lost. The text is on the only remaining patinated area (41.5 x 30 cm). The text is crudely hammered and has then been hammered over in places so that it is impossible to read it with any certainty. A sign resembling a large *h* appears to have been inserted between the end of the first name and the following letter. The latter has been so badly damaged that it is read as *b* here only very tentatively. The last three letters have been joined by a line along their bases. The text is written boustrophedon starting from right-

to-left.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2011, Compound E, SU 0100 "bulldozer trench"

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040446.html

TA. 10570

----b{w}l----{m}{n}

{---bwl----mn}

Commentary:

On a large slab used as a paving stone. The surface on which the inscription is hammered has worn away in many places. The stone is broken below the last two letters though this does not affect the inscription. We are unable to provide a suitable translation.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2010, E11, SU 1552

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040451.html

TA. 11414.1

----{l}lm b b----

{----llm} son of B----

Commentary:

On one of 5 body sherds from a pot. The first letter is truncated by the break and the rest of the patronym after the first letter is missing. Apart from the join between the circle and legs of the *ṣ*, the letters are clear. Francelin Tourtet says that the text was incised at the "leather-hard" stage when the clay is dry but not yet fired.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

DAI excavations 2012/1, Area E 18/E 19 South, SU 7401

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040464.html

Tawīt Sa'īd Tay 1

ṣmkf b 'gl ṣrt -h

Ṣmkf son of 'gl, [this is] his structure

Commentary:

Same genealogy in HE 21.

Provenance:

"Tawīt Sa'īd", site 54, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050938.html

Tawīt Sa'īd Tay 2

rk'l b s²lm' nšr l-
šlm

Rk'l son of S²lm' kept watch on behalf of
Šlm

Provenance:

"Tawīt Sa'īd", site 54, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050939.html

TM.T.001 A (Taymā' Museum register 401)

wdd b dḥr

Wdd son of Dḥr

Commentary:

One face of a roughly triangular piece of patinated sandstone (maximum dimensions 48 x 32 x 15) with a *wasḥm* below the inscription. TM.T.001 B is on another face of the same stone. Not previously published, but illustrated in Al-Anṣārī-Abū l-Ḥasab 1423/2002: 18; 1426/2005: 17. The reading is from right-to-left.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

Al-Anṣārī [Al-Ansary] 'A.Ṭ & Abū 'l-Hasan Ḥ.'A.D. *Taymā'. Multaqā al-ḥaḍārāt*. (Silsilah – qurā zāhirah 'alā ṭarīq al-baḥūr, 2). Riyadh: Dar Al-Qawafil, 1423/2002.

Al-Anṣārī, 'A.Ṭ & Abū 'l-Hasan, Ḥ.'A.D. *Tayma: Crossroads of Civilizations*. (Prominent Cities on the Frankincense Route, 2). Riyadh: Dar al-qawafil, 2005. Pages: 17

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Naḡem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040424.html

TM.T.001 B (Taymā' Museum register 401)

l šms³mk 'mt
h glz

By Šms³mk the maid servant
of the tax-collector [?]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The name *šms³mk* has not been found before and is a good example of *s³* in Taymanitic. The name would mean 'Šlm supports' (cf. Hebrew *sāmak*). The meaning of the word *glz* uncertain and Macdonald has tentatively interpreted it on the basis of Arabic *ḡilwāz* 'tax-collector'. It is also possible that *hglz* is a personal name, but if so is unknown".

Commentary:

Carved boustrophedon starting right-to-left in the lower line. On an adjacent face (inscribed area 41 x 18) of the stone bearing TM.T.001 A.

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040425.html

TM.T.002 (Taymā' Museum register 403)

{z} ----
[wasm] l{s}----
w----

{z} ----
[wasm] l{s}----
w----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016): "An irregularly shaped piece of sandstone (38 x 29 x 9.5 cm) broken along all edges, with a *wasm* and some Taymanitic letters. No previously published. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040426.html

TM.T.003 (Taymā' Museum register 404)

šm'zr/b n'm

Šm'zr son of N'm

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. A rectangular ashlar (75 x 43 x 17 cm) of yellow sandstone, probably taken from a building like Maṇṭar Banī 'Atiyya. The text is inscribed in deeply cut letters along one of the thin sides. At the end, a letter of *wasm* has been hammered over. Not previously published"

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040321.html

TM.T.004 A (Taymā' Museum register 405)

l mgr b f{t}----

By Mgr son of {Ft----}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016): "A long, wedge-shaped, sandstone block (65 x 24 x 26 cm), broken at both ends, with apparently two inscriptions on one of the wider faces. Not previously published".

Commentary:

The reading of the letter *t* as *s*³ should not be excluded. Carved from right to left at the top.

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040427.html

TM.T.004 B (Taymā' Museum register 405)

---- {b} {s}mmlk b t'n----

---- {son of} {Smmlk} son of T'n----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A long, wedge-shaped, sandstone block (65 x 24 x 26 cm), broken at both ends, with apparently two inscriptions on one of the wider faces.

It would appear that the text began on a piece of the stone to the right of the first *b*. Carved from right to left starting at the fat right and running along the lower part of the face. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040428.html

TM.T.005 A (Taymā' Museum register 406)

----n 'bd {b}t 'qds¹

----n 'bd {daughter} of 'qds¹

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A long piece of red sand sandstone (70 x 20 x 21 cm max) with two lines of Taymanitic letters. It is broken at the right end with a probable loss of text.

The letters are badly inscribed and many have been hammered over along the incising lines and elsewhere, but it is still possible to read the texts with some confidence. It would appear that the texts are a brother and sister, thought it would be very unusual to find *'bd* as the name of a woman and it is possible that the *n* before it is part of the name. However, this does not really help since **n'bd* has not been found as a name before. *'qds¹* is also unknown. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040429.html

TM.T.005 B (Taymā' Museum register 406)

----d b 'qds¹

----d son of 'qds¹

Commentary:

The lower line on a long piece of sandstone (70 x 20 x 21 cm max) with 2 lines of Taymanitic letters. They are very badly inscribed and many have been hammered over along the incising lines and elsewhere making it difficult to read (see TM.T.005 A). Not previously published.

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040495.html

TM.T.006 (Taymā' Museum register 407)

l 'kk/b 'bs¹m^c
 b rs²wn [wasm]

By 'kk son of 'bs¹m^c
 son of Rs²wn [wasm]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. An irregularly shaped piece of pink sandstone (52 x 33 x 13 cm) with an inscription and a *wasm* which is carved in a different technique and has a slightly lighter patina. Not previously published".

Commentary:

A cross with a diagonal line below its bottom right quarter. The text is written in boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040430.html

TM.T.007 (Taymā' Museum register 408)

---- *b yb{r}kl*

---- son of {Ybrkl}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A sandstone slab (44 x 36 x 16) on the narrow edge of which is carved the inscription. The letters are faint and badly damaged and it is difficult to be sure of most of readings. Not previously published. The name has not been found before".

Provenance:

Taymā' area ?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040431.html

TM.T.008 (Taymā' Museum register 409)

----*b{n}^dkn*----*bl{t}*

----*b{n}^dkn*----*bl{t}*

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A sandstone ashlar (44 x 36 x 17 cm) inscribed on one the narrow faces. Not previously published. I can make no coherent sense of this. I was unable to examine the original and have had to work from the photograph in which the letters are not at all clear".

Provenance:

South of Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]
Located on the south of Taymā', minṭaqat Rđ/ṭy (according to the Museum label)

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040432.html

TM.T.009 (Taymā' Museum register 410)

l yġtl/b h{t}

By Yġtl son of {Ht}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A wedge-shaped piece of sandstone (96 x 27 [at the wide end] and 14.5 [at the narrow end] x 17 cm). There is a possible sign of some sort before the initial / but it is difficult to identify it. The penultimate letter is clearly a *h* on the stone. No previously published.

Provenance:

South of Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]
Located on the south of Taymā', minṭaqat Rđ/ṭy (according to the Museum label)

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040433.html

TM.T.010 (Taymā' Museum register 411)

[wasm] ----yr^f b dḥmn

[wasm] ----yr^f son of Dḥmn

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A roughly cut sand-stone ashlar (65 x 40 x 19 cm) with the inscription carved along one of the thin edges. There is damage before the first surviving letter and to the *wasm* at the right end of the face".

Provenance:

Located at Taymā' (according to the Museum label), Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040434.html

TM.T.011 (Taymā' Museum register 412)

[wasm] l 'l 's¹ 's¹t

[wasm] By 'l, leader of 's¹t

Apparatus Criticus:**DISCUSSION**

Macdonald 1992: 30–31, for the interpretation of 's¹ as 'leader'.

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. A sandstone ashlar (81 x 33 x 23 cm) with the inscription carved along one of the narrow edges. Not previously published".

Provenance:

Located at Taymā' (according to the Museum label), Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23–43.
Pages: 30–31

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040435.html

TM.T.012 (Taymā' Museum register 413; Kootstra 2016: 102)

---- {s¹}^cd b ty{r}{l} w šm^c----

---- {S¹d} son of {Yrl} and šm^c----

Apparatus Criticus:

TEXT

Kootstra: *try* rather than *tr{y}{l}*.

TRANSLATION

w-šm^c, Kootstra: 'and he listened'.

DISCUSSION

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' 1985 when it was photographed by William Facey. An ashlar (89 x 31 x 18 cm), inscribed along one of the thin edges. The text may have begun on a neighbouring ashlar and may have continued onto another.

The text could also be read *s¹c d bt y{r}{l}* 'S¹d daughter of {Yrl}'. It is possible that the final word is a verb. However, it is difficult to find an appropriate meaning for the verb *šm^c* whereas *šm* is a frequent form of the divine name *šlm* in personal names at Taymā' and a name *šm'zr* is known from TM.T.003. I have therefore taken it as an incomplete personal name".

Provenance:

Located at Taymā' (according to the Museum label), Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 102

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040436.html

TM.T.013 (Taymā' Museum register 414)

s¹m{s³} b ḥry [wasm]

{S¹ms³} son of Ḥry [*wasm*]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "An ashlar (86 x 28 x 20 cm) inscribed on one of the thin sides. Not previously published. The first name could either be *S¹ms³* or *S¹m^m*".

Commentary:

The sign at the end of the text consists of a *ḥ* with a short stroke hanging from each of the two outer diagonals and a vertical stroke to the right of it.

Provenance:

South of Taymā' (according to the Museum label), Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040437.html

TM.T.014 (Taymā' Museum register 415)

ṛḥl b ḥfb mṣ----

Rḥl son of Ḥf son of Mṣ----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "On a long sandstone slab (86 x 36 x 27 cm). The text runs along the long axis of one of the broad faces and is carved in large, well formed letters. It is possible broken at both ends. Not previously published'.

Provenance:

Taymā' (according to the Museum label), Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040438.html

TM.T.015 (Taymā' Museum register 416)

l ṣmd'----

By Ṣmd'----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. On a large slab of sandstone (80 x 58 x 20 cm) inscribed on the flat face which is broken on the left side. The text is carefully chiseled with large letters: *l* = 16 cm high, *ṣ* = 18 cm high, *m* = 20 cm high, *d* = 21 cm high, and *'* = 10 cm high. Not previously published".

Provenance:

Taymā' (according to the Museum label), Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040439.html

TM.T.016 (Taymā' Museum register 417)

*l ykfṛl b ḥnkt
h- grr*

By Ykfṛl son of Ḥnkt
the potter

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A large slab of sandstone (82–66 x 62–52 x 14 cm). Not previously published. The text is carved boustrophedon starting from right-to-left in the lower line and then curving round into the upper line. Note that the *l* of the first name was apparently forgotten and squeezed in within the curve of the *r*. The word *grr* has not been found before in Taymanitic but may be cognate with Arabic *ḡarār* 'potter'. There is a *wasṣm* below the text".

Provenance:

Taymā' (according to the Museum label), Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040440.html

TM.T.017 (Taymā' Museum register 418)

l b'ṭtr b {h}----

By B'ṭtr son of {H-----}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. A long slab of yellowish grey sandstone (220 x 54–52 x 23–18). The text is carved in large letters: *l* = 22 cm high; *b* = 10.5 cm high; *ʿ* = 7 cm high; *t* = 13.5 cm high; *r* = 12 cm high; *b* = 12 cm high; *h* = 9.5 cm high. The stone is broken in the middle of the *h*. Nor previously published".

Commentary:

There is an extraneous shallow diagonal line above the second *b* which is not part of the letter and an entirely superficial horizontal line crossing its right vertical.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040441.html

TM.T.018 (Taymā' Museum register 419)

----rn b qmm

----rn son of Qmm

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. A "stela"-shaped dark brown sandstone slab (98 x 47 x 24 cm) on which the inscription runs in to long axis. The stone is broken at the right end with the loss of the beginning of the inscription. The horizontal line between the second and the third letters is extraneous to the text. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040442.html

TM.T.019 (Taymā' Museum register 420)

l'dhḥn b-
t ḡbr

By 'dhḥn daughter
of Ḡbr

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by Willima Facey. A long block of yellowish sandstone (101 x 52 x 19 cm) the surface of which is flaking badly making the inscription very hard to read with confidence. Not previously published. Although the first name is bizarre and seemingly impossible, it does not seem possible to read it any other way".

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Naḡem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040443.html

TM.T.020 (Taymā' Museum register 421; Kootstra 2016: 119)

---- {k}frl b zbd
{n}ṣb yd -h [h-] 'lhtn

{---- kfrl} son of Zbd
{set up} [with] his [own] hand [a standing stone representing] {the} goddess

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "It is a grey sandstone rectangular block (100 x 45 x 49 cm) with, at one end, a short, and much damaged, tenon (29 cm high and 27 x 33 cm at one end, 17 x 14 cm at the other). Other examples discovered in the Saudi-German excavations suggest that it is a reused pillar and that the tenon served to attach a capital. The inscription, which was facing the wall when found, is written horizontally across one face, in two parallel lines both starting at the right.

Not previously published, but photographs of the object *in situ* (probably in a secondary context) are shown on Abu Duruk – Murad 1986: 47.

The corner beside the beginning of the inscription is missing with the loss of one or more letters from the start of each line. However, the left vertical of what is probably a *k* remains at the beginning of the first line, and traces of a *n* at the beginning of the second.

I would suggest that the second line means literally 'his hand set up the stela (to) [the] goddess'. The verb *nṣb* meaning 'to set up a standing stone or aniconic material representative of a deity' in which the deity is the direct object of the verb, is found twice in Safaitic in the expression *w nṣb* divine name 'and he set up the standing stone of divine name' (literally 'he set up the deity'). It would seem that the definite article (*h-*) before *'lht* has been omitted, probably because of the way the phrase was pronounced. This is a process which is also found in the Safaitic inscriptions where *w l-h rgm* for **w l-h h-rgm* 'and his is the cairn' presupposes that the pronominal suffix was pronounced -Vh rather than hV (*e.g.* **uh* rather than **hu*) as it is in many Arabic dialects. The writer would then have pronounced the phrase something like **yaduh'alahat* and so wrote *yd'h'lht*".

Commentary:

This is one of only two occasions so far that the setting up a standing stone for a deity has been recorded in Taymanitic (see Wādi Zaydāniyyah Tay 21). It has also found three times in Safaitic with the same construction, i.e. *nṣb* as a verb with the deity as its direct object, see LP 237 (*w nṣb hlt*), RQ.A 9 (*w nṣb 'lt dṭn*), and Macdonald, Al Muazzin & Nehmé 1996: 453–458, no. D (*w nṣb 't*), and the discussion on p. 456".

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

Taymā' in Area O1 in the Saudi excavations at Qaṣr Ḥamrā' in 1985 (see Duruk – Murad 1986: 30, pl. 47, where it is referred to as the 'statue')

References:

Abu-Duruk, H.I. & Murad, A. Preliminary Report on Qasr Al-Hamra Excavations, Tayma, Third Season 1405/1985. *Atlat* 10, 1986: 29-35, pls 29-56. Pages: 30 Plates: 47

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 119

[LP] Littmann, E. *Safaitic Inscriptions*. Syria. Publications of the Princeton University Archaeological Expeditions to Syria in 1904–1905 and 1909. Division IV. Section C. Leiden: Brill, 1943. Pages: 56 Number: 237

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

Macdonald, M.C.A., Al Mu'azzin, M. & Nehmé, L. Les inscriptions safaitiques de Syrie, cent quarante ans après leur découverte. *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions & Belles-Lettres* 1996: 435-494. Pages: 453–458 Number: D

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040444.html

TM.T.021 (Taymā' Museum register 422)

kfr'l/b r{b}{b}{l} ----

Kfr'l son of {Rbbl} ----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A broken sliver of sandstone with an inscription along a thin side (108 x 28 x 12 cm) some of which is cut by the break. Not previously published.

There is a dot before the *k* and an extraneous mark immediately above the *f*. Note that the word-divider above the *l* of the first name. After the first *b* the break along the bottom of the fragment has removed the lower parts of the letters and it becomes increasingly difficult to interpret them".

Provenance:

Taymā' (according to the Museum label), Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040445.html

TM.T.022 (Taymā' Museum register 423)

l { }rd [wasm]

By {rd} [wasm]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "On a piece of grey sandstone (60 x 28 x 13 cm). The inscription is on one thin side. Not previously published.

The second letter has been badly damaged and at first sight looks like a *t* or *s*³. However, on closer inspection it seems more likely to have been a *ʾ*".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040467.html

TM.T.023 (Taymā' Museum register 424; JaT 84; Liv. Tay 1)

l gwr / 's¹ tmnyt

By Gwr, leader of Tmnyt

Apparatus Criticus:

TEXT

Jamme: *myt* at the end of the text.

TRANSLATION

Jamme: 'By Guwār. 'Aws¹ at h as died'; *tmnyt*, Kootstra: 'Taymanites (?)'.

DISCUSSION

Macdonald 1992: 30–31, for the interpretation of 's¹ as 'leader'.

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A large slab of yellowish sandstone (56 x 47 x 10 cms) found during the Saudi Arabian excavations at Taymā' in the 1980s, possibly during the soundings made by Livingstone and others in 1982, though no mention is made of its origin.

The *n* of *tmnyt* seems to have been omitted by accident and was then squeezed in between the *m* and the *y*. *Tmnyt* was probably a social group within the oasis or a quarter of the town. See the discussion in Macdonald 1992: 31".

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[JaT] Jamme, A. Three Thamudic inscriptions from Taymā', Ja[T] 84-86. Pages 9-17 in A. Jamme, *Miscellanées d'antiquité arabe XIV*. Washington, DC: [privately printed], 1985. Pages: 10

[Liv Tay] Livingstone, A., Spaie, B., Ibrahim, M., Kamal, M., Taimani, S. Taimā': Recent Soundings and New Inscribed Material (1402 AH — 1982 AD). *Atlat* 7, 1983: 102-116, pl. 83-97. Pages: 112 Plates: 97c

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23-43. Pages: 30-31

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040309.html

TM.T.024 (Taymā' Museum register 426)

*lm šmtr b 'r'
 ḥll b- lw'l
 'mr šlm
 l 'ns¹
 l {f}---- d{d}n/qn'm*

By Šmtr son of 'r'
 and he camped at Lw'l

the command of Ṣlm
 By 'ns¹
 By {f}---- {Ddn} qn'm

Apparatus Criticus:

The lines number below refer to the OCIANA reading not those of Kootstra.

TEXT

Line 2. Kootstra: $b\{^c/y\}\{l\}\{s^2/f\}\{^c\}l$ rather than $b-lw^l$.

TRANSLATION

Line 4. Kootstra: 'for mankind'.

DISCUSSION

Macdonald & Al-Najem (2016): "Large (120 x 47 x 21 cm) with a hollow at each end of the inscribed face, similar to the example from Qaṣr al-Ḥamrā' shown in situ in Abu-Duruk 1986, pls 36/2, 39/1-2, 47/1-2, and fig. 10/XX, though, unlike these, TM.T.024 is intact. The inscriptions are between the hollows. Lines 1-4 are chiselled. Line 5 is lightly scratched. Not previously unpublished.

Tentatively, I would suggest that line 2 was carved first and then spread onto line 1 and continued vertically in line 4. Later lines 3 and 5 were carved by others. However, other explanations are also possible. It seems likely that these graffiti were carved after the stone had ceased to be used as an offering table, if that indeed was its original function".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

Abu-Duruk, H.I. & Murad, A. Preliminary Report on Qaṣr Al-Hamra Excavations, Tayma, Third Season 1405/1985. *Atlat* 10, 1986: 29-35, pls 29-56.

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040418.html

TM.T.025 (Taymā' Museum register 427)

 {'}mt'ly
 bt bḥmd
 b kbr
 [wasm]

 {'mt'ly}
 daughter of Bḥmd
 son of Kbr
 [wasm]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. A sandstone stele (104 x 33 x 20 cm). Not previously published.

There appear to have been some letters above the first surviving line, but they are too damaged to make out".

Commentary:

The *wasm* is an anchor with a dot on either side of the stem and two short lines descending from the bottom right diagonal.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040419.html

TM.T.026 A (Taymā' Museum register 428)

l bs²m'tn

By Bs²m'tn

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. On a long sandstone block (110 x 36 x 22 cm). Two inscriptions on different faces, A is on one of the wide faces, and B is on one of the edges. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040420.html

TM.T.026 B (Taymā' Museum register 428)

l bšm b gm't [wasm]

By Bšm son of Gm't [wasm]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. On a long sandstone block (110 x 36 x 22 cm). Two inscriptions on different faces, A is on one of the wide faces, and B is on one of the edges. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040496.html

TM.T.027 (Taymā' Museum register 429; Abu Duruk ANA 3)

b'zn b mrr s'lt

By 'zn son of Mrr a request [?]

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

s¹lt, Kootstra: 'I asked'.

DISCUSSION

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A long piece of sandstone (106 x 33 x 30 cm) found in the Saudi Arabian excavations of Qaṣr al-Hamrā' in 1979–1980 among rubble above layer 5, possibly partly resting on offering table XX, in the open space near door 2 of wall V and between wall L and pillar JJ (see Abu Duruk 1986, 67). At the left end of the stone, before the beginning of the text, a *wasṣm* consisting of two counterposed Taymanitic *ls* with a cone between them, is repeated twice".

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6502887 / 38.530931]

Qaṣr al-Hamrā': found among rubble above layer 5, possibly partly resting on offering table XX, in the open space near door 2 of wall V and between wall L and pillar JJ (see Abu Duruk 1986: 67).

References:

[Abu Duruk ANA] Abu-Duruk, H.I. *Introduction to the Archaeology of Taymā'*. Thesis presented for the degree of Doctor of Philosophy at the Department of Semitic Studies, University of Leeds 1981, entitled "A Critical and Comparative Discussion of Certain Ancient Monuments (part of the city wall, Qaṣr ar-Radm, and Qaṣr al-Hamrā'). Riyadh: Department of Antiquities and Museums, 1986. Pages: 67–68, 169, fig. 33

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040316.html

TM.T.028 (Taymā' Museum register 430; JaT 86; Liv. Tay 3)

l šmyt'

b 'blḥ

b ts¹kn

By *šmyt'*

son of *'blḥ*

son of *Ts¹kn*

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 2. Jamme: *ht s¹[m]* rather than *b 'blḥ*

Line 3. Jamme: *b tkkn* for *b ts¹kn*.

DISCUSSION

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A slab of sandstone (60 x 52 x 13 cm) inscribed on one of the wide faces. In previous publications (Livingstone *et al.* 1983: 113 and JaT 86) it has been read as three incomplete parallel lines. However, it is actually a complete text carved boustrophedon".

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

On a stone found during the Saudi soundings in the city in 1982

References:

[JaT] Jamme, A. Three Thamudic inscriptions from Taymā', Ja[T] 84-86. Pages 9-17 in A. Jamme, *Miscellanées d'antiquité arabe XIV*. Washington, DC: [privately printed], 1985. Pages: 11

[Liv Tay] Livingstone, A., Spaie, B., Ibrahim, M., Kamal, M., Taimani, S. Taimā': Recent Soundings and New Inscribed Material (1402 AH — 1982 AD). *Atlat* 7, 1983: 102-116, pl. 83-97. Pages: 113 Plates: 97d

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040311.html

TM.T.029 (Taymā' Museum register 431)

[wasm] l mlk b 'dm {b} ----

[wasm] By Mlk son of 'dm {son of} ----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "On a thin edge of a large slab of sandstone (77 x 75 x 17.5 cm). Not previously published".

Commentary:

The sign at the beginning of the text is a "V" with short diagonal lines descending diagonally from the ends of the arms. There is a more or less horizontal line crossing it, but this is natural.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040421.html

TM.T.030 (Taymā' Museum register 432)

l kb---- {/} '---- [?]

By Kb----'---- [?]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A very large stele (225 x 54 x 18 cm) which in 2010 was set up vertically in the Museum courtyard, but was taken down and laid flat in the courtyard in 2011, where it remained at the time of publication. Not previously published".

Commentary:

Possibly a *wasm* at the base of the same side as the inscription It consists of (top to bottom) a Tayamanitic "l" lying on its back with the prong pointing upwards, then a (more or less) straight line then what may be a triangle though, if so, one angle is buried in the earth.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040422.html

TM.T.031 (Taymā' Museum register 433)

----{m} {/}l{'}l {b}----z{h}l----
{'}l{'}l----

----{m} {/}l{'}l {b}----z{h}l----

{ }{l}----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A large stone (108 x 34 x 17 cm) with one edge curving which was in the Museum courtyard in 2010 but by 2012 had disappeared. The surface is very pitted and damaged and, although it looks as though there were once several lines of text, only a few letters can be made out. Not previously published".

Commentary:

We are unable to offer a satisfactory interpretation.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040423.html

TM.T.032 (Taymā' Museum register 434)

---- kfr' l [wasm]

---- Kfr' l [wasm]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A grey sandstone, (68 x 41 x 19 cm), inscribed along one of the narrow sides. Not previously published".

Commentary:

Cf. WTay 41.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040468.html

TM.T.033 (Taymā' Museum register 435)

----nrl {t}

----nrl {t}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A roughly cut ashlar (50 x 33 x 13 cms) inscribed on one narrow face with the end (?) of an inscription which presumably began on an adjoining stone. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I*

Inscriptions not found in the Saudi-German excavations. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040447.html

TM.T.034 (Taymā' Museum register 436)

l wtn

By Wtn

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "An irregular roughly wedge-shaped lump of sandstone (41 x 15 x 17-8). Not previously published.

There is an apparent *r* before the *n*, but this is entirely natural".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040448.html

TM.T.035 (Taymā' Museum register 437)

{.} *šlm/b ys³m*/----

{.} *šlm son of Ys³m* ----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A large circular piece of sandstone with a convex underside and flat face (which is inscribed). The maximum dimensions of the inscribed face are 65 x 65 cm. Not previously published.

The text appears to be complete since there is ample space after the final letter. It is crudely hammered and the reading of some of the letters is not clear. It begins with a strange tangle of lines which may or may not be a *wasm*.

The first sign looks like a *b* on its side and is difficult to interpret. There is also a diagonal line above the first name which appears to be extraneous. The form of *š* is one which is occasionally found as an alternative to the more common one. The names are separated by word-dividers. The most remarkable thing about this text is the presence of a letter which Macdonald has identified in other texts as a possible *s³*.

Commentary:

On the possible presence of the letter *s³* in Taymanitic see Macdonald 1991 and 2000: 43, but for a different view see Müller – Al-Said 2002: 113–115.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Najem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

Macdonald, M.C.A. HU 501 and the Use of *s³* in Taymanite. *Journal of Semitic Studies* 36, 1991: 11-35, pl. 1.

Macdonald, M.C.A. Reflections on the linguistic map of pre-Islamic Arabia. *Arabian archaeology and epigraphy* 11, 2000: 28-79. Pages: 43

Müller, W.W. & Al-Sa'īd, S.F. Der babylonische König Nabonid in taymanischen Inschriften. Pages 105-122 in N. Nebes (ed.), *Neue Beiträge zur Semitistik*. Erstes Arbeitstreffen der Arbeitsgemeinschaft Semitistik in der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft vom 11. bis 13. September 2000 an der Friedrich-Schiller-Universität Jena. (Jenaer Beiträge zum Vorderen Orient, 5). Wiesbaden: Harrassowitz, 2002. Pages: 113–115

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040449.html

TM.T.036 (Taymā' Museum register 455)

lm kfr b k{l}t----

By Kfr son of {Klt----}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A long sandstone ashlar (100 x 31 x 33 cm). The inscription is carved along one of the narrow sides. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040453.html

TM.T.037 (Taymā' Museum register 438)

*l rḏ{ }
'mt
b'z{w}*

By {Rḏ{ }
[the] maid servant of
{B'zw}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A slab of sandstone (84 x 29 x 12 cm), possible a grave stele. The surface of the face was never properly smoothed and is damaged in several places particularly after line 3. Not previously published.

Most of the letter forms are crude. Below line 3, there is a *y* near the left side of the face and a *t* lower down near the right edge. Neither of these appear to be connected with the text".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040454.html

TM.T.038 (Taymā' Museum register 440)

l ydtl b lrs² b { }gz [wasm]

By Ydtl son of Lrs² son of { }gz [wasm]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. Cut into the thin side of a long ashlar (100 x 35 x 15 cm). There is a space between the last letter and the *wasm*. On the (wide) side adjacent to the top of the inscription is a circle and a sign like an inverted "L". Not previously published.

The last letter of the first name could be mistaken for a *n* on the photograph but is clearly a *l* on the stone".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040322.html

TM.T.039 A.1 (Taymā' Museum register 441)

b^l/b klb
s^ll šlm f

B^l son of Klb
He asked Šlm and so

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A block of dressed sandstone (56 x 21 x 21 cm) inscribed on 2 adjacent faces, with two inscriptions on each face. Not previously published.

There is a vertical line before the first letter of line 1 but this does not seem to belong to a letter. The last line has been very effectively erased by extensive hammering. The expression s^ll šlm f recurs in a Taymanitic inscription at Ṭuwaiyil Sa'īd near Taymā'.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

Winnett, F.V. An Arabian Miscellany. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 31 [N.S. 21], 1971: 443-454, pls 1-14. Pages: 450-451 Plates: IV/16 Number: 59

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040455.html

TM.T.039 B.1 (Taymā' Museum register 441)

r^p

R^f

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A block of dressed sandstone (56 x 21 x 21 cm) inscribed on 2 adjacent faces, with two inscriptions on each face. Not previously published.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040456.html

TM.T.039 B.2 (Taymā' Museum register 441)

zbd [wasm]

Zbd [wasm]

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A block of dressed sandstone (56 x 21 x 21 cm) inscribed on 2 adjacent faces, with two inscriptions on each face. Not previously published. The incised letters running right to left followed by a direct hammered *wasm*".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040457.html

TM.T.039 A.2 (Taymā' Museum register 441)

ṣ¹l

He asked

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A block of dressed sandstone (56 x 21 x 21 cm) inscribed on 2 adjacent faces, with two inscriptions on each face. Not previously published. Three crudely carved letters carved right to left and upside down in relation to A.1".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040458.html

TM.T.040 (Taymā' Museum register 443)

ʾfl b ḥnk b qr{t}

ʾfl son of Ḥnk son of {Qrt}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. A rectangular red sandstone block (66.5 x 26.5

x 18 cm). There is a square box cut out above the middle of the text.

Not previously published.

Note that the first *b* was apparently omitted and added just under the final letter of the first name".

Commentary:

A reading of the letter *t* as *s*³ should not be excluded.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040325.html

TM.T.041 (Taymā' Museum register 444; Kootstra 2016: 99)

----r b----
 ns¹ b {h}---
 {}{}{}rls²b' {n}'
 hll b s¹nt
 ----s¹----

----r b----
 Ns¹ son of {H}---
 {}{}{}rls²b' {n}'
 ---- he camped in year
 ----s¹----

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Kootstra: *l{m} rb{'}r* rather than ----r b----.

Line 3. Kootstra: *{b/s¹/k} s²mrls²b^o* for *{}{}{}rls²b' {n}'*.

TRANSLATION

Line 3. Kootstra: 'he was a soldier in (the) year...(?)'.

DISCUSSION

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A yellow sandstone block (50.5 x 43.5 x 18 cm max.) with an inscription incised on one of the broad faces. A large piece of the face in the top right corner has broken off with the loss of what may be a considerable amount of text. The last line has been very effectively hammered over. Not previously published".

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left. At the end of line 4 the word *s¹nt* is followed by a single vertical line which may represent a numeral.

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 99

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040462.html

TM.T.042 (Taymā' Museum register 445)

l ḥnkt b k{b}

By Ḥnkt son of {kb}

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The stone was in the Department of Antiquities collection at Taymā' in 1985 when it was photographed by William Facey. A large sandstone stele (66 x 51 x 18 cm) with a Taymanitic inscription deeply incised across the top of one of the broad faces. It is broken on the left edge with half of the last surviving letter missing. Not previously published".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040323.html

TM.T.043 (Taymā' Museum register 446)

tb b s¹dn

Tb son of S¹dn

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "The text is on a reddish-orange block of sandstone (65.5 x 32 x 18.5 cm). It is direct hammered onto one of the broad faces and runs from the middle of the face of the left end. Not previously published.

The *t* and the first *b* are joined and are more deeply chiselled than the other letters. It is possible that they form a *wasm*".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040465.html

TM.T.044 (Taymā' Museum register 447)

---yf^c/*{b}*----

---yf^c {son of} ----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "On one of the short sides of a block of sandstone (55.5 x 59 x 18 cm). The corner of the stone, immediately before the first letter, is missing, though whether this happened before or after the text was inscribed is impossible to tell. Not previously published.

A chip has obscured the circle at the top of the first letter. At the other end of the text there is a clear break which has carried off part of the *b* and the rest of the text. Note the word divider after the first name".

Provenance:

Taymā' area?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040466.html

TM.T.045 (Taymā' Museum register 448)

l 'ntn ----

By 'ntn ----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A large piece of sandstone (74 x 68 x 17 cm) on one flat, almost square, face on which a Taymanitic inscription of at least two lines was carved in care- fully incised letters. Unfortunately, the surface has been very badly damaged by salts being drawn out of the stone resulting in extensive flaking of the inscribed surface. Only the first name can be read clearly. Not previously published".

Provenance:

Taymā' town, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

Found during building work in early 2012 (Macdonald & Al-Najem 2016)

References:

[TM.T.] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040469.html

U.T.001 (Liv. Tay 2; JaT 85)

l 'mt
bt nb{h}
w l- šfn

By 'mt
daughter of {Nbḥ}
and by Šfn

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 3. Livingstone *et al.*: š'n or šwn rather than šfn; Jamme: 'bn for šfn.

Commentary:

Stela with a Taymanitic inscription. It was photographed by William Facey on his visit to Taymā' in 1985. The inscription is in three lines running from right to left rather than boustrophedon.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

On a stone found during the Saudi excavations in the city in the 1980s. Its present whereabouts are unknown.

References:

[JaT] Jamme, A. A Tham Inscription from the al-'Ulā Area, JaT 87. Pages 17 in A. Jamme, *Miscellanées d'ancien arabe XIV*. Washington, DC: [privately printed], 1985. Pages: 10–11

[Liv Tay] Livingstone, A., Spaie, B., Ibrahim, M., Kamal, M., Taimani, S. Taimā': Recent Soundings and New Inscribed Material (1402 AH — 1982 AD). *Atlat* 7, 1983: 102-116, pl. 83-97. Pages: 112-113 Plates: 97b

[UT] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040310.html

U.T.002 (Abu Duruk & Murad 1986: 30, pl. 47; Abu Duruk 1986: 168, fig. 31; Al-Sanānī 1430/2009: pl. 41)

Commentary:

Illegible. A rectangular stone incense burner with two-line Taymanitic inscriptions carved in a vertical axis on the two sides visible in Abu Duruk and Murad's photograph (1986: 30, pl. 47) which show it in situ next to a pillar (TM.T.020). It was found in Square O1 of Qasr Hamrā during the 1985 excavations. Unfortunately, the photographs are not clear enough to permit a reading of the texts and the 'facsimile' of 'Inscription no. 1' (in Abu-Duruk 1986: 168, fig 31, and see p. 67) is so bad as to be of little help. Abu Duruk and Murad claim that the same text is carved on both faces and that it can be translated 'god of the gods or goddess of the gods' (1986: 30), but this cannot be confirmed. At the top of one face, there is a short vertical line with a crescent below it. The altar also appears in a photograph of the trench by William Facey on his visit to Taymā' in 1985, but it does not seem to be in the Taymā' Museum collection now.

Provenance:

Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.6502887 / 38.530931]

Square O1 of Qasr Hamrā during the Saudi excavations of 1985. Its present whereabouts are unknown, possibly in the National Museum, Riyāḍ

References:

Abu-Duruk, H.I. & Murad, A. Preliminary Report on Qasr Al-Hamra Excavations, Tayma, Third Season 1405/1985. *Atlat* 10, 1986: 29-35, pls 29-56. Pages: 30 Plates: 47

Abu-Duruk, H.I. *Introduction to the Archaeology of Taymā'*. Thesis presented for the degree of Doctor of Philosophy at the Department of Semitic Studies, University of Leeds 1981, entitled "A Critical and Comparative Discussion of Certain Ancient Monuments (part of the city wall, Qasr ar-Radm, and Qasr al Hamrā)". Riyadh: Department of Antiquities and Museums, 1986. Pages: 168, fig. 31

Al-Sanānī, R.'A.A. *Taymā' taht al-malik al-kaldānī fī 'aṣr al-malik nābonīd*. Risālah muqaddimah ilā qism al-tārīḥ li-istikmāl mutaṭallabāt al-ḥuṣūl 'alā darağat al-duktūrāh fī 'l-tārīḥ al-qadīm. Al-Madīnah al-munawwarah: [no publisher], 1430/2009. Plates: 41

[UT] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040497.html

U.T.003

l rḥm b ----

By Rḥm son of ----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "An ashlar with part of a Taymanitic inscription on one of the thin faces: It was photographed by William Facey on his visit to Taymā' in 1985, but does not seem to be in the Museum collection now".

Provenance:

Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[UT] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymāʾ Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040498.html

U.T.004

----{l}{h}k----{g}bh----{r}t
ḥbrr

----{l}{h}k----{g}bh----{r}t
ḥbrr

Commentary:

The stone was photographed by William Facey at Taymāʾ in 1985, but does not seem to be in the Museum. The text reads boustorphedon, starting right-to-left in the lower line and curling upwards. The 7th and 10th letters look more the informal shape of Dadanitic *s*¹ than Taymanitic *h* and the antepenultimate letter looks like a Dadanitic *g* or *m*. Due to the bad condition of the text, it is impossible to offer a coherent translation. The reading given here is that in Macdonald and Al-Najem 2016.

Provenance:

Taymāʾ?, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

Carved across the top of one face of a rectangular block or stele.

References:

[UT] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymāʾ Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040554.html

U.T.005

----lm----

----lm----

Apparatus Criticus:

Macdonald & Al-Najem (2016) commented: "A sherd with two Taymanitic letters in relief. Returned to Saudi Arabia by the widow of an Aramco employee".

Provenance:

Unknown, unspecified region, Saudi Arabia

References:

[UT] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymāʾ Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040500.html

U.T.006

[wasm] ----yrf b dḥml

[wasm] ----yrf son of Dḥml

Commentary:

Photographed by William Facey at Taymā' in 1985, but no longer in the Museum. In deeply cut letters along the thin side of a rectangular block or stele (?). There is a deep gash in the stone between the *wasm* and the *y*.

Provenance:

Taymā' (?), Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

[UT] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040324.html

U.T.007

Commentary:

Photographed by William Facey at Taymā' in 1985, but no longer in the Museum. On the thin side of a rectangular ashlar. The text is illegible on the photograph.

Provenance:

Taymā' (?), Tabūk, Saudi Arabia

References:

[UT] Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I Inscriptions not found in the Saudi-German excavations*. with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040320.html

van den Branden 1958: 110–114, no. 1

n'm b km{s}

N'm son of {Kmş}

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *šlm bk n'm* rather than *n'm b km{s}*.

Commentary:

A carnelian seal a photograph of which Henri Seyrig sent to van den Branden. It may not have belonged to Syrig since it appears not be in the "don de Seyrig" given to the Cabinet des médailles BnF in 1972. The reference "Cabinet des Médailles, BnF no. inv. 1972. 1317.106 don de Seyrig." does not seem to exist, at least in the online catalogue. 10 mm x 16 mm.

Provenance:

Unknown, unspecified region, Saudi Arabia

References:

Van den Branden, A. Notes thamoudéennes. *Syria* 35, 1958: 110-116. Pages: 110–114 Plates: 1 Number: 1

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040407.html

Waḍaḥā Tay 02

yt{'}mr

{Yt'°mr}

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050916.html

Waḍaḥā Tay 03

rḥbkr

ḥll b- -h h- ḥbrḥ b

'qb 'r----

Rḥbkr

camped here the ḥbrḥ b

'qb 'r----

Commentary:

For the figure sitting on a chair drinking from a jar through a filter see Al-Muqāyil A.

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.622332 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050918.html

Waḍaḥā Tay 04

tq---/{r}t

tq--- {r}t

Commentary:

It is not certain whether this is a personal name or simply unconnected letters.

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050919.html

Waḍaḥā Tay 05

lm n'ml/b {t}'mn/n---f

By N'ml son of {T'mn} n---f

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050920.html

Waḍaḥā Tay 06

ʾbydʿ/b ʾḥbs¹ ----hʿ/{q}t{l} -hm b- ʾy

ʾbydʿ son of ʾḥbs¹ ----hʿ {killed} them with ʾy

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050921.html

Waḍaḥā Tay 07

lm {b}s¹kt b {s¹}yq ----dwhl----yt

By {Bs¹kt} son of {S¹yq} ----dwhl----yt

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050922.html

Waḍaḥā Tay 08

lm w----n----m----t

By w----n----m----t

Commentary:

The reading is from left-to-right. A Tham B inscription, reading from the top to the bottom, runs through the middle of this text.

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050925.html

Waḍaḥā Tay 09

*lm yʿ----bl/b kmg/wʾr/ḡlm -k zl-
----ys²f*

By Yʿ----bl son of Kmg frightened your slave-boy Zl-
----ys²f

Commentary:

Line 1. For the verb *wʾr* cf. Classical Arabic W-ʾ-R, 'to frighten' (Cohen, Bron & Lonnet 1970–: 483).

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

Cohen, D., Bron, F., Lonnet, A. *Dictionnaire des racines sémitiques: ou attestées dans les langues sémitiques: comprenant un fichier comparatif de Jean Cantineau*. Paris: Mouton (fasc. 1-2) / Leuven: Peeters (fasc. 3–), 1970–. Volume: 6 Pages: 483

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050929.html

Waḍaḥā Tay 10

b---bh

B---bh

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050928.html

Waḍaḥā Tay 11

---n b ḥnn

---n son of Ḥnn

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050931.html

Waḍaḥā Tay 12

lm {ʿ}zrʿl/b ṭrbr/b s¹----

By {ʿzrʿl} son of Ṭrbr son of S¹----

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050933.html

Waḍaḥā Tay 13

kfrʿl {b-} ḍr

Kfrʿl {in} the war

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0051507.html

Waḍaḥā Tay 14

b/hybth ----

B Hybth ----

Provenance:

Survey 25, Waḍaḥā, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050932.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 01

bnkbr/b t'n/s¹dd/mdyn

Bnkbr son of T'n the wise man of Mdyn

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'
 , Tabūk
 , Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050881.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 02

lm 'hm

By 'hm

Commentary:

The reading is from left-to-right.

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'
 , Tabūk
 , Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050880.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 03

l ----t---- ḥ{m}----{d}

By ----t---- ḥ{m}----{d}

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'
 , Tabūk
 , Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050879.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 04

mṭr ynt

Mṭr Ynt

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'
 , Tabūk

, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050877.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 05

l ----{m}'----lm'l ntn

By ----{m}'----lm'l gave

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'
, Tabūk
, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050876.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 06

lb----

Lb----

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'
, Tabūk
, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050875.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 07

----'b----bt----z

----'b----bt----z

Commentary:

We are unable to provide a suitable translation.

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'
, Tabūk
, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050874.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 08

ḥ----ṭ b 'yḥkbr/ns²----

Ḥ----ṭ son of 'yḥkbr ns²----

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'
, Tabūk
, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050873.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 09

ḥll b s¹t [sign]

Ḥll son of S¹t [sign]

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'

, Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050872.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 10

----z----

----z----

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'

, Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050871.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 11

m'z yṭ'lh b gdn/h'----

M'z Yṭ'lh son of Gdn h'----

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050870.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 12

s¹l----m'q

S¹l----m'q

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050869.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 13

ʾltmn

ʾltmn

Commentary:

The first two letters are written joined.

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymāʾ

, Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050868.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 14

{l}----b

{r}n{w}

{l}----b

{r}n{w}

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymāʾ

, Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050867.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 15

b----s¹k{s²} w 'rs²

B----s¹k{s²} and 'rs²

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymāʾ

, Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050866.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 16

bn{f}r b t----{d}----

{Bnfr} son of {T----d----}

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymāʾ, Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050864.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 16.1*md'tmǧft**md'tmǧft***Provenance:**

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0051508.html**Wādī al-Zaydāniyyah Tay 17***tfryzbd*

Tfryzbr

Commentary:

It may be possible to consider the graffito as two personal names.

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050863.html**Wādī al-Zaydāniyyah Tay 18***kbtn b b'bn*

Kbtn son of B'bn

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050862.html**Wādī al-Zaydāniyyah Tay 19***ʾlhmq/ w s²rbt/s¹k{n}/{s²}----/s³----/----dmdtg**ʾlhmq and S²rbt, [this] {settlement} {s²}---- s³---- ----dmdtg***Provenance:**

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā'

, Tabūk

, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050865.html**Wādī al-Zaydāniyyah Tay 20***kfr b ḥ{y}w*

Kfr son of {Hyw}

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050861.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 21

bs³n {b} dnt/nš b šm

Bs³n {son of} Dnt, Nš son of Šm

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050860.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 22

ybrk/šlm/zn qm/[.]n----mṭ

Šlm bless who established in this place [.]n----mṭ

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050859.html

Wādī al-Zaydāniyyah Tay 23

l rks¹ {n} hkf

By Rks¹ {Nhkf}

Provenance:

Site 48, Wādī al-Zaydāniyyah, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.603647 / 38.531455]

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0050857.html

WAMT 59 (Kootstra 2016: 119–120)

*s¹q^c/s¹l šl–
 m f {w} l b mk l*

S¹q^c asked Šl–
 m, so (also does) {W l} son of Mk l

Apparatus Criticus:**TRANSLATION**

Line 1. Winnett: 'S¹q^c loathes Šalm'; *f {w} l b*, Kootstra: 'and securtiy on behalf of'.

Provenance:

Tuwaiyil Sa'id, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.62233 / 38.53882]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2,

2016: 67–140 Pages: 119–120

[WAMT] Winnett, F.V. An Arabian Miscellany. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 31 [N.S. 21], 1971: 443–454, pls 1–14. Pages: 450–451, fig. 2

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040397.html

WTay 01.1 (Philby 266 b (line 1))

b- ḥgg

By Ḥgg

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *b- ḥmm* rather than *b- ḥgg*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 20 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 93–95 Plates: 18, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040327.html

WTay 01.2 (Philby 266 b (lines 2–3); Kootstra 2016: 118)

lm z'b mn s¹m' l- ṣlm l twy

By Z'b, whoever listens to Ṣlm will not perish

Apparatus Criticus:

TEXT

Van den Branden: *l- mḥk b-mn s¹m' nṣr* rather than *lm z'b mn s¹m' l- ṣlm l twy*.

Winnett & Reed: *nm ḡ'b mn s¹m' l* for *lm z'b mn s¹m'*.

TRANSLATION

Winnett & Reed: *ṣlm ltwy* as 'he has turned away'; *l twy*, Winnett: 'let him bow down'.

The reading here is that of Kootstra 2016: 118.

DISCUSSION

Winnett 1980: 134–135, on *mn s¹m' l- ṣlm l- twy*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 118

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 20 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 93–95 Plates:

18, 21

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 134-135

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040326.html

WTay 02 (Philby 266 x; Kootstra 2016: 118)

lm/hb'l b 'gl/mn s¹m' l- šlm l tw[y]

By Hb'l son of 'gl whoever listens to Šlm {will not perish}

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *nms² b{w} 'l b'gl mns¹* rather than *lm hb'l b 'gl mn s¹m'*.

TRANSLATION

mn s¹m' l šlm ltw, Winnett & Reed: 'From Šalm has turned away'; *l tw[y]*, Winnett: 'let him bow down'.

The reading here is that of Kootstra 2016: 118.

DISCUSSION

Winnett 1980: 134-135, on *mn s¹m' l- šlm ltwy*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67-140 Pages: 118

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 23 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 96 Plates: 18

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 134-135

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040328.html

WTay 03 (Philby 266 ao 1; Kootstra 2016: 86, 103)

nšr/b 'gl/hlk/zn krfty /h- rkb

Nšr son of 'gl has passed away. This is Krfty, the riding camel

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden followed by Winnett & Reed: *dn* rather than *zn*; Kootstra: *rfty* rather than *krfty*.

TRANSLATION

van den Branden: 'Ba'agilah has helped out with the misfortune of Fatiyy, the rider'.

Commentary:

Drawing of a camel next to the beginning of the text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 86, 103

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 26 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 96 Plates: 18, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040329.html

WTay 04 (Philby 266 ap)

l mt b s³rš

By Mt son of S³rš

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden (from right to left): *s²mt b- ḏrm*; Winnett & Reed: *s²rš* rather than *s³rš*.

DISCUSSION

Winnett 1980:136.

Macdonald 1991 (esp. pags 18–20) on *s³*.

Commentary:

The reading is from left-to-right.

Provenance:

Ḡabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Macdonald, M.C.A. HU 501 and the Use of *s³* in Taymanite. *Journal of Semitic Studies* 36, 1991: 11–35, pl. 1.

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 26 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 96 Plates: 18, 21

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133–140. Pages: 136

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040330.html

WTay 05 (Philby 266 au (lines 1–5))

z²b/b ḥgg/k²l/{s²}mt

ʔt²/w ndr²t

kn² y²zn {-k}

zt hn²n

{b} gml ʔyr

Z²b son of Ḥgg purchased {a black female-camel}

of a woman and it died

Kn² exhorts {you}

Zt Hn²n

[to give in exchange for] a camel an ass

Apparatus Criticus:**TEXT**

Line 1. Kootstra: *s¹l nmt [...]* rather than *k'l {s²}mt*.

Lines 1–3. Winnett & Reed: *d'b bhgg k'l s²mt 'tt w ndrt kl' y'dnk dt* rather than *z'b b hgg s¹l nmt 'tt w ndrt b n'y 'znk zt*.

van den Branden takes it as 5 short texts: (1) *d'b bw{l}s¹ b 'h¹rm* (2) *'t twb* (3) *s¹n? d'y'lb* (4) *dt rf* (5) *s¹gm lb'* rather than *z'b b hgg s¹l nmt 'tt w ndrt b n'y 'znk zt hn'n b gml yr*.

Line 7. Kootstra: *w gml* rather than *{b} gml*.

TRANSLATION

Winnett & Reed: "D'b son of Hgg purchased the black camel of a woman and it died. Kl' exhorts thee Dt Hn'n (to give) in exchange for the camel an ass"

van den Branden: (1) "D'b son of Wls¹ son of 'h¹rm"; (2) "Tawāb's sign"; (3) "S¹n! ... has drawn [this]"; (4) "This is Rf"; (5) "S¹gm at B".

Lines 2–7. Kootstra: "'tt/wives and I vowed to you my n' by your permission [grant] this: our health and a sprightly camel".

Commentary:

As Winnett reads it, the lines are right-to-left, except line 3 which runs left-to-right boustrophedon from line 2. The interpretation is extremely difficult and, *faute de mieux*, we have followed Winnett's translation with a few small changes. The first letter of line 5 looks more like a *ṣ* than a *b*. However, it is possible that the horizontal stroke across the middle is not part of the letter [?].

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 27 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 96–97 Plates: 18, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040331.html

WTay 06.1 (Philby 266 n (line 1))

{r}m{.}kb

{r}m{.}kb

Apparatus Criticus:**TEXT**

van den Branden: *ṣm w'b*.

Commentary:

It is not sure if it is a personal name. There is no photograph available for this text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 22 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 97–98 Plates: 18

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040332.html

WTay 06.2 (Philby 266 n (line 2))

{.}{.}{b}ybd' {.}{l}dd'zlk

{.}{.}{b}ybd' {.}{l}dd'zlk

Apparatus Criticus:**TEXT**

Winnett & Reed: ----n{b}ybd? {l}dd'd{n}k rather than {.}{.}{b}ybd' {.}{l}dd'zlk; van den Branden: *ds¹ šm't 'ḏnk* rather than {.}{.}{b}ybd' {.}{l}dd'zlk.

Commentary:

There is no photograph available for this text. We are unable to provide a suitable translation.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 22 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 97–98 Plates: 18

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040333.html

WTay 07 (line 1) (Philby 266 Is.M (line 1))

l {š}d b z'b

By {šd} son of Z'b

Apparatus Criticus:**TEXT**

van den Branden: *hy{w} b-'b* rather than *l {š}d b z'b*.

Winnett & Reed: *b ḏ'b* rather than *b z'b*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 21 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 98 Plates: 18, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040334.html

WTay 07 (line 2) (Philby 266 Is.M (line 2))

fḥk/b hgg ----'b

Fḥk son of Ḥgg ----'b

Commentary:

The reading of the last letter as s^1 could not be excluded.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 21 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 98 Plates: 18, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040335.html

WTay 08 (Philby 266 v)

fḥk

Fḥk

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *mḥb* rather than *fḥk*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 23 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 98 Plates: 18, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040336.html

WTay 09 (line 1) (Philby 266 ao (line 2/1))

fḥk b ḥgg n{s}r {l}- {s}lm

Fḥk son of Ḥgg {kept watch on behalf of Ṣlm}

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *b ḥmmn* rather than *b ḥgg*.

TRANSLATION

n{s}r {l}- {s}lm, Winnett & Reed: '(he) gave assistance to Ṣlm'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on *nṣr l- ṣlm*.

Commentary:

Winnett read WTay 9.1 and 9.2 as one text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 26 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 98

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133-134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040337.html

WTay 09 (line 2) (Philby 266 ao (line 2/2-3); Kootstra 2016: 99)

w- ḥr b nml {b} km ----m m s¹mw

And Ḥr son of Nml {son of} km----m from heaven [?]

Apparatus Criticus:**TEXT**

Winnett: w ḥrḏ nml km ---- [y l ṣ]m ms¹m[w] for w- ḥr b nml {b} km ----m m s¹mw; Kootstra: w ḥrḏn mlk for w- ḥr b nml {b} km.

TRANSLATION

m m-s¹mw, Kootstra: 'from S¹mw ((tribal) name)(?)'.

Commentary:

Winnett read WTay 9.1 and 9.2 as one text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67-140 Pages: 99

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 26 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 98 Plates: 18, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040338.html

WTay 10

fḥk b ḥgg b y----y

Fḥk son of Ḥgg b y----y

Apparatus Criticus:**TEXT**

Winnett & Reed: yyb for b y----y.

Commentary:

Last name very doubtful.

Provenance:

Site 19, Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 98 Plates: 18, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040339.html

WTay 11 (Philby 266 ag; Kootstra 2016: 72)

fḥk b ḥgg nṣr l- {s}lm
b- ḍr/nbyt [disc]

Fḥk son of Ḥgg kept watch on behalf of {S}lm
 in the war of Nbyt [disc]

Apparatus Criticus:**TEXT**

Lines 1–2. van den Branden: ----*k bḥgg* ---- *bḍr{n}byt* rather than *fḥk b ḥgg nṣr l- {s}lm b- ḍr nbyt*.

TRANSLATION

Lines 1–2. *nṣr l- {s}lm*, Winnett & Reed: '(he) gave assistance to S}lm'; *nṣr l- {s}lm b- ḍr*,
 Line 2. *b- ḍr nbyt*, van den Branden: 'Ḍirrān spent the night (here)'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–34, on *nṣr l- ṣlm*.

Provenance:

Ḡabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 72

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 25 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 99–100 Plates: 19

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133–140. Pages: 133–134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040340.html

WTay 12 (Kootstra 2016: 94–95)

y'zrl b ḥ{g}{g} ḥdd l- ṣlm

Y'zrl son of {Ḥgg} was keen for Ṣlm

Apparatus Criticus:**TEXT**

Winnett & Reed: *y'ḍrl* rather than *y'zrl*.

TRANSLATION

ḥdd, Kootstra: '(he) was a border guard'.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left. It seems that the mason did calculate the space of letters and had therefore to squeeze the last letter in the empty space at the beginning of the text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 94–95

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 100 Plates: 19, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040341.html

WTay 13 (Kootstra 2016: 112)

[sign] y'zrl b ḥgg
---- b ḍr nbyt

[sign] Y'zrl son of Ḥgg
[was on guard for Ṣlm] in the war against Nbyt

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

b ḍr, Kootstra: 'in the trouble'.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 112

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 100–101 Plates: 19, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040342.html

WTay 14 (Philby 266 t (lines 2–3); Kootstra 2016: 115)

ṣmrḥ b ḥgg nṣr {l-}ṣ{l}m

Ṣmrḥ son of Ḥgg kept watch {on behalf of Ṣlm}

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: s¹c d b ḥmmḥ{b} rather than ṣmrḥ b ḥgg nṣ.

TRANSLATION

nṣr {l-}ṣ{l}m, Winnett & Reed: '(he) gave assistance to Ṣlm'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on nṣr l- ṣlm.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 115

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 23 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 101 Plates: 19

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133–140. Pages: 133–134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040343.html

WTay 15 (Philby 266 ac; Kootstra 2016: 114)

nšr l- šlm 'rm b fs¹h b- ḏr nbyt

Kept watch on behalf of Šlm, 'rm son of Fs¹h, in the war of Nbyt

Apparatus Criticus:**TEXT**

van den Branden: {n}šr l't 'rw bys¹ hḏ ḏr nbyt rather than *nšr l- šlm 'rm b fs¹h b- ḏr nbyt*.

TRANSLATION

nšr l- šlm, Winnett & Reed: '(he) gave assistance to Šlm'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on *nšr l- šlm*.

Commentary:

The genealogy lies in the middle of the narrative section.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 114

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 24 Plates: V

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133–140. Pages: 133–134

[WTay] Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937. Pages: 101 Plates: 19, 21

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040344.html

WTay 16 (Kootstra 2016: 114–115)

*šr nšr b- ḏ[r]
ms¹{}*

Šr kept watch in the war of
{Ms¹}

Apparatus Criticus:

TEXT

Line 1. Winnett & Reed: *ṭr* rather than *ṣr*.Kootstra reads *ṣr* in the transliteration but *Sr* in the translation.**Commentary:**

There is no photograph available for this text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 114–115[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 101–102 Plates: 19**URL:** http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040345.html**WTay 17 (Kootstra 2016: 80–81)**ʔl b 's¹gr n{s}r b- ḍr '----k----{b}ʔl son of 's¹gr {kept watch} in the war against '----k----{b}**Apparatus Criticus:**

TEXT

WTay 17 followed by Kootstra: *ns³r* for *n{s}r*; Kootstra: *'s¹gt* rather than *'s¹gr*.

TRANSLATION

WTay 17: "he fell in the war against" for "{he kept watch} in the war against".

Commentary:There is no photograph available for this text. Note that, in the commentary to this text, Winnett (1970: 102) suggests that "in view of the frequent occurrence of *nṣr b- ḍr* in these texts, the sign read as *ṭ* may be an aberrant form of *ṣ*, or the copy may be at fault."**Provenance:**

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 80–81[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 102 Plates: 19**URL:** http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040346.html**WTay 18 (Philby 266 ah)**'s¹gr ʔl's¹gr ʔl**Apparatus Criticus:**

TEXT

van den Branden: *tr----z b 's¹gr ʔl* rather than *'s¹gr ʔl*; Winnett & Reed: *b's¹gr ʔl* for *'s¹gr ʔl*.

Commentary:

The stone with the inscription was picked up an ARAMCO employee in the 1960s who now (2010) wants to return it to the Saudi authorities.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

The stone with the inscription is now in private hands

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 25 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 102 Plates: 19, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040347.html

WTay 19

ʾl b ʾbʾtw

ʾl son of ʾbʾtw

Apparatus Criticus:

TEXT

Winnett & Reed: ʾl bʾ ʾbʾtw rather than ʾl b ʾbʾtw.

TRANSLATION

Winnett & Reed: "Alayʾl son of ʾAtw'.

Commentary:

The first line is upside down in relation to the second.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 102 Plates: 19

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040350.html

WTay 20 (Philby 266 a (1); Kootstra 2016: 73, 114)

bhs²rkt nšr b- ḡr ddn yr{ḥ} l- šlm

Bhs²rkt kept watch in the war of Ddn, {a month} for Šlm

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: yrhl hlws¹ bn s²rkt nšr b- ḡr ddn rather than bhs²rkt nšr b- ḡr ddn yr{ḥ} l- šlm; Winnett: yrh for yr{ḥ}.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, on nšr l- šlm.

Commentary:

Within a cartouche with the last two letters outside it, suggesting that the cartouche may have been drawn before the inscription was finished. The text is carved boustrophedon starting from right-to-left in the lower

line and then curve into the upper line.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 73, 114

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 19–20(?) Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 102–103 Plates: 19, 22

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133–140. Pages: 133–134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040351.html

WTay 21 (Kootstra 2016: 113)

----{y}{'} b-
ḏr dd[n]

{---y'} in
the war against {Ddn}

Apparatus Criticus:

TEXT

Lines 1–2. Winnett & Reed: ----b- ḏr dd[n] for ----{y}{'} b- ḏr dd[n].

TRANSLATION

b- ḏr, Kootstra: 'in the trouble'.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 113

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 103 Plates: 19, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040352.html

WTay 22 (Kootstra 2016: 85)

----lm b- ḏrr ddn

----lm in the war against Ddn

Apparatus Criticus:

TEXT

Winnett & Reed: [s]/lm at the beginning of this text.

TRANSLATION

b- ḏrr ddn, Kootstra: 'in the wars of Dadan/by waging war against Dadan'.

Commentary:

Carved diagonally rather than horizontally. Note *ḏrr* is written with the double consonants, contrary to the usually writing with one. The same in HE 39.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 85

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 103 Plates: 19, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040353.html

WTay 23.1 (Kootstra 2016: 113)

{l} yr b- ḏr ddn

{By} Yr in the war against Ddn

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: ---b- ḏr ddn rather than {l} yr b- ḏr ddn; Kootstra does not read the beginning of this text.

TRANSLATION

b- ḏr, Kootstra: 'in the trouble'.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 113

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 103 Plates: 19, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040354.html

WTay 23.2

---{r}{q}{f}

{---rq}

Commentary:

Above WTay 23.1

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970.

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040355.html

WTay 24 (Philby 266 p (line 4))

rb'l b rḥm b ----

Rb'l son of Rḥm son of ----

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *h{b} w- 'lḥm{m}*; Winnett & Reed consider some illegible letters at the beginning. There are not traces of them on the photograph.

Commentary:

Below WTay 23.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 22 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 103 Plates: 19, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040356.html

WTay 25.1 (Philby 266 o (part))

lmḥ

Lmḥ

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *'ms¹* rather than *lmḥ*.

Commentary:

Above a horned head with a star on its forehead. van den Branden reads this text and WTay 26, as one text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 22 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 103 Plates: 20, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040357.html

WTay 25.2 (Philby 266 p (line 1))

šlm

Šlm

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 22 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 104 Plates: 20, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040359.html

WTay 26 (Philby 266 o (part))

šmkfr b 'gl

Šmkfr son of 'gl

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *wrk 'gl* rather than *šmkfr b 'gl*.

Commentary:

To the left of a horned head with a crescent on its forehead. van den Branden reads this text and WTay 25a, as one text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 22 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 104 Plates: 20, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040358.html

WTay 27 (Philby 266 at)

{l} nhnt

{By} Nhnt

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *nrrn* rather than *nhn*; Winnett & Reed: *nh{l}l* for *nhnt*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 26 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 104 Plates: 19, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040360.html

WTay 28 (Philby 266 aa)

nfs¹ b ḥmn

Nfs¹ son of Ḥmn

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *lfs¹d* for *nfs¹*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 24 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 104 Plates: 19, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040361.html

WTay 29 (Philby 266 z (lines 1-2))

lm {}ln'm b----

----{b}m{l}s^{1c}

By {}ln'm son of ----

{----bmls^{1c}}

Apparatus Criticus:

TEXT

Lines 1-2. van den Branden: *ddḥs¹m b s¹lm 's¹l mw----*; Winnett & Reed: *lm {}ln'm b---- r q{l}s^{1c}* for *lm {}ln'm b---- {b}m{l}s^{1c}*.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left in the lower line and then curve into the upper line.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 23-24 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 104 Plates: 20, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040362.html

WTay 30 (Philby 266 y)

krkr bt lyyt b lšlm b ḥdd

Krkr daughter of Lyyt son of Lšlm son of Ḥdd

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *krkr tly {q}h ddḥs¹m b- s¹lm* rather than *krkr bt lyyt b lšlm b ḥdd*; Winnett & Reed: *b{t}l{'}yṯ* rather than *bt lyyt*.

DISCUSSION

Jamme 1972: 522a.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Jamme, A. [Review of Winnett, F.V. & Reed, W.L., *Ancient Records from North Arabia*. With contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970]. *Journal of the American Oriental Society* 92, 1972: 519-529. Pages: 522a

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 23 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 104-105 Plates: 20, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040363.html

WTay 31 (Philby 266 ab)

nšr b ḥd{d}

Nšr son of {Ḥdd}

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden reads in boustrophedon *ddḥt b šn* rather than *nšr b ḥd{d}*.

Commentary:

Above WTay 29. The text is written from left-to-right.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 24 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 105 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040364.html

WTay 32 (Philby 266 ad (lines 1-2); Kootstra 2016: 92, 113-114)

b----' nšr l- š[l]{m} nšr hzb

B----' kept watch vigilantly on behalf of {šlm}

Apparatus Criticus:**TEXT**

van den Branden: 'bd 'n šlm ----'rr---- rather than b----' nšr l- š[l]{m} nšr hzb; Winnett & Reed: hdb rather than hzb.

TRANSLATION

nšr l- š[l]{m}, Winnett & Reed: '(he) gave assistance to šlm'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133-134, on nšr l- šlm.

Commentary:

Very uncertain. The text is written boustrophedon starting from right-to-left in the lower line and then curve into the upper line.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67-140 Pages: 92, 113-114

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 24-25 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 105 Plates: 20, 22

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133-134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040365.html

WTay 33.1 (Kootstra 2016: 88, 114)

mntt nšr b- d[r]
ddn

Mntt kept watch in {the war
against} Ddn

Commentary:

Winnett & Reed read this text and WTay 33.2, as one text. The text is carved boustrophedon starting right-to-left.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67-140 Pages: 88, 114

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J.

Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 105 Plates: 20, 23

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040366.html

WTay 33.2 (Kootstra 2016: 111–112)

b- {d}r ddn

In the {war against} Ddn

Commentary:

Winnett & Reed read this text and WTay 33.1, as one text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 111–112

Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 105 Plates: 20, 23

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0047034.html

WTay 34.1 (Philby 266 ai (line 2))

l 'bw

By 'bw

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *'bd b{t}* rather than *l 'bw*.

Commentary:

Winnett & Reed read this text and the WTay 34 (line 2), as one text. The reading is from left-to-right.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 25 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 105 Plates: 20, 23

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040368.html

WTay 34.2 (Philby 266 ai (line 1))

wqṭ b ṣlm

Wqṭ son of Ṣlm

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *wqṭ n wlm* rather than *wqṭ b ṣlm*.

TRANSLATION

Winnett & Reed: 'And he has presented a gift to Ṣalm'.

DISCUSSION

Jamme 1967: 75.

Commentary:

Winnett & Reed read this text and the WTay 34 (line 1), as one text.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Jamme, A. *Thamudic Studies*. Washington, DC: [privately printed], 1967. Pages: 75, note 37

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 25 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 105 Plates: 20, 23

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040369.html

WTay 35 (Philby 266 d (lines 1-3); Kootstra 2016: 115)

hkdl b mk'l nṣr

l- ṣlm

Hkdl son of Mk'l kept watch on behalf of Ṣlm

Apparatus Criticus:

TEXT

Lines 1-2. van den Branden: *dhr l bmkk b nṣr l 'lm* rather than *hkdl b mk'l nṣr l- ṣlm*.

TRANSLATION

nṣr l- ṣlm, Winnett & Reed: '(he) gave assistance to Ṣlm'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133-134, on *nṣr l- ṣlm*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67-140 Pages: 115

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 20 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 105-106 Plates: 20

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133-134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040370.html

WTay 36

s¹q' b mk{l}

S¹q' son of {Mk'l}

Commentary:

To the right of WTay 18 and below the *wasm*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 106 Plates: 19, 22

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040348.html

WTay 37 (Philby 266 al (lines 1–3); Kootstra 2016: 85)

---bdbwd

b h mšryt

Wasm [?]

---bdbwd

son the Egyptian woman

Wasm

Apparatus Criticus:

TEXT

Lines 1–3. van den Braden: '*bd b{t} ḡb mšry bws¹* rather than ---bdbwd *b h mšryt Wasm [?]*; Winnett & Reed: ---ḡbdnwd *bh mšryt* --- *wsm* rather than ---bdbwd *b h mšryt Wasm [?]*; Kootstra reads the *wasm* in line 2.

TRANSLATION

bh mšryt, Line 2. Winnett: 'lay with an Egyptian woman'.

Commentary:

The 2 lines below, which Winnett reads with this text do not continue the boustrophedon and are much more lightly scratched. Winnett reads // --- // *ws¹m*. A translation of *b h mšry* as 'with the Epytian woman' should not be excluded.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 85

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 25–26 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 106 Plates: 20, 23

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040371.html

WTay 38 (Philby 266 f)

bšdqñ
b dmt

Bšdqñ
 son of Dmt

Apparatus Criticus:

TEXT

Lines 1–2. van den Branden: *b hddn b 'mt*.

Commentary:

The text is written boustrophedon starting from right-to-left.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 21 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 106 Plates: 20, 23

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040372.html

WTay 39 (Philby 266 am)

hyd' b 's²mt

Hyd' son of 's²mt

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *{h}ydy 's²m* rather than *hyd' b 's²mt*.

Commentary:

The letter *t* of the personal name 's²mt does not appear on the copy.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
 [Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 26 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 106–107 Plates: 23

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040373.html

WTay 40

k'b /

K'b

Apparatus Criticus:

DISCUSSION

Winnett & Reed (1970: 107) commented: "The final stroke may be designed merely to mark the end of the inscription".

Commentary:

There is a straight vertical line after the *b*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5032 / 38.58392]

References:

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 107 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040374.html

WTay 41

kfr'l/

Kfr'l

Commentary:

There is what could be a *y* after the *l*. Cf TM.Not registered 044.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5089 / 38.59344]

References:

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 107 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040375.html

WTay 42 (Kootstra 2016: 115)

---ḥm n{ṣ}r l- ṣlm

---ḥm {kept watch} on behalf of ṣlm

Apparatus Criticus:

TRANSLATION

nṣr l- ṣlm, Winnett & Reed: '(he) gave assistance to ṣlm'.

DISCUSSION

Winnett 1980: 133–134, for *nṣr l- ṣlm*.

Commentary:

The first letter is damaged beyond recognition.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia
[Latitude/Longitude: 27.5089 / 38.59344]

References:

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67–140 Pages: 115

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 107 Plates: 20,

23

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140. Pages: 133-134

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040376.html

WTay 43.1 (Philby 266 r (part))

l qbb/b b----

By Qbb son of b----

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Braden: *l mb' šb----* rather than *l qbb b b----*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5089 / 38.59344]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 22 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 107 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040377.html

WTay 43.2 (Philby 266 r (part))

{l} {.'}ns¹

{By} {.'}ns¹

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *b bs¹nk* for *{l} {.'}ns¹*.

Commentary:

There is a dot between the *lām auctoris* and the *n*.

Provenance:

Ġabal Ghunaym, near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5089 / 38.59344]

References:

[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 22 Plates: V

[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 107 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040378.html

WTay 44 (Philby 266 w)

{m}lt{w}

{Mltw}

Apparatus Criticus:

TEXT

van den Branden: *mʾl* rather than *{m}lt{w}*.**Commentary:**Cannot see the cross bar of the *w* on the plate.**Provenance:**

Ġabal Ghunaym, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.5089 / 38.59344]

References:[Philby] Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956. Volume: II Pages: 23 Plates: V[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 107 Plates: 20, 23URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040379.html**WTay 45***ḥmd b {ʾ}{w}l*

Ḥmd son of {ʾwl}

Apparatus Criticus:

TEXT

Winnett & Reed consider a lacuna at the beginning of the text.

Commentary:

There is no photograph available for this text.

Provenance:

Ġabal al-Samrāʾ, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.3720 / 38.3220]

References:[WTay] Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 107 Plates: 20URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040380.html**WTay 46***l ṣbr {ʾ}k{h}*

By Ṣbr {ʾkh}

Provenance:

Ġabal al-Samrāʾ, near to Taymāʾ, Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.3720 / 38.3220]

References:Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 108 Plates: 20URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040516.html

WTay 47

khf ṭbr

Grave of Ṭbr

Apparatus Criticus:

TEXT

Winnett & Reed: *šbr* rather than *ṭbr*.

Provenance:

Ġabal al-Samrā', near to Taymā', Tabūk, Saudi Arabia

[Latitude/Longitude: 27.3720 / 38.3220]

References:

Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970. Pages: 108 Plates: 20

URL: http://krc.orient.ox.ac.uk/ociana/corpus/pages/OCIANA_0040517.html

Bibliography

- Abu-Duruk, H.I. & Murad, A. Preliminary Report on Qasr Al-Hamra Excavations, Tayma, Third Season 1405/1985. *Atlat* 10, 1986: 29-35, pls 29-56.
- Abu-Duruk, H.I. & Murad, A. Preliminary Report on Qasr Al-Hamra Excavations, Tayma. The Second Season 1404/1984. *Atlat* 9, 1985: 55-64, pl. 50-68.
- Abu-Duruk, H.I. *Introduction to the Archaeology of Taymā'*. Thesis presented for the degree of Doctor of Philosophy at the Department of Semitic Studies, University of Leeds 1981, entitled "A Critical and Comparative Discussion of Certain Ancient Monuments (part of the city wall, Qasr ar-Radm, and Qasr al Hamrā'). Riyadh: Department of Antiquities and Museums, 1986.
- Al-Anṣārī [Al-Ansary] 'A.Ṭ. & Abū 'l-Ḥasan Ḥ. 'A.D. *Taymā'*. *Multaqā al-ḥaḍārāt*. (Silsilah – qurā ḡāhirah 'alā ṭarīq al-baḥūr, 2). Riyadh: Dar Al-Qawafil, 1423/2002.
- Al-Anṣārī [Al-Ansary], 'A.Ṭ. & Abū 'l-Ḥasan, Ḥ. 'A.D. *Tayma. Crossroads of Civilizations*. (Prominent Cities on the Frankincense Route Series, 2). [English translation of the Arabic original published in 1423/2002]. Al-Riyāḍ: Dār al-qawāfil, 1426/2005.
- Al-Anṣārī, 'A.Ṭ. & Abū 'l-Ḥasan, Ḥ. 'A.D. *Tayma: Crossroads of Civilizations*. (Prominent Cities on the Frankincense Route, 2). Riyadh: Dar al-qawafil, 2005.
- Al-Sanānī, R. 'A.A. *Taymā' taḥt al-malik al-kaldānī fī 'aṣr al-malik nābonīd*. Risālah muqaddimah ilā qism al-tārīḥ li-istikmāl mutaṭallabāt al-ḥuṣūl 'alā daraḡat al-duktūrāh fī 'l-tārīḥ al-qadīm. Al-Madīnah al-munawwarah: [no publisher], 1430/2009.
- Bron, F. *Inventaire des Inscriptions Sudarabiques. Tome 3. Ma'īn*. Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Paris) / Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente (Rome). (2 volumes). Paris: Boccard / Rome: Herder, 1998.
- Bron, F. Nouvelles inscriptions proto-arabes. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 37 [N.S. 27], 1977: 237-240.
- Bron, F. Sceaux à inscription proto-arabe. II.8 (p.440-441, fig. 5) in P. Bordreuil and E. Gubel (eds.), *Bulletin d'antiquités archéologiques du Levant inédites ou méconnues*. *Syria* 65, 1988: 437-445.
- Bron, F. Sur quelques sceaux à légendes sudarabiques et proto-arabes. *Syria* 62, 1985: 337-341.
- Calvet, Y. & Robin, C.J. *Arabie heureuse Arabie deserte. Les antiquités arabiques du Musée du Louvre*. avec la collaboration de F. Briquel-Chatonnet et de M. Pic. (Notes et documents des musées de France, 31). Paris: Éditions de la Réunion des musées nationaux, 1997.
- Cantineau, J. *Le Nabatéen*. (2 volumes). Paris: Leroux, 1930-1932.
- Cohen, D., Bron, F., Lonnet, A. *Dictionnaire des racines sémitiques: ou attestées dans les langues sémitiques: comprenant un fichier comparatif de Jean Cantineau*. Paris: Mouton (fasc. 1-2) / Leuven: Peeters (fasc 3-), 1970-.
- Cohen, M. *Documents sudarabiques*. En autocopie, en dépôt chez Adrien-Maisonneuve. Paris: Adrien-Maisonneuve, 1934.
- Dayton, J.E. Tayma Arabian Seat of the Last King of Babylon. *ILN, August the 19th. 1967, Archaeology* 2272, 1967: 26-27.
- Doughty, C.M. Documents épigraphiques recueillis dans le nord de l'Arabie. *Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale et autres bibliothèques* 29:1, 1884: 1-64, pls I-LVII.
- Eskoubi, Kh.M.A. *Dirāsāt taḥlīliyah muqāranah li-nuqūṣ ṭamūdīyah min minṭaqat rum baina ṭalīṭawāt wa-qī'ān al-ṣanī' ḡanūb ḡarb taymā'*. (Silsilat al-Risā'il al-Jāmi'ah, 26). Riyadh: Dārat al-Malik 'Abd al-'Azīz, 2007.
- Eskūbī [Eskoubi] Ḥ.M. *Dirāsah taḥlīliyah muqāranah li-nuqūṣ min minṭaqah (rum) ḡanūb ḡarb taymā'*. [English title: An Analytical and Comparative Study of Inscriptions from "Rum" region, South West of Tayma. Riyadh: wazīrat al-ma'ārif, waqālat al-āṭār wa-l-matāḥif, 1999.
- Euting, J. *Tagbuch einer Reise in Inner-Arabien*. 2. Leiden: Brill, 1914.

Garbini, G. Le iscrizioni proto-arabe. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 36 [N.S. 26], 1976: 165-174.

Hayajneh, H. Ancient North Arabian. Pages 756-781 in S. Weninger (ed.), *The Semitic Languages. An International Handbook*. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 36). Berlin: De Gruyter Mouton, 2011.

Hayajneh, H. Der babylonische König Nabonid und der RBSRS in einigen neu publizierten frühnordarabischen Inschriften aus Taymā'. *Acta Orientalia* 62, 2001: 22-64.

Hayajneh, H. Fie frühnordarabischen taymānischen Inschriften und die Frage der Antipathie gegen den Gott Šlm in der Region von Taymā'. Pages 73-104 in W. Arnold, M. Jursa, W.W. Müller, & S. Procházka (eds), *Philologisches und Historisches zwischen Anatolien und Sokotra. Analecta Semitica In Memoriam Alexander Sima*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2009.

Hayajneh, H. First evidence of Nabonidus in the Ancient North Arabian inscriptions from the region of Taymā'. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 31, 2001: 81-95.

Hoftijzer, J. & Jongeling, K. *Dictionary of the North-West Semitic Inscriptions*. With appendices by R.C. Steiner, A. Mosak Moshavi and B. Porten.. (2 volumes). (Handbuch der Orientalistik, 21). Leiden: Brill, 1995.

Huber, C. *Journal d'un voyage en Arabie (1883 -1884)*. Paris: Imprimerie Nationale, 1891.

Jamme, A. [Review of Winnett, F.V. & Reed, W.L., *Ancient Records from North Arabia*. With contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970]. *Journal of the American Oriental Society* 92, 1972: 519-529.

Jamme, A. A Tham Inscription from the al-'Ulā Area, JaT 87. Pages 17 in A. Jamme, *Miscellanées d'ancien arabe XIV*. Washington, DC: [privately printed], 1985.

Jamme, A. *Minaean Inscriptions Published as Lihyanite*. [privately printed]. Washington, DC, 1968.

Jamme, A. *Miscellanées d'ancien arabe V*. Washington, DC: [privately produced], 1974.

Jamme, A. *Thamudic Studies*. Washington, DC: [privately printed], 1967.

Jamme, A. Three Thamudic inscriptions from Taymā', Ja[T] 84-86. Pages 9-17 in A. Jamme, *Miscellanées d'ancien arabe XIV*. Washington, DC: [privately printed], 1985.

Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie, III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (2 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). Paris: Leroux / Geuthner, 1922.

Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. I. (Mars-Mai 1907) De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas. III. Les châteaux arabes de Quseir 'Amra, Ḥarāneh, et Tūba*. (5 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Leroux/Geuthner, 1909-1920.

Jaussen, A. & Savignac, M.R. *Mission archéologique en Arabie. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima Harrah de Tebouk. Texte et Atlas*. (2 volumes). (Publications de la Société Française des Fouilles Archéologiques, 2). [Reprinted Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1997]. Paris: Geuthner, 1914.

Kootstra, F. The Language of the Taymanitic Inscriptions and its Classification. *Arabian Epigraphic Notes* 2, 2016: 67-140

Lane, E.W. *An Arabic-English Lexicon, Derived from the Best and Most Copious Eastern Sources*. (Volume 1 in 8 parts [all published]). London: Williams & Norgate, 1863-1893.

Leslau, W. *Comparative Dictionary of Ge'ez (Classical Ethiopic). Ge'ez-English / English-Ge'ez with an index of the Semitic roots*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1987.

Littmann, E. *Safaitic Inscriptions*. Syria. Publications of the Princeton University Archaeological Expeditions to Syria in 1904-1905 and 1909. Division IV. Section C. Leiden: Brill, 1943.

Livingstone, A. Taimā' and Nabonidus. It's a Small World. Pages 29-39 in P. Bienkowski, C. Mee & E. Slater (eds), *Writing and Ancient Near Eastern Society. Papers in Honour of Alan R. Millard*. (Journal for the Study of the Old Testament. Supplement Series, JSOTS.S). New York / London: T. & T. Clark, 2005.

- Livingstone, A., Spaie, B., Ibrahim, M., Kamal, M., Taimani, S. Taimā': Recent Soundings and New Inscribed Material (1402 AH — 1982 AD). *Atlat* 7, 1983: 102-116, pl. 83-97.
- Macdonald, M.C.A. & Al-Nağem [Al-Najem], M. *Catalogue of the Inscriptions in the Taymā' Museum. I. Inscriptions not found in the Saudi-German excavations.* with contributions from F. Imbert & P. Stein. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, 2017.
- Macdonald, M.C.A. Ancient North Arabian. Pages 488-533 in R.D. Woodard (ed.), *The Cambridge Encyclopedia of the World's Ancient Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Macdonald, M.C.A. HU 501 and the Use of s^3 in Taymanite. *Journal of Semitic Studies* 36, 1991: 11-35, pl. 1.
- Macdonald, M.C.A. North Arabian Epigraphic Notes I. *Arabian archaeology and epigraphy* 3, 1992: 23-43.
- Macdonald, M.C.A. Reflections on the linguistic map of pre-Islamic Arabia. *Arabian archaeology and epigraphy* 11, 2000: 28-79.
- Macdonald, M.C.A. The Seasons and Transhumance in the Safaitic Inscriptions. *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland* 3rd. series, 2, 1992: 1-11.
- Macdonald, M.C.A. The Taymā' Aramaic, Nabataean, Dadanitic, and Taymanitic inscriptions from the Saudi-German excavations at Taymā' 2004–2015. in A. Hausleiter and R. Eichmann (eds), *Taymā' II. The Inscriptions. The Saudi-German Excavations at Tayma 20014–2015. Final Report*. Berlin: Deutsches Archäologisches Institut, (in press, g).
- Macdonald, M.C.A., Al Mu'azzin, M. & Nehmé, L. Les inscriptions safaitiques de Syrie, cent quarante ans après leur découverte. *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions & Belles-Lettres* 1996: 435-494.
- Müller, D.H. *Epigraphische Denkmäler aus Arabien*. (nach Abkatschen und Copien des Herrn Professor Dr. Julius Euting in Strassburg). Borgelegt in der Sitzung am 9. Mai 1888. (Denkschriften der (kaiserlichen) Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-historische Klasse, 37.2). Wien: Tempsky, 1889.
- Müller, W.W. & Al-Sa'īd, S.F. Der babylonische König Nabonid in taymanischen Inschriften. *Biblische Notizen* 107-108, 2001: 109-119.
- Müller, W.W. & Al-Sa'īd, S.F. Der babylonische König Nabonid in taymanischen Inschriften. Pages 105-122 in N. Nebes (ed.), *Neue Beiträge zur Semitistik*. Erstes Arbeitstreffen der Arbeitsgemeinschaft Semitistik in der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft vom 11. bis 13. September 2000 an der Friedrich-Schiller-Universität Jena. (Jenaer Beiträge zum Vorderen Orient, 5). Wiesbaden: Harrassowitz, 2002.
- Parr, P.J., Harding, G.L. & Dayton, J.E. Preliminary Survey in N.W. Arabia, 1968 [Part I: Archaeology (continued), and Part II: Epigraphy, by G.L. Harding, A.F.L. Beeston and J.T. Milik]. *Bulletin of the Institute of Archaeology, University of London* 10, 1971 [1972]: 23-61, pls 1-31.
- Philby, H.S.J.B. Jauf and the North Arabian Desert. *Geographical Journal* 62, 1923: 241-259.
- Répertoire d'Épigraphie Sémitique in G. Ryckmans (ed.), *Répertoire d'épigraphie sémitique*. Publié par la Commission du Corpus Inscriptionum Semiticarum, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, n° 2624-3052. 5. Paris: Imprimerie Nationale, 1929.
- Sass, B. *Studia Alphabetica. On the Origin and Early History of the Northwest Semitic, South Semitic and Greek Alphabets*. (Orbis Biblicus et Orientalis, 102). Freiburg Schweiz: Universitätsverlag / Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1991.
- Van den Branden, A. *Les inscriptions thamoudéennes*. (Bibliothèque du Muséon, 25). Louvain: Institut Orientaliste de l'Université de Louvain, 1950.
- Van den Branden, A. *Les textes thamoudéens de Philby*. (2 volumes). (Bibliothèque du Muséon, 39 and 41). Louvain: Institut orientaliste, 1956.
- Van den Branden, A. Notes thamoudéennes. *Syria* 35, 1958: 110-116.
- Winnett, F.V. & Reed, W.L. *Ancient Records from North Arabia*. with contributions by J.T. Milik and J. Starcky. (Near and Middle East Series, 6). Toronto: University of Toronto Press, 1970.

Winnett, F.V. A Reconsideration of Some Inscriptions from the Tayma Area. *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies* 10, 1980: 133-140.

Winnett, F.V. *A Study of the Lihyanite and Thamudic Inscriptions*. (University of Toronto Studies - Oriental Series, 3). Toronto: University of Toronto Press, 1937.

Winnett, F.V. An Arabian Miscellany. *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 31 [N.S. 21], 1971: 443-454, pls 1-14.